

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 15 (2008)  
**Heft:** 167

**Rubrik:** Kalender

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KALENDER APRIL

WIRD UNTERSTÜTZT VON



Ein vortreffliches Bier.

## HÄUSER UND FESTIVALS – IHRE PROGRAMME

### 2 Theater und Konzert SG

### 48 Migros Klubschule Appenzell kulturell

### 56 Grabenhalle St.Gallen Palace St.Gallen

### 58 Kunstraum Kreuzlingen Kinok St.Gallen

### 60 ZHAW Winterthur Appassionata SG Steps Tanzfestival Mona Somm Liederabend

### 62 Salzhaus Winterthur Kultur in Amriswil

### 64 Circus Knie Bachstiftung St.Gallen Kellerbühne St.Gallen

### 66 Mariaberg Rorschach Kugl St.Gallen Honky Tonk Festival SG

### 68 Schloss Wartegg Ror'berg Naturstimmen Alt St.Johann 1. Mai Demo St.Gallen

### 72 Bodensee Festival

### 74 Kunstmuseum Winterthur Kunstmuseum Thurgau Kunstmuseum St.Gallen

### 76 Museum im Lagerhaus SG Projektraum exex SG

### 78 Nieminen-Ausstellung SG

### 82 Boxnacht in St.Gallen

### 84 Open Air St.Gallen

## DI 01.04.

### KONZERT

Jam-Session. Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

### CLUBBING | PARTY

Poly.mela.ton. Finest Independent Music > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Dä Ziischtig mit. Kugl Stompers feat. Andreas Tschopp - Sound and Food > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

Filmabend Max Bill. Max Bill: Maler, Plastiker, Architekt, Erzieher, Politiker. > Kunstmuseum Winterthur Winterthur, 18 Uhr

Heidi. von Fred Zinnemann, Regisseur von «High Noon». Mit Aufrey Hepburn in der Hauptrolle. USA 1959. > Kino Rosenthal Heiden, 14:15 Uhr

La consultation. Der eindrückliche Film dokumentiert einen Tag im Leben eines französischen Hausarztes und gibt amüsante und bewegende Einblicke in den «Gesundheitszustand» unserer Gesellschaft. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

Carmen. Oper von Georges Bizet. > Theater St.Gallen St.Gallen, 19:30 Uhr

Mein junges idiotisches Herz. von Anja Hilting. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

### DIVERSES

Vorführung von Weben. > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr

Circus Knie. Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > Kreuzlingen, Hafen-Areal, 15 Uhr, 20 Uhr

## MI 02.04.

### KONZERT

Mittwoch-Mittag-Konzert. Kammermusik > evangelische Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 12:15-12:45 Uhr

JazzAmMittwoch. idée manu. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

22 Pistepirkkko. Finnische Rockgeschichte > Palace St.Gallen, 21:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

Soundstube Special. Men at work - Männer tun es nicht besser, nur anders - Raphael Bühler > Restaurant Spüligen St.Gallen, Spülgenek, 20 Uhr

Hildegard lernt fliegen. Sänger Andreas Schaerers zwischen Polymetrik, kammermusikalischer Fragilität, Noiseart und Jazz. > Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

## DO 03.04.

### KONZERT

Jam-Session. Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

Rundfunk-Sinfonie-Orchester-Berlin. «Absolute Musik versus Programmusik». Leitung: Marek Janowski. Klavier: Boris Berezovsky. > Vaduzer-Saal Vaduz, 20 Uhr

Hildegard lernt fliegen. Sänger Andreas Schaerers zwischen Polymetrik, kammermusikalischer Fragilität, Noiseart und Jazz. > Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

DJ Flü. Musique détente > Kraftfeld Winterthur

After Work Lounge. Erst war die Arbeit, jetzt die Kantine. > Spielboden Dornbirn, 17 Uhr

Do-Bar. Musik aus der Konservé > USL-Rum Amriswil, 19:30 Uhr

DJ Solar & DJ Mismo. Minimal, Electro > Krempel Buchs, 20:30 Uhr

Stadtkind in .... die Donnerstagsbar > Salzhause Winterthur, 21 Uhr

### FILM

Breath. Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte zwischen einer jungen Frau und einem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und von sehnsuchtsvollem Zauber. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Kurz und knapp. Filmnacht > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

Un secret. Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

### THEATER

Die Räuber. von Friedrich Schiller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Die Räuber.

Schauspiel von Friedrich Schiller.

> Theater am Kornmarkt (Vorarlberger Landestheater) Bregenz, 20 Uhr

Fluchtfburg.

Schauspiel von Gerhard Meister.

Eine Beziehung am Rande des Abgrunds.

> Theater St.Gallen, Studio, 20 Uhr

Der Geisterseher.

von Friedrich Schiller.

> Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr

### KABARETT

Schwarze Gögggs und wyssi Chräge. Das Amateurtheater St. Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farner. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

Die Räuber. von Friedrich Schiller.

> Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Kobis Traum. Fussballtheater mit Nora Vonder Mühl, Julia Glauß, Christoph Moeri-kofer. > Fassbeiz Genossenschaft Schaffhausen, Bühne, 20 Uhr

Gretchen 89ff.. von Lutz Hübner.

> Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr

### DIVERSES

Vorführung von Weben. > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr

Butterschiff (Triennale Oberschwaben).

An Bord. Frische-Butter-Performance von Richard Tisserand. > Kreuzlingen, Hafen-Areal, 17 Uhr

Unentigliche Rechtsauskunft. Es werden vor allem Fragen aus dem ethelichen Güterrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet. > Amtsnotariat St.Gallen, 17-18:30 Uhr

### THEATER

The Year my Parents Went on Vacation. São Paulo 1970: Leichtfüßig und verspielt erzählt der brasiliensische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## FR 04.04.

### KONZERT

Gustav & son Lonely Heart Attack Band.

Rock-Chanson-Entertainment > Werdenberger Kleintheater fabriggi Buchs SG, 20 Uhr

Jam-Session. Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen.

> Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

Paris Washboard. > Gasthaus Krone Jona, 20 Uhr

Swiss Chamber Concerts. Brahms Klavierquintett, Schumanns Klavierquartett und Heinz Holliger «Romancendres». > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr

The History of Hagwill Monster. Stereo-doppler & Plasmatic Ambient feat. Flip Philipp > Schloss Hagenwil Amriswil, 20 Uhr

Musica aperta. Ensemble diferencias. Werke aus Georgien, Estland, Russland und Winterthur. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

Coolbreeze. Swingender Jazz aus der Region Schaffhausen > Haberhaus Kulturklub Schaffhausen, 20:30 Uhr

Gion Stump & Band. Th Peter Gabriel Show > Jugendkulturaum flon (Lagerhaus) St.Gallen, 20:30 Uhr

### KABARETT

Schwarze Gögggs und wyssi Chräge. Das Amateurtheater St. Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farner. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

Trifolie. Clownerie, Slapstick, Comicstrip. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

Olli Schulz Solo. Der «Bettman» kommt mit seiner Gitarre. > Kulturlokal Marienberg Rorschach, 21 Uhr

The Jessica Fletchers. Neues Album: You Spider. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

Rubb a Dube Soundsystem. Ragga, Dub, Hip-Hop, Reggae > Kulturbeiz Kaff Frauenfeld, 20 Uhr

Dew/4th Time Around. Alternativ-Country-Singer-Songwriting > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

Indienight. Live: The Parisians/Blush.

> Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

Tango Nuevo. mit DJ > Club Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 21:30 Uhr

Smells like Twen Spirit. Mash up the nineties > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

The Mash Up Party. Beware (Hong Kong/FM4), Pimp The System - Electro/Partybreaks, 18+ > Kugl St.Gallen, 23 Uhr

### FILM

Beastie Boys - Awesome; I Fuckin' Shot That!. 50 Fans bekamen eine Kamera in die Hand gedrückt, um das New Yorker-Konzert der Beastie Boys zu filmen. Das Resultat: Beastie Boys meet Blair Witch Project! Der ultimative Konzertfilm. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

La consultation. Der eindrückliche Film dokumentiert einen Tag im Leben eines französischen Hausarztes und gibt amüsante und bewegende Einblicke in den «Gesundheitszustand» unserer Gesellschaft. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

The Kite Runner. Die Geschichte zweier Jungen in Kabul, deren tiefe Freundschaft durch Krieg, äußerste Gewalt und Trennung nicht zerbricht. Von Marc Forster. > Kino Rosenthal Heiden, 20:15 Uhr

The Year my Parents Went on Vacation. São Paulo 1970: Leichtfüßig und verspielt erzählt der brasiliensische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

Nebensache. von Gitte Kath und Jakob Mendel. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 18 Uhr

Carmen. Oper von Georges Bizet. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Der Schnitt. von Mark Ravenhill. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Die Räuber. Schauspiel von Friedrich Schiller. > Theater am Kornmarkt (Vorarlberger Landestheater) Bregenz, 20 Uhr

Kobis Traum. Fussballtheater mit Nora Vonder Mühl, Julia Glauß, Christoph Moeri-kofer. > Fassbeiz Genossenschaft Schaffhausen, Bühne, 20 Uhr

Maria Stuart. von Friedrich Schiller. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle Ha-fenstrasse, 20 Uhr

Bliib uf em Teppich. Komödie von Alain Reynaud-Fourton - Jörg Schneider und Ensemble. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

### KABARETT

Schwarze Gögggs und wyssi Chräge. Das Amateurtheater St. Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farner. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

Trifolie. Clownerie, Slapstick, Comicstrip. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

**KUNST****Armen Eloyan - Local Gothic and Culture.**

Vernissage; Der armenische Künstler Armen Eloyan bevölkert seine grossformatigen Leinwände mit Gestalten, welche einer kindhaften Traumwelt entsprungen zu sein scheinen. Roman Volgin zeigt parallel dazu eine Installation bestehend aus Zeichnungen und Videoarbeiten. > Kunsthalle St.Gallen, 18.30 Uhr

**Charlotte Walter.** Vernissage; Bilder und kleine Objekte. > Atelier und Galerie Die Schwelle St.Gallen, 19 Uhr

**Christian Lippuner.** Vernissage; Vom Vernetzen und Verstricken der Dialoge (Christian Lippuner) > Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 19-21 Uhr

**Nothing to declare (Triennale Oberschwaben).** Vernissage; Grenzen fragen nicht zuletzt auch nach Identitäten. > Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis Bregenz, 20 Uhr

**SCHWITTERS UND EMINEM****Gambrinus Jazz Plus im Kastanienhof**

Gambrinus Jazz Plus wagt die Umarmung und ein buntshönes Programm: Hildegard lernt fliegen mit Stimmkunst der besonderen Art (3. April, siehe Bild). Michael Landau Trio, der Gitarrist, der auf Alben von Pink Floyd, Miles Davis oder Seal mitspielt präsentiert sein eigenes Powertrio (12. April). Helmut Eisel Quartett, Klezmer at the Cotton-Club, ein ungewöhnlicher aber sehr gelungener Brückenschlag (17. April). Erik Stucky stellt im neuen Programm ein musikalisches Tagebuch der letzten Jahre zusammen zwischen Eminem und Frank Sinatra (18. April). Kurt-Schwitters-Projekt, eine Jazz-Lesung von Schauspieler Hans-Jochim Frank und den Jazzelektronikern Jörg Huke und Hannes Zerbe nach einem Werk des Dada-Künstlers Schwitters (23. April). Kerouac & Reto Suhner Quartett am Honky Tonk (24. April).

**Jeweils 20.30 Uhr, Gambrinus Jazz Plus im Kastanienhof St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)

**DIVERSES**

**Vorführung von Weben.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR, 13:30-17 Uhr

**Gute Form und Kalter Krieg.** Gespräch über Max Bill. Mit Hans Frei, Karin Gimmi, Franz Müller und Philip Ursprung. Leitung: Stanislaus von Moos. > Villa Sträuli Winterthur, 20:30 Uhr

**Single-Trend.ch.** Tanzabend mit Trend-Tanzkurs und Tanz für Singles. > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St.Gallen, 20:30 Uhr

**SA 05.04.****KONZERT****Off & Out.** an der vierten Blues-Night

> Münchwilen TG, 20 Uhr

**Pistonparis/Bill For A Russian Cow.**

Glam- auf der einen Southern-Rock auf der anderen Seite. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Shemekia Copeland & Band.** Blues/Soul > Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr

**BeatsSpecialGuitars.** Tessiner Liedermacher Marco Zappa und Maiänder Gitarrist Marco Marchi > Aesselkeller Schönengrund, 20:15 Uhr

**Bluesnight.** The Bluesrockmachine. > Gemeindesaal Herromo Bühler, 20:30 Uhr

**Jazzcettera.** Jazzchor «Jack's Back».

> FassBühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

**Wolpert Brederode Quartet.** Der junge niederländische Pianist. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Galgevögel.** Die Thurauer Mundart-Band. > Eisenwerk Frauenfeld, Saal, 21 Uhr

**Mothers Pride.** Sechs Jahre dauerte die Kreativpause der Luzerner Vorzeigerband. > Kulturbez Kaff Frauenfeld, 21 Uhr

**Ngruru.** Ska-Reggae-Rock > Kulturolokal Marienberg Rorschach, 21 Uhr

**F.S.K.** Freiwillige Selbstkontrolle mit neuem Album > Palace St.Gallen, 21-03 Uhr

**Mothers Pride.** Luzerner Vorzeigerocker. Support: Bright. > Kulturbez Kaff Frauenfeld, 21:30 Uhr

**Sly Seals.** Taufe der neuen Rock-Platte: «Out Of Room» > Grabenhalle St.Gallen, 21:30 Uhr

**Mirko Machine/DJ Sepalot.** Einer der Blumetöpfe gegen die Maschine > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Illusion Story «the 20th one».** Sonik, Marc Fuhrmann, Teknee, Laikan - Progressive/Miminal/Tech-House > Kugl St.Gallen, 23 Uhr

**FILM**

**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte zwischen einer jungen Frau und einem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und von sehnuchtvollem Zauber. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**Der Freund.** Der viel diskutierte erste Langspielfilm von Micha Lewinsky. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Die Nacht ist heller als der Tag.** von Heinz Büttler über den Bündner Maler Andreas Walser > Cinema Luna Frauenfeld, 17 Uhr

**Globi und der Schattenräuber.** Der erfolgreiche Schweizer Kinderbuchheld Globi erobert die Leinwand in diesem mitreissenden Zeichentrickabenteuer im japanischen Manga-Stil. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**Königreich Arktis.** Im Mittelpunkt des Films stehen ein Eisbärenmännchen und ein Walrossmädchen. > Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr

**The Year my Parents Went on Vacation.** São Paulo 1970: Leichtfüssig und verspielt erzählt der brasiliänische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**THEATER**

**Musikalisch und kulinarisch.** Samstagsmatinee > Villa Sträuli Winterthur, 11 Uhr

**7tracks & wch.** Electro und visuelle Kunst > Tankstell-Bar St.Gallen, 21 Uhr

**Reggae-Party.** DJs Zigg, Souljourney Sound, Boomboxx, Atlas. > USL-Ruum Amriswil, 21 Uhr

**DJs Los Abstractos & Guests.** Acid House > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**MIMIKRY**  
**Pythia Performance Company in der Grabenhalle**

Schmetterlinge sind wohl die einzigen Insekten, die keine Ängste auslösen. Sie mahnen an den Frühling, an Leichtigkeit und Vergänglichkeit. Man sagt, sie hätten die Kraft Orkanen auszulösen, ihre scheinbar grenzenlose Freiheit übt Faszination aus. Aber wie behaupten sich die so zerbrechlichen Wesen in der unerbittlichen Natur? Die Pythia Performance Company (Sarah Lerch, Johanna von Gagern, Katarina Rampáčová) hat sich in die Kunst der Anpassung und Verwandlungsfähigkeit der Schmetterlinge vertieft (Choreographie: Andrea Herdeg). **Mittwoch, 2. April, 20 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

**SO 06.04.****KONZERT**

**Podium-Konzert 2008.** Mit dem 15-jährigen Cellisten Kian Soltani wird die diesjährige Podiumskonzert-Reihe eröffnet. > Rathaus-Saal Vaduz, 11 Uhr

**Enrico Lenzin.** öffnet schlaggezeigte Klangwelten > Grabenhalle St.Gallen, 19 Uhr

**A Whisper In The Noise.** melancholisch und hypnotisch > Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr

**Randolina.** Balkan- und überhaupt Osteopamistik > Kraftfeld Winterthur, 19:30 Uhr

**Melomane.** Heilsamee trifft auf Gainsbourg > Restaurant Engel St.Gallen, 21 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Chilifunk.** Gee K & Friends feat. Sir Dance-a-lot - Funk & Chili > Kugl St.Gallen, 19 Uhr

**FILM**

**Der Freund.** Der viel diskutierte erste Langspielfilm von Micha Lewinsky. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**Hallelujah! Der Herr ist verrückt.** Filmporträt von Alfredo Knuehl über sechs künstlerisch tätige Menschen in der psychiatrischen Klinik Waldau. > Cinema Luna Frauenfeld, 17 Uhr

**Max & Co.** Der gefloppte Schweizer Computertrickfilm mit vielen prominenten Stimmen. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**The Kite Runner.** Die Geschichte zweier Jungen in Kabul, deren tiefe Freundschaft durch Krieg, äusserste Gewalt und Trennung nicht zerbricht. Von Marc Forster. > Kino Rosenthal Heiden, 19 Uhr

**The Year my Parents Went on Vacation.** São Paulo 1970: Leichtfüssig und verspielt erzählt der brasiliänische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Das Leben der Mönche.** Führung; Öffentliche Führung (Adolf Dietrich. Fotografien) > Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr

**THEATER**

**Die Zauberflöte.** von W.A.Mozart. Marionettoper in zwei Aufzügen. > Marionettoper Lindau, 18 Uhr

**Maria Stuart.** von Friedrich Schiller.

> Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle Hafenstrasse, 18 Uhr

**Carmen.** Oper von Georges Bizet. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Mein junges idiotisches Herz.** von Anja Hilting. > Theater am Kornmarkt (Vorarlberger Landestheater) Bregenz, 20 Uhr

**KABARETT**

**Schwarze Gögg und wyssi Chräge.** Das Amateurtheater St. Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farner. > Kellerbühne St.Gallen, 19 Uhr

**KUNST**

**Ansichten. Frühe Fotografie aus Vorarlberg.** Führung. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 10:30 Uhr

**Geheimnis auf Pergament.** Führung; Schrift birgt Geheimnisse. > Stiftsbibliothek St.Gallen, 10:30 Uhr

**Sonntagsmatinée.** Führung; Raman Wiedersehen. Siehe: Focus on Ryman. (Sammung) > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

**Das Leben der Mönche.** Führung; Öffentliche Führung (Adolf Dietrich. Fotografien) > Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr

**VORTRAG****Sprachenvielfalt/Volkssprache.**

PD Dr. Ludwig Rübekeil und Prof. Dr. Elvira Glaser. > Stiftsbibliothek St.Gallen, 10:30 Uhr

**Talk im Theater.** Einführung zu «Der Freischütz» > Theater St.Gallen, Foyer, 11 Uhr

**KINDER**

**Flusspferde.** Stück von Annelie Mäkelä für Kinder ab sechs Jahren. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 15 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Musikalisch und kulinarisch.** Samstagsmatinee > Villa Sträuli Winterthur, 11 Uhr

**7tracks & wch.** Electro und visuelle Kunst > Tankstell-Bar St.Gallen, 21 Uhr

**Reggae-Party.** DJs Zigg, Souljourney Sound, Boomboxx, Atlas. > USL-Ruum Amriswil, 21 Uhr

**DJs Los Abstractos & Guests.** Acid House > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

Türöffnung

MI.02.	Pythia Performance Company präsentiert: <b>MIMIKRY - oder die hohe Kunst der Anpasser</b> Ein Tanztheater über die Verwandlungskunst der Schmetterlinge,	19.00 Uhr
DO.03.	Ein kleines Konzert # 58 mit: <b>BOX (St. Gallen)</b>	21.00 Uhr
FR.04.	<b>INDIENIGHT</b> DJ's/VJ's play best of Indierock music! plus 2 Top Acts! <b>THE PARISIANS (FRA)</b> <b>BLUSH (CH)</b>	21.00 Uhr
SA.05.	CD-Taufe von <b>SLY SEALS (Rock)</b> support: <b>WAITING FOR TUESDAY (Rock)</b> <b>NO BRAIN JUSTICE (Fun-Punk)</b> anschliessend Party mit DJ LOLO	20.30 Uhr
MO.07.	<b>DICHTUNGSRING St. Gallen Nr. 26</b> St. Gallens erste Lesebühne	20.00 Uhr
MI.09.	<b>Compagnie BUFFPAPIER</b> präsentiert: <b>VOYAGE IMMOBILE - UNBEWEGLICHE REISE</b>	19.30 Uhr
DO.10.	Utopie-Theater	Freitag 20.00 Uhr
FR.11.	Konzert mit: <b>ADRIAN SOLO</b>	20.00 Uhr
SA.12.	Der Sänger der LOVEBUGS präsentiert sein erstes Soloalbum „Adrian Solo“	
SO.13.	<b>TERRONE 75</b> präsentiert das Theaterstück <b>ZELOT</b> Eine Geschichte über Jesus und Judas	20.00 Uhr
MO.14.	<b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b> präsentiert das einzige CH-Konzert von: <b>INFECTIOUS GROOVES (USA)</b> The Cult Groovy Metal-Super-Funk Side-Project von <b>SUICIDAL TENDENCIES</b> support: <b>GRIMSKUNK (CAN)</b>	19.00 Uhr
DI.15.	<b>TERRONE 75</b> präsentiert das Theaterstück <b>ZELOT</b>	20.00 Uhr
MI.16.	<b>Ein kleines Konzert # 59</b> Infos folgen auf www.grabenhalle.ch	21.00 Uhr
DO.17.	Konzert mit: <b>ADRIAN STERN</b>	20.00 Uhr
FR.18.	Mit seinem neuen Album „Lieber Lieder“ auf Tournee.	
SA.19.	<b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b> präsentiert das Konzert mit: <b>POTHEAD (USA/D)</b>	21.00 Uhr
	Tiefe Gitarrakkorde und wummernde Bassläufe bieten eine perfekte Vorlage für den charismatischen Gesang. Genial einfache Rockmusik, einfach genial!	
MO.21.	<b>SCHULHAUSKONZERT der Fachschaft</b> Rock und Pop der Musikschule St.Gallen Lehrer- und Schülerkonzerte	13.30 Uhr
MI.23.	<b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b> präsentiert das Konzert mit: <b>THEE SILVER MT. ZION MEMORIAL ORCHESTRA &amp; TRA-LA-LA BAND (CAN)</b>	20.00 Uhr
	Epische Melodiebögen	
DO.24.	<b>HALLENBEIZ</b> PingPong und Sounds von <b>DJ SQUALID</b>	20.30 Uhr
FR.25.	<b>HONKY TONK FESTIVAL</b> Konzerte mit: <b>MALA SUERTE (Latin-Ska-Rock)</b> <b>PULLUP ORCHESTRA (HipHop-Brass-Jazz)</b>	19.00 Uhr
SA.26.	Die neue Rhythmus Show der Gruppe <b>TROMMELSHOW QUERSCHLEGER</b>	19.00 Uhr
SO.27.	<b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b> präsentiert einen Abend mit zwei ehemaligen „Dead Brothers“ <b>DELANEY DAVIDSON (NZL)</b> <b>PIERRE OMER (CH)</b>	20.00 Uhr
MI.30.	1. Mai Feier 20.30 Uhr <b>DICHTUNGSRING</b> mit: <b>KOLJA REICHERT, SEBASTIAN LEHMANN,</b> <b>MAIK MARTSCHINKOWSKY</b> 21.30 Uhr <b>CYLÜE</b>	18.00 Uhr



sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st.gallen  
tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch

**APRIL**

MITTWOCH

2

Tonhütte 21.30 Uhr

**22 PISTEPIRKKO (FIN)**

*Rock-History auf Finnisch* **PLUS DJ WOLFMAN**

FREITAG

4

ab 22 Uhr

**Nachtbar**

SAMSTAG

5

Tonhütte 21.30 Uhr

**F.S.K. (DE)**

*Sind das die bayrischen Neptunes*

**SUPPORT: FESTLAND (DE) & DJ THOMAS GEIER**

DIENSTAG

6

Erfreuliche Universität 20.15 Uhr

**GEBT UNS DAS SPIEL ZURÜCK**

*Diskussion zum Thema «Sicherheit und Fussball»*

DONNERSTAG

7

Fanatorium 21 Uhr

**SCHWALBENKÖNIGE (CH)**

*Mit Pedro Lenz, Wolfgang Bortlik*

*und Tim & Struppi an die EM*

SAMSTAG

8

ab 22 Uhr

**Nachtbar**

DIENSTAG

9

Erfreuliche Universität 20.15 Uhr

**VOM SCHWEIZER RIEGEL**

**ZUM 4:4:2 – FUSSBALLTAKTIK**

**ZWISCHEN WM 1954 UND EURO 08.**

*Beni Bruggmann, Fussball-Instruktur des SFV,  
gibt einen Überblick über die taktischen Veränderungen*

DONNERSTAG

10

Tonhütte 21.30 Uhr

**FIREWATER (USA, TURKEY)**

*Weltmusik mit New Yorker Supergroup*

FREITAG

11

Tonhütte 21 Uhr

**CHRISTINE LAUTERBURG**

**& AÉROPE (CH)**

*Gegenpäpstin der Volksmusik*

SAMSTAG

12

ab 22 Uhr

**Nachtbar**

SONNTAG

13

Tonhütte 20 Uhr

**HANNES WADER (DE)**

*Liedermacher-Legende*

DIENSTAG

14

Erfreuliche Universität 20.15 Uhr

**WUNDERTEAM, WUNDERTOR,**

**WUNDERTÜTE**

*Fünf Fussballfans stellen ihren grössten Fussballschatz  
in Wörter, Bild und Ton vor*

MITTWOCH

15

Tonhütte 21 Uhr

**THEE SILVER MT.**

**ZION MEMORIAL ORCHESTRA**

**& TRA-LA-LA-BAND (CAN)**

*Episch-poetischer Orchesterpunkt in der Grabenhalle*

FREITAG

16

Tonhütte 22 Uhr

**THE SADIES (CAN)**

*Die Honky-Tonk Alternative*

**SUPPORT: 4TH TIME AROUND (CH)**

& DJ CROWN PROPELLR

SAMSTAG

17

Tonhütte 21.30 Uhr

**GET WELL SOON (DE)**

*Das erste und bisher einzige Konzert in der Schweiz*

DIENSTAG

18

Erfreuliche Universität 20.15 Uhr

**IN DER KABINE**

*Rolf Wesbonik, Fussball-Journalist bei der NZZ, Krimi-Autor  
und ehemaliger Spielertrainer, plaudert aus der Garderobe.*

MITTWOCH

19

Fanatorium 21 Uhr

**BALKANSPRING**

*Ein Meister-Akkordeonist, ein Kinderchor und Roma Musik*



PALACE · BLUMENBERGPLATZ · POSTFACH · 9004 ST. GALLEN  
WWW.PALACE.SG · WWW.MYSPEC.COM/PALACESG

**DIVERSES**

**Vorführung von Weben und Stickern.** (Käsen in der Alphütte: 13.00 - 15.30) > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 10-17 Uhr  
**Museumssonntag.** im Schulmuseum, Bohlenständigerhaus, Ortsmuseum. > Amriswil, 14-17 Uhr

**MO 07.04.****KONZERT**

**Empty Trash.** Die Band von Max Buskohl: «Deutschland sucht den Superstar»-Finalist. > Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr  
**Swing de Paris.** Django-Reinhardt-Swing-Jazz > Nef's Rössli Flawil, 20 Uhr

**FILM**

**Uf de Bollewees.** Wegen grosser Nachfrage zeigt Michael Magee seine Dokumentation über die Sennenkultur des Alpsteins nochmals. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**LITERATUR**

**Dichtungsring St.Gallen Nr. 26.** St.Gallens Lesebühne mit Patrick Armbruster, Eritit Hasler und dir. > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

**VORTRAG**

**Marie-Claude Bétrix und Eraldo Consalacio.** Die Architekten des Letzigrundstadions gewähren Einblicke in ihr Schaffen. In der Reihe «Sie & Er». > Architektur Forum Ostschweiz (Lagerhaus) St.Gallen, 19:30 Uhr

**DIVERSES**

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > Buchs SG, Marktplatz, 15 Uhr, 20 Uhr  
**Expect.** Treff schwulesbische Jugendgruppe > Offene Kirche St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Spieleabend.** Brett-, Karten- und Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

**DI 08.04.****KONZERT**

**Andy Scherrer Special Sextet feat. Bill Carrothers.** Eigenkompositionen und für diese Besetzung arrangierte Originale. > Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Stimmhorn.** Grenzgänger in der helvetischen Klantopographie. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**DJ Hallosager.** Singer-Songwriting, US-Folk usw. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Dä Zischtig mit.** Sigmund, Kafi D & Carlo Lorenzi - Sound and Food > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

**FILM**

**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte zwischen einer jungen Frau und einem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und von sehnsuchtsvollem Zauber. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Uf de Bollewees.** Wegen grosser Nachfrage zeigt Michael Magee seine Dokumentation über die Sennenkultur des Alpsteins nochmals. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**THEATER**

**Traum im Herbst.** von Jan Fosse. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 20 Uhr

**KABARETT**

**Schwarze Görgs und wyssi Chräge.** Das Amateurtheater St. Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farner. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**KUNST**

**Naiv ist nicht «naiv».** Führung; Die Ausstellung ist die erste von vier Jubiläumspräsentationen zum zwanzigsten Geburtstag des Museums im Lagerhaus. > Museum im Lagerhaus St.Gallen, 18 Uhr

**VORTRAG**

**Kunstcafé.** Kunstgenuss am Nachmittag mit der Kunstmutterin Stefanie Kasper (Erwin Wurm) > Kunstmuseum St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Blick über die Sprachgrenzen.** Enfuss der Immigration aus Lateinamerika auf die Literatur in den USA. > Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

**Erfreuliche Universität.** Gebt uns das Spiel zurück! Sicherheit und Fussball. Mit Daniel Ryser und Pascal Claude. > Palace St.Gallen, 20:15 Uhr

**DIVERSES**

**Vorführung von Sticken.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr  
**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > Buchs SG, Marktplatz, 15 Uhr, 20 Uhr

**MI 09.04.****KONZERT**

**5. Meisterzyklus-Konzert.** Roman Trekel (Bariton), Oliver Pohl (Klavier) - Ludwig van Beethoven. > Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Merel Quartett.** Werke von J.S. Bach, B. Bartok, R. Schumann. > Casino Herisau, 20 Uhr  
**The Bishops (UK) & The Gore Gore Girls (USA).** Indie und Rock > Kulturlokal Marienberg Rorschach, 21 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Soundstube Classic.** Harmonie des Widerstandes: Amerikanisches Protestmusik - Hans Kreneler > Restaurant Splügen St.Gallen, Splügen, 20 Uhr

**FILM**

**19.** Von Kazushi Watanabe. > Schlosskino Rapperswil SG, 20 Uhr  
**Beastie Boys - Awesome; I Fuckin' Shot That!** 50 Fans bekamen eine Kamera in die Hand gedrückt, um das New Yorker-Konzert der Beastie Boys zu filmen. Das Resultat: Beastie Boys meet Blair Witch Project! Der ultimative Konzertfilm. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Do-Bar.** Musik aus der Konserven > USL-Rum Amriswil, 19:30 Uhr

**Die Zauberlaterne.** > Schlosskino

Rapperswil SG, 15:30 Uhr  
**Globi und der Schattenräuber.** Der erfolgreiche Schweizer Kinderbuchheld Globi erobert die Leinwand in diesem mitreissenden Zeichentrickabenteuer im japanischen Manga-Stil. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**Uf de Bollewees.** Wegen grosser Nachfrage zeigt Michael Magee seine Dokumentation über die Sennenkultur des Alpsteins nochmals. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**THEATER**

**Compagnie Buffpapier.** präsentiert das neue Stück: Voyage Immobile - Unbewegliche Reise. Musik: Bit-Tuner. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Traum im Herbst.** von Jan Fosse. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 20 Uhr

**Zwischen.** Morgens Deutschland - abends Türkei. Theaterprojekt von Göksen Güntzel und Gero Vierhuff. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaKino, 20 Uhr

**KABARETT**

**Henry Camus.** Lost and Found. Artistische Einlagen und virtuooses Klavierspiel. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Schwarze Görgs und wyssi Chräge.** Das Amateurtheater St. Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farner. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**KUNST**

**Erwin Wurm: The artist who swallowed the world.** Führung. > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

**KINDER**

**Freunde.** von Tobias Ryser nach den Kinderbüchern «Freunde» und «Ein Fall für Freunde» von Helme Heine - ab vier Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**DIVERSES**

**Heilmeditation.** > Offene Kirche St.Gallen, 14:30 Uhr

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > Buchs SG, Marktplatz, 15 Uhr, 20 Uhr

**DO 10.04.****KONZERT**

**Russisches Nationalorchester.** Dirigent: Mikhail Pletnev, Gidon Kremer (Violine); Programm: Pjotr I. Tschaikowskij, Dimitrij Schostakowitsch, Ludwig van Beethoven. > Festspielhaus Bregenz, 19:30 Uhr

**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Orkestramit.** Der Trompeter Hans Kennel und die Trompeterin Hilaria Kramer. > Klubschule Migros im Hauptbahnhof St.Gallen, 20 Uhr

**Prévert.** Chansonabend mit Liedern von Jacques Prévert mit Frnak Lettenewitsch, Patrick Manzecchi und Volker Zobelin. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle Hafenstrasse, 20 Uhr

**Welte-Mignon.** ist ein Meisterwerk pneumatischer Ingenieurskunst (1904). Und spielt: Debussy, Skriabin und Granados. > Kult-Bau St.Gallen, 20 Uhr

**Hammond Trio.** > Hotel Jakob Rapperswil SG, 20:30 Uhr

**DEUTSCHPOP-LEGENDEN**

**F.S.K. im Palace**

Michaela Melián eröffnete die zweite Palacesaison zusammen mit Carl Oesterhel. Nun kehren die beiden mit ihrem Mutterschiff Freiwillige Selbstkontrolle zurück. Mit an Bord ist auch der massive Kapitän (als DJ und Autor auch deutsches Popgewissen) Thomas Meinecke sowie Justin Hoffmann und Wilfried Petzi. Vier der fünf waren vor der Bandgründung 1980 beim Münchner Untergrundmagazin «Mode & Verzweiflung» mit dabei. F.S.K. schrieben Musikgeschichte (Peel-Session etc.) und sind nun endlich wieder mit einem neuen Album unterwegs. Live-Auftritte der Selbstkontrolle haben Seltenheitswert, darum auch mal die Kontrolle abgeben und ausgehen!

**Sonntag, 5. April, Palace St.Gallen, 21.30 Uhr.**

Mehr Infos: [www.palace.sg](http://www.palace.sg)

**TALERSCHWINGEN UND VOGELZWITSCHERN**

**Enrico Lenzin, in der Grabenhalle**

Der Rheintaler Musiker nimmt, was das Leben für ihn bereithält, er lässt sich von (fast) allem, was ihm begegnet, inspirieren. Als Solist lebt er seine Experimentierfreude in wuchernden Klangwelten aus. Drum-Set und Djembé, Pauke und Besen, Vogelzwitscher und Rasseln sind für ihn Fundus der unbeschränkten Möglichkeiten. Selbst Talerschwingen kann er wie einer aus den Bergen. Und aus der Cajon, einer scheppernden spanischen Holzkiste, zaubert er leidenschaftliche Geschichten.

**Sonntag, 6. April, 19.30 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

**DJs Reed & Nini Roadrunner.** Sixties-Soul

> Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Who the fuck is: Jimi Hendrix.** Einen Abend lang einen Musiker hören > Kulturbeiz Kaff Frauenfeld, 20 Uhr

**Stadtkind in ....** die Donnerstagsbar > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**FILM**

**Pure Coolness.** Die junge Städterin Asema wird wegen einer Verwechslung in das Haus eines Bauern entführt und gilt fortan als seine Frau. Warmherzig-absurde Verwechslungsgeschichte aus dem heutigen Kirgistan. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

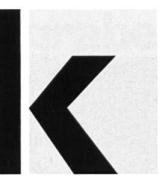
**The Year my Parents Went on Vacation.**

São Paulo 1970: Leichtfüßig und verspielt erzählt der brasilianische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Uf de Bollewees.** Wegen grosser Nachfrage zeigt Michael Magee seine Dokumentation über die Sennenkultur des Alpsteins nochmals. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**KABARETT**

**Andreas Rebers.** Lieber vom Fachmann. Gangsta-Rapper mit dem Akkordeon. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr



Thurgauische  
Kunstgesellschaft

Kunstraum  
Kreuzlingen

Adolf Dietrich-Haus  
Berlingen

## Nothing to declare Nichts zu deklarieren

### 4. Triennale zeitgenössischer Kunst Oberschwaben

4. April – 22. Juni 2008 Friedrichshafen

Zeppelin Museum Friedrichshafen // Kunstverein  
Friedrichshafen // Öffentlicher Raum im Zentrum  
von Friedrichshafen // Kunstraum Kreuzlingen //  
Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis Bregenz

### Kunstraum Veranstaltungen

#### Butterschiff

Extrafahrt mit Frische Butter-Performance von  
Richard Tisserand auf der MS Konstanz zur  
Vernissage der Triennale im Zeppelin Museum  
nach Friedrichshafen

#### Donnerstag 3. April 2008

Afahrt: 17:00 Uhr im Hafen Kreuzlingen  
Rückfahrt: 21:30 Uhr ab Friedrichshafen  
Kostenbeteiligung Fr. 25.-

Anmeldung erforderlich: 071 688 58 30  
sekretariat@kunstgesellschaft-tg.ch

#### Declaration of Independence, 2008

Ausstellung von Ykon ( Sasha Huber, Tellervo  
Kalleinen, Oliver Kochta-Kalleinen, Petri Saarikko,  
Tomas Träskman)

5. April – 22. Juni 2008

Vernissage Samstag 5. April um 17:00 Uhr  
Begrüssung: Andreas Netzele, Stadtpräsident  
Kreuzlingen

Einführung durch die KuratorInnen der Triennale:  
Dorothee Messmer, Sibylle Omlin  
und Barnaby Drabble

Weitere Künstlerbeteiligung im Kunstraum:  
Kurt Matt, Bregenz und H.R.Fricker, Trogen

Katalog

Infos: [www.triennale-oberschwaben.de](http://www.triennale-oberschwaben.de)

### Tieparterre im Kunstraum

#### Tracks

**Andrea Iten:** Interaktive Multimediainstallation  
Ausstellung vom 5. April – 22. Juni 2008

**Vernissage Samstag, 5. April 2008 um 17:00 Uhr** mit  
Sibylle Omlin, Kunsthistorikerin,  
Kuratorin, Basel

**Nocturne auf dem Butterschiff, Freitag 16. Mai 2008**  
Abfahrt um 19 Uhr im Hafen Kreuzlingen  
Programm aus der Tagespresse und Internet

Kunstraum Kreuzlingen, Bodanstrasse 7a  
Fr 15–20 Uhr, Sa und So 13–17 Uhr, [www.kunstraum-kreuzlingen.ch](http://www.kunstraum-kreuzlingen.ch)

**KINOK**

april

[www.kinok.ch](http://www.kinok.ch) | Grossackerstrasse 3 | St.Gallen  
T 071 245 80 68 | Bus N° 1, 4 & 7 Halt St.Fiden

Di 01.04.	20h30	La consultation
Mi 02.04.	20h30	The Year My Parents Went on Vacation
Do 03.04.	18h00	Un secret
	20h30	Breath – Soom
Fr 04.04.	18h00	La consultation
	20h30	The Year My Parents Went on Vacation
	22h30	Beastie Boys – Awesome; I Fuckin' Shot That!
Sa 05.04.	15h00	Kinderfilm: Globi und der Schattenräuber
	18h00	Un secret
	20h30	The Year My Parents Went on Vacation
So 06.04.	18h00	Breath – Soom
	20h30	The Year My Parents Went on Vacation
Mo 07.04.	20h30	Montagskino CHF 10.–: Un secret
Di 08.04.	20h30	Breath – Soom
Mi 09.04.	15h00	Kinderfilm: Globi und der Schattenräuber
	20h30	Beastie Boys – Awesome; I Fuckin' Shot That!
Do 10.04.	18h00	The Year My Parents Went on Vacation
	20h30	Pure Coolness
Fr 11.04.	18h00	Un secret
	20h30	Chak De! India
Sa 12.04.	18h00	Pure Coolness
	20h30	The Year My Parents Went on Vacation
	22h30	Breath – Soom
So 13.04.	15h00	Kinderfilm: Globi und der Schattenräuber
	18h00	La consultation
	20h30	Un secret
Mo 14.04.	20h30	Montagskino CHF 10.–: The Year My Parents Went on Vacation
Di 15.04.	20h30	Breath – Soom
Mi 16.04.	15h00	Kinderfilm: Globi und der Schattenräuber
	20h30	Pure Coolness
Do 17.04.	18h00	The Year My Parents Went on Vacation
	20h30	Pure Coolness
Fr 18.04.	18h00	La consultation
	20h30	Breath – Soom
	22h30	The Year My Parents Went on Vacation
Sa 19.04.	15h00	Kinderfilm: Globi und der Schattenräuber
	18h30	Un secret
	20h30	The Year My Parents Went on Vacation
	22h30	Pure Coolness
So 20.04.	17h00	Chak De! India *
	20h30	Un secret
Mo 21.04.	20h30	Montagskino CHF 10.–: Breath – Soom
Di 22.04.	19h30	Bodenseefestival: Mein Bruder, der Dirigent * In Anwesenheit des Dirigenten Mario Venzago
Mi 23.04.	20h30	The Year My Parents Went on Vacation *
Do 24.04.	20h00	Joseph Conrad im Film: Gabrielle
		Einführung von Dr. Christoph Henning, Universität St.Gallen
Fr 25.04.	18h00	La consultation
	20h30	Pure Coolness
	22h30	Un secret
Sa 26.04.	18h00	Pure Coolness
	20h30	Joseph Conrad im Film: Gabrielle *
	22h30	Breath – Soom
So 27.04.	15h00	Kinderfilm: Globi und der Schattenräuber *
	18h00	La consultation *
	20h30	Un secret
Mo 28.04.	20h30	Montagskino CHF 10.–: Pure Coolness *
Di 29.04.	20h30	Breath – Soom *
Mi 30.04.	20h30	Un secret *

\* letzte Vorstellung

**KUNST**

**David Chieppo.** Vernissage; Manor-Kunstpreis Kanton Zürich 2008 > Kunstmuseum Winterthur Winterthur, 18.30 Uhr

**LITERATUR**

**Eugen Auer.** Buchvernissage. «Ein Appenzeller namens ...», Band 2. > Bibliothek Speicher Speicher, 19.30 Uhr  
**Schwalbenkönige.** mit Pedro Lenz, Wolfgang Bortlik, Tim und Struppi an die EM > Palace St.Gallen, 21 Uhr

**VORTRAG**

**Diaspora und Judentum zu Beginn des 21. Jahrhunderts: Das Beispiel der Schweiz.** Vortrag von Madeleine Dreyfus und Daniel Gerson. Sie untersuchen gegenwärtige Veränderungsprozesse in den Jüdischen Gemeinden der Schweiz und an deren Rändern. > Jüdisches Museum Hohenems, 19.30 Uhr

**DIVERSES**

**Vorführung von Stickern.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13.30-17 Uhr  
**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > Buchs SG, Marktplatz, 15 Uhr, 20 Uhr

# FR 11.04.

**KONZERT**

**Elmar Frey Sextett.** Swing/Jazz > Seerestaurant Rorschach, 20 Uhr

**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

**kaktuskonzert.** mit dem Künstler Christoph Rüttimann. Im Rahmen seiner Ausstellung «In den Tönen». > Kartauna Ittingen Warth, Klosterkirche, 20 Uhr

**L'art de passage - Trio.** Die Idee der klassisch ausgebildeten Musiker ist durch unterschiedliche Einflüsse immer wieder neu definiert worden. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20.09 Uhr

**Randonnée musicale en France.** Die Klassik-Plus-Konzertreihe. > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20.30 Uhr

**Züri West.** «Haubi Songs». Nach drei Jahren sind die Berner zurück mit einer ruhigen Platte. > Gasthof Kreuz Jona, 20.30 Uhr

**Hoo Doo Girl.** Frauenrock aus der Garage > Kulturlokal Mariaberg Rorschach, 21 Uhr

**Simone Kopmajer & Band (A/USA).** In New York ihre CD «Taking a Chance on Love» aufgenommen. > Jazzhus Lustenau, 21 Uhr

**The Tarantinos,** an der Kill-Bill-Party > Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

**Wale Liniger.** Der Amerika-Schweizer Wale Liniger pendelt seit Jahren mit Stimme, Gitarre, und Mundharmonika zwischen beiden Kulturen. > Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

**Focoustic.** Mit nur zwei akustischen Gitarren, Cello, Glockenspiel und zwei Stimmen bewaffnet. > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Tango Nuevo.** mit DJ > Club Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 21.30 Uhr

**Thirtylicious.** Tanzen ab 30 > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 11.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22.30 Uhr

**Die Granate XVII.** Combination Records Night feat. Jake The Rapper, Frank D'Arpino, Pa-Tee - Electro/Breaks/Minimal meets Rap, 18+ > Kugl St.Gallen, 23 Uhr

**FILM**

**Chak De! India.** Ein Trainer muss eine wilde Truppe eigensinniger junger Frauen für die Weltmeisterschaft fit machen. Mitreissender Sportfilm mit Bollywood-Superstar Shah Rukh Khan. Indiens Publikums- und Kritikerhit 2007. > Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**Love in the Time of Cholera.** Die Verfilmung des Meisterwerks von Gabriel García Marquez. > Kinok Rosenthal Heiden, 20.15 Uhr  
**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**THEATER**

**Compagnie Buffpapier.** präsentiert das neue Stück: Voyage Immobile - Unbewegliche Reise. Musik: Bit-Tuner. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Tod eines Handlungstreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Traum im Herbst.** von Jan Fosse. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 20 Uhr  
**Jugendlicher Theatersport.** Die METZger. Improvisationswettkampf. > Theater am Gleis Winterthur, 20.15 Uhr

**MUSICAL**

**Hairspray.** Musical von Marc Shaiman. > Theater St.Gallen, 19.30 Uhr

**KABARETT**

**Auch das noch!.** Politisches Theater mit Knuth und Tucek. > Gasthaus Sonne Gossau SG, 20 Uhr

**Bliib uf em Teppich.** Dialektkomödie mit Jörg Schneider. > Hotel Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

**Francesca De Martin:** Glück(s)los. Detailverliebte, bildhafte Geschichtenerzählerin und Komödiantin, ein Clown und eine Trösterin. > Oberstufenzentrum Bünt Waldkirch, 20 Uhr

**Frank Sauer:** «Reinigung durch Dreck» > Werdenberger Kleinhäuser fabrigli Buchs, 20 Uhr

**Schwarze Göggis und wyssi Chräge.** Das Amateurtheater St. Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farmer. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**The Shoo Shoo Ladies.** Close-Harmony-Gesang und Swing. > Kunst- und Kulturturm K Konstanz, 20 Uhr

**Zu zweit.** Spielbetrieb. Mit Tina Häusermann und Fabian Schläpfer. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Ars Vitalis: Fernwehen.** Co-Veranstaltung mit KIK. > Kammgarn Schaffhausen, 20.30 Uhr

**LITERATUR**

**Poetry Slam.** Die Sprechstation lädt zur Dichterschlacht. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle Hafenstrasse, 20 Uhr

**Meet the artists.** mit Nora Ikstena, Matthias Knoll > Villa Sträuli Winterthur, 20.30 Uhr

**Dichtungsring.** Wettschreit der DichterInnen. Moderiert von Eriti Hasler und Patrick Armbruster. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**DIVERSES**

**Vorführung von Stickern.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13.30-17 Uhr

**Lady Kisses.** Modeschau. oldbag (Lidia Gerster-Morales) präsentiert die Sommerkollektion 2008. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 20 Uhr

**Textbilder.** von Vreni Müller, im Rahmen des Jubiläumsjahres 100 Jahre psychiatrisches Zentrum AR. Vernissage > Bibliothek Herisau, 20 Uhr

**Single-Trend.ch.** Tanzabend mit Trend-Tanzkurs und Tanz für Singles. Diesen Freitag mit Plauschtanzkurs Disco Fox (auch für Anfänger) > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St.Gallen, 20.30 Uhr

# SA 12.04.

**KONZERT**

**Viviane de Farias feat. Morello & Barth.**

Die neue Stimme des brasilianischen Jazz > Kultur im Bären Häggenschwil, 18 Uhr

**Dada Ante Portas:** Bye-bye Weichspüler > Salzhaus Winterthur, 19 Uhr

**Running Sushi.** Funkrock aus Tschechien > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Snitch.** Zürcher Post-Punk > Werdenberger Kleinhäuser fabrigli Buchs SG, 20 Uhr

**Christine Lauterburg.** & Aérope. Volksmusikkonzert. > Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

**Little Venus.** Acoustic Songs. Die Kleine Beisetzung mit Gesang, Violoncell und Gitarre. > Alte Turnhalle Engelburg, 20.15 Uhr

**Michael Landau Trio.** Landau spielt schon mit Pink Floyd, Miles Davis, Seal und James Taylor. > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20.30 Uhr

**Sabina Hank.** österreichische Jazzpianistin > Kulturwerkstatt Kammgarn Hard, Vorarlberg, 20.30 Uhr

**Was bleibt.** Das Hildegard-Kneif-Projekt. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20.30 Uhr

**Züri West.** «Haubi Songs». Nach drei Jahren sind die Berner zurück mit einer ruhigen Platte. > Gasthof Kreuz Jona, 20.30 Uhr

**Adrian Solo.** der Lovebugs-Sänger allein > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**Alma Church Choir.** Für Fans von Calexico > Kulturlokal Mariaberg Rorschach, 21 Uhr

**FBC Fabric/Reindeer.** Electro- und Indie-Hip-Hop und Avant-Rock aus London > Kulturbeiz Kaff Frauenfeld, 21.30 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Musikalisch und kulinarisch.** Samstagsmatinée > Villa Sträuli Winterthur, 11 Uhr

**Open Voice.** Der Ostschweizer Gesangswettbewerb. Jury: Gee-K, Rahel Alther. > Jugendkulturräum flon (Lagerhaus) St.Gallen, 20 Uhr

**Depeche Mode and more Party.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**DJ De La Cut & Friend.** Hip-Hop, Funk, Soul > Tankstell-Bar St.Gallen, 22 Uhr

**Kingston Vibes Party.** Souljourney Sound, Mistah Direct (Ali Baba Sound) - Dancehall/Reggae/Hip-Hop > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 22 Uhr

**Pulp Fiction.** Surf-Sounds > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

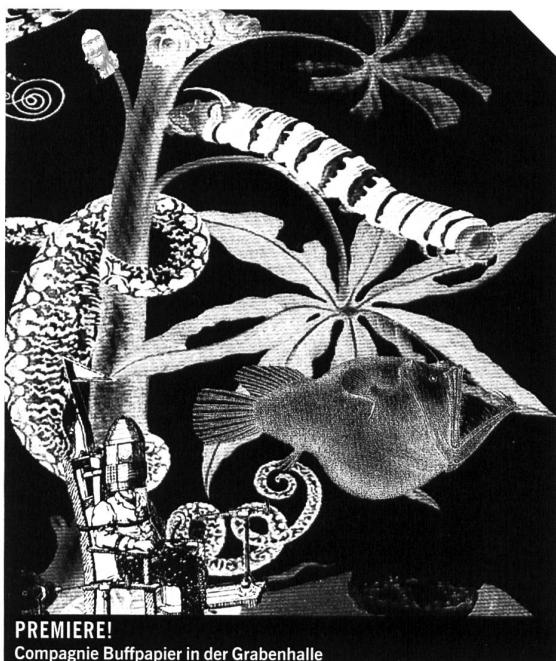
**FILM**

**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte zwischen einer jungen Frau und einem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue Kin-Kid ist optisch überwältigend und von sehnsuchtvollen Zauber.

> Kinok St.Gallen, 22.30 Uhr

**Der Freund.** Der viel diskutierte erste Langspielfilm von Micha Lewinsky. > Kino Rosental Heiden, 17.15 Uhr

**Love in the Time of Cholera.** Die Verfilmung des Meisterwerks von Gabriel García Marquez. > Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr



**PREMIERE!**  
Compagnie Buffpapier in der Grabenhalle

Das Stück beginnt mit der Umsetzung des neusten Einfalls drei simpler Protagonisten: Das Los entscheidet, wer sich auf die Reise in eine burleske und märchenhafte Comic-Welt begeben muss. Das theatrale Konstrukt wird von den beiden anderen Protagonisten inszeniert und führt den mutigen Pionier in ein Abenteuer voller Überraschungen. Die beiden geben ihr Bestes, damit die Illusion für den Helden erhalten bleibt. Der vermeintliche Übermensch eilt von der einen Szene zur nächsten, immer der Gefahr ausgesetzt abzustürzen. Die neue Kreation der Compagnie Buffpapier «Voyage Immobile» ist eine Kollektivarbeit von Franziska Hoby, Manuel Gmür und Stéphane Fratini. Musik: Marcel Gschwend aka Bit-Tuner, Kostüme: Iris Betschart.

**Mittwoch 9. April, 20 Uhr, Donnerstag, 10 April, 20 Uhr, Freitag 11. April, 20.30 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.** Mehr Infos: www.grabenhalle.ch

**KABARETT**

**Faltschi Wagoni.** Herzinfarkt. Geschlechterkrieg at its best. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Schwarze Göggis und wyssi Chräge.** Das Amateurtheater St. Galler Bühne zeigt ein Kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farmer. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Teatro del Chiodo: Smoking Chopin.** haben ein knappes Dutzend Theaterpersönlichkeiten eingeladen für sie eine Nummer von 5-10 Minuten zu kreieren. > Chössi-Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr

**Rolf Miller.** Der Gewinner des letzjährigen Kleinkunstpreises. > Kellerbühne Grünfels Jona, 20.30 Uhr

**THEATER**

**Der Freischütz.** Oper von Carl Maria von Weber. > Theater St.Gallen, 19.30 Uhr

**Die Fledermaus.** von Johann Strauss. Marionettenoperette in drei Akten. > Marionettenoper Lindau, 19.30 Uhr

**Der Steppenwolf.** Schauspiel nach dem gleichnamigen Roman von Hermann Hesse. > Tonhalle Wil SG, 20 Uhr

**Junges Theater Thurgau - Eigenproduktion.** Das Junge Theater Thurgau erarbeitet ein Stück über das Reisen, die damit verbundenen Sehnsüchte und die Konfrontation mit der Realität. > Eisenwerk Frauenfeld, Vorstadthäuser, 20 Uhr

**Nur noch ein Tag.** von Joseph Conrad. Deutsch von Heiko Strehl und Fred Kurer. Inszenierung: Armin Halter. > Theater Parfin de sièle St.Gallen, 20 Uhr

**Tod eines Handlungstreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Compagnie Hertzblut: Indien.** Die Kabarettisten Joseph Hader und Alfred Dorfer haben dafür 1992 den Österreichischen Kleinkunstpreis gewonnen. > Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr

**KUNST**

**Fränzi Neuhaus.** Vernissage; Installation in der Dienstbotenkapelle > Kunsthalle Wil im Hof Wil SG, 18 Uhr

**LITERATUR**

**Poetry Slam.** mit Wehwalt Koslovsky, Matze B., Richi Küttel, Mathias Frei, Rea Regli, Rose Hörl u.a. Moderation: Lasse Samström und Walter Bühler. > Kulturforum Amriswil Amriswil, 20.15 Uhr



**Zwickers «Monogramme»** bilden einen Zyklus von neun Klavierstücken. Mit einer Dauer von jeweils 3 bis 7 Minuten repräsentieren sie musikalische Kurzporträts von Menschen. Die Knappheit der Charakterstücke, deren Rhythmus und Dynamik, der innere Klang sowie prägnante äussere Merkmale lassen die porträtierten Personen hörbar werden und ein unverwechselbares musikalisches Diagramm entstehen.

**Bachs Präludien** zeichnen sich durch ihren jeweils eindeutigen musikalischen Charakter aus. Sie bilden eine interessante Kongruenz und zugleich einen stilistischen Kontrast zu Zwickers «Monogrammen». Entsprechend der Idee eines komponierten Programms nimmt **Peter Waters** die Auswahl der Präludien und Fugen sowie deren Platzierung zwischen den «Monogrammen» vor.

Tickets: [www.appassionata.ch](http://www.appassionata.ch) | [susanne.gisin@appassionata.ch](mailto:susanne.gisin@appassionata.ch) | Abendkasse: 1 Stunde vor Konzertbeginn



### **JOHANN SEBASTIAN BACH:**

Präludien und Fugen aus dem wohltemperierten Klavier

### **ALFONS KARL ZWICKER:**

«Monogramme» (2004–2007)

### **PETER WATERS:**

Klavier

**SONNTAG, 06. APRIL 2008**

17 Uhr, Pfalzkeller, St.Gallen



Zürcher Hochschule  
für Angewandte Wissenschaften  
**Architektur, Gestaltung  
und Bauingenieurwesen**

## **Vortragsreihe**

neue Räume - alte Räume

14.04.08 Adolf Krischanitz – Museum Rietberg, Umbau und Erweiterung

28.04.08 Frank und Patrik Riklin – Atelier für Sonderaufgaben

05.05.08 Finn Geipel – Transformation des U-Boot Bunkers in St. Nazaire

19.05.08 Grafton Architects – Extension of the Bocconi University Milano  
(Vortrag in englischer Sprache)

jeweils 17.30 Uhr, Halle 180, Tössfeldstrasse 11, Winterthur  
[www.archbau.zhaw.ch](http://www.archbau.zhaw.ch)

### **Liederabend**

Mahler, Duparc, Berlioz, Berg, R. Strauss

**Mona Somm**  
Mezzosopran  
**Georges Starobinski**  
Piano  
20. April, 17.00  
Tonhalle Wil  
27. April, 17.00  
Tonhalle St. Gallen

Reservation:  
[susanne.gisin@appassionata.ch](mailto:susanne.gisin@appassionata.ch)  
oder direkt 1 Stunde vor Konzertbeginn an der Abendkasse  
[www.appassionata.ch](http://www.appassionata.ch)

**VORTRAG**

**Einführung in die Bibliotheksbenützung.**  
In den Online-Katalog, Benutzerkarte, Recherchieren, Bestellen und Ausleihen.  
> Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10 Uhr

**KINDER**

**Freunde.** von Tobias Ryser nach den Kinderbüchern «Freunde» und «Ein Fall für Freunde» von Helme Heine - ab vier Jahren.  
> Figurentheater St.Gallen, 14.30 Uhr  
**Grimm & Co.: Der standhafte Zinnsoldat.** Erzähltheater mit Katja Langenbahn für Kinder ab fünf Jahren.  
> Theater am Kirchplatz Schaan, TAKINO, 16 Uhr  
**Toni flügt.** Stabpuppen und Marionettenspiel, ab 5. > Alte Fabrik Rapperswil, 16 Uhr

**DIVERSES**

**Vorführung von Stickern.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13.30-17 Uhr  
**Boxmeeting.** Mit zweitem Profikampf von Serkan Toptas > Alte Kreuzbleiche St.Gallen, 19 Uhr

**SO 13.04.****KONZERT**

**Sculptures Musicales I.** Konzertperformance von Musikschule und Konservatorium Winterthur. > Kunstmuseum Winterthur, 10-17 Uhr

**Collegium Musicum St.Gallen.** Benefizkonzert zugunsten des Kanta Bopha Kinderspiitals von Beat Richner. Werke: G.A. Derungs, E. Grieg, Martin Werner: Klavier. Leitung: Mario Schwarz. > Tonhalle Wil SG, 17 Uhr

**Musik im Schloss V.** Virtuose Barockmusik: Ensemble La Ciaccona. Mit Maurice Steger. > Schloss Rapperswil Rapperswil SG, Grosser Rittersaal, 17 Uhr

**Oratoriendorch Kreuzlingen OCK.** «Der Messias» unter der Leitung von Bruno Saurer. > katholische Kirche St. Stefan Kreuzlingen, 17 Uhr

**Sonntags um 5.** Gregory Gates (Violine), Ilaria Pedrotti (Violine), Peter Keusch (Viola) und Benjamin Nyffenegger (Violoncello) - Alexander Glazunow. > Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr

**Zürcher Sängerknaben.** Geistige Musik aus fünf Jahrhunderten, Ausschnitte aus Musikals und Opern und Volkslieder aus aller Welt. > evangelische Kirche Oberglatt Flawil, 19 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Asseyez-vous.** Indigo-Bar > Salzhaus Winterthur, 19 Uhr

**FILM**

**Globi und der Schattenräuber.** Der erfolgreiche Schweizer Kinderbuchheld Globi überobert die Leinwand in diesem mitreissenden Zeichentrickabenteuer im japanischen Manga-Stil. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**La consultation.** Der eindrückliche Film dokumentiert einen Tag im Leben eines französischen Hausarztes und gibt amüsante und bewegende Einblicke in den «Gesundheitszustand» unserer Gesellschaft. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Max & Co.** Der gefloppte Schweizer Computertrickfilm mit vielen prominenten Stimmen. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**MO 14.04.****KONZERT**

**Infectious Grooves.** das Side-Project von Suicidal Tendencies. Support: Grimskunk. > Grabenhalle St.Gallen, 19.30 Uhr

**Box.** Jazz mit Breaks, Drum'n'Bass > Nef's Rössli (Restaurant) Flawil, 20 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**She-DJ M/Lou & DJ G-ri.** Oriental Dance > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**FILM**

**The Year my Parents Went on Vacation.** São Paulo 1970: Leichtfüßig und verspielt erzählt der brasiliанische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten.  
> Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**MUSICAL**

**Hairspray.** Musical von Marc Shaiman. > Theater St.Gallen, 19.30 Uhr

**LITERATUR**

**Buch-Café mit Musik (Teil 2).** «Das linke Bein weiss nichts vom rechten». Eva Lenhart liest Liebes- und Lebensgeschichten von Banana Yoshimoto und Lorrie Moore. > Theater am Gleis Winterthur, 20.15 Uhr

**DIVERSES**

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > Wil SG, Allmend, 15 Uhr, 20 Uhr  
**Spieleabend.** Brett-, Karten-, Würfelspiele. > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

**DI 15.04.****KONZERT**

**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**DJ Rolexx.** Elektronische Offensive > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Dä Züschtig mit. Box - Sound and Food** > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

**FILM**

**Away from Her.** Alzheimer verändert das Leben eines Paares, aber Hauptthema bleibt ihre Liebe. Kanada 2006. > Kino Rosenthal Heiden, 14.15 Uhr

**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte zwischen einer jungen Frau und einem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und von sehnichtsvollem Zauber. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**

**Comart.** die Theaterschule für Bewegungs-schauspiel auf Tour > Werdenberger Kleintheater fabrigli Buch SG, 20 Uhr

**Fluchtburg.** Schauspiel von Gerhard Meister. Eine Beziehung am Rande des Abgrunds. > Theater St.Gallen, Studio, 20 Uhr

**Tod eines Handlungsreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Terrone 75.** präsentieren das Stück «Zelot». > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

**MIT DAMPF**  
**Cirque-Théâtre Olli Hauenstein im Seemuseum**

Eine clowneske Kreuzfahrt durch den Vergnügungsdampf unserer Zivilisation, über Abgründe und Untiefen, Stromschnellen und Wildwasser des Alltags. Poetisch, verspielt, absurd und ironisch, mit Gefühl, Artistik und Musik. Der Plot: Eine gestrandete Möchtegenvrouw, ein Börsenspekulant, der Schiffbruch erlitten hat, und eine unglücklich verliebte Meerjungfrau treffen auf denselben Dampfer aufeinander. Zweifelnd, hoffnunglos, ohne Sinn und Ziel treiben sie auf ihre persönlichen Eisberge zu, bis ein blinder Passagier ihnen die Augen öffnet und das Steuer herum reist.

**Donnerstag, 10. April, bis Samstag, 3. Mai, jeweils Mittwoch bis Samstag, 20 Uhr, Seemuseum Kreuzlingen.**

Mehr Infos: [www.seemuseum.ch](http://www.seemuseum.ch)

**ZEITREISE MIT WESTERNKLAVIER**  
**Debussy im Kult-Bau**

Auf diese Pianisten braucht niemand mehr zu schießen: Paderewski, Gershwin und Horowitz sind schon tot. Trotzdem werden sie im Kult-Bau live zu hören sein, ebenso Debussy, Skrjabin, Granados und viele andere mit eigenen Werken: Die «Welle-Mignon» von 1904, ein Meisterwerk pneumatischer Ingenieurskunst, macht möglich. Man kennt das berühmte Reproduktionsklavier aus den Westernfilmen, und in denen wird leider dauernd darauf geballert. – Das Modell im Kult-Bau ist aber garantiert funktionstüchtig.

**Donnerstag, 10. April, 20 Uhr, Kult-Bau St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.kultbau.org](http://www.kultbau.org)

**TANZ**

**Steps#11 - Internationales Tanzfestival Schweiz.** Das Clowneske, Burleske ist die Heimat der Inbal Pinto Dance Compagny. > Theater St.Gallen, 19.30 Uhr

**KUNST**

**David Chieppo.** Führung: Manor-Kunstpreis Kanton Zürich 2008 > Kunstmuseum Winterthur, 18.30-19.30 Uhr

**LITERATUR**

**Alex Capus.** liest aus seinem neuen Roman «Eine Frage der Zeit». > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Gisela Widmer: Zytlufe Live.** Lesung mit Musik. Mit rauer Stimme und messerscharfer Zunge seziert sie, was es zu sezieren gilt. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**VORTRAG**

**Optimismus: Schutz für Körper, Geist, Seele.** Vortrag von Dr. phil. Miriam Vogel. > Lyceumclub St.Gallen, 17 Uhr

**Erfreuliche Universität.** Vom Schweizer Riegel zum 4:4:2 – Fussballtaktik zwischen 1954 und 2008. Mit Beni Bruggmann, Fussball-Instruktur des SFV. > Palais St.Gallen, 20.15 Uhr

**DIVERSES**

**Vorführung von Weben.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13.30-17 Uhr

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > Wil SG, Allmend, 15 Uhr, 20 Uhr

**Tanzkurs.** Tanzkurs für Anfänger von Disco Fox, Latino bis Walzer > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St.Gallen, 19:15 Uhr

**MI 16.04.****KONZERT**

**Mittwoch-Mittag-Konzert.** Heilig's Blech - Das Bläserquartett > evangelische Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 12.15-12.45 Uhr

**Appenzellermusik.** > Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20-22 Uhr

**Barbara Thalheim & Jean Pacala: Immer noch immer.** Deutsches Chanson. Barbara Thalheim war eine der wichtigsten Liedermacherinnen in der DDR. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**JazzAmMittwoch.** Baumann/Keller/Zehnder: Aprils Tales. > Theater am Gleis Winterthur, 20.15 Uhr



# SALZHAUS

SA, 5. APRIL 2008, 22 UHR  
PRIMESTYLE HIPHOP FEAT.

**MIRKO MACHINE** (D)  
**DJ SEPALOT** (BLUMENTOPF)

BLUMENTOPF VERSUS MACHINE

SO, 6. APRIL 2008, 19.30

**A WHISPER IN THE NOISE** (USA)

**SUPPORT: THE WINCHESTER CLUB** (UK)

AMBIENT ROCK

MO, 7. APRIL 2008, 19.30

**EMPTY TRASH** (D)

**SUPPORT: NOWHERE** (CH)

EINZIGE SHOW IN DER SCHWEIZ!

SA, 12. APRIL 2008, 19 UHR

**DADA ANTE PORTAS** (CH)

**SUPPORT: MODERN DAY HEROES** (CH)

THE THEORY OF EVERYTHING-TOUR

DO, 17. APRIL 2008, 21 UHR (FREIER EINTRITT)

**STADTKIND MUSIZIERT**

**OH, DEAREST!** (PARIS)

MUSIKALISCHE UMRAHMUNG VON DJ HALLOSAGER

FR, 18. APRIL 2008, 20 UHR

**SINA** (CH)

**SUPPORT: ANI & THE FLOWERS** (CH)

IN WOLKÄ FISCHE

DI, 22. APRIL 2008, 19.30

**ILL NIÑO** (USA)

**PLUS SUPPORT**

EINZIGE SHOW IN DER SCHWEIZ!

SA, 26. APRIL 2008, 21 UHR

**FLOWER POWER LIVE SPECIAL**

**THE DOORS OF PERCEPTION** (D)

THE SOUND OF THE 60S BY DJ GHOST & DJ SHRIEK

MI, 30. APRIL 2008, 19.30

**ADRIAN STERN** (CH)

MACHT LIEBER LIEDER

FR 02.05.08*	ADRIAN SOLO (CH), CHRISTOPHER CHRISTOPHER (CH)
FR 09.05.08*	THE LOCOS (ESP) EX SKA-P
SO 11.05.08*	NNEKA (D)
DO 15.05.08*	RETO BURRELL (CH), SLAM & HOWIE (CH)
SA 17.05.08*	JAMES BROWN TRIBUTE TOUR - SOULVISION ALLSTARS
SO 18.05.08*	BORIS (JAP), GROWING (USA)
MI 21.05.08*	STEVE EARLE (USA), ALLISON MOORER (USA)
FR 23.05.08*	BÖRNI (CH)
SA 24.05.08*	MY NAME IS GEORGE-PLATTENTAUFÉ, PEGASUS, 7 DOLLAR TAXI
SO 25.05.08*	BAND-IT SCHÜLERBAND-WETTBEWERB
SO 01.06.08*	TITO & TARANTULA (USA)
DO 18.09.08*	TANGO-ORCHESTER SININEN HUVIMAJA (FIN)
MO 22.09.08* <b>EXTREME NOISE TERROR</b> (UK), ABADDON INCARNATE (IRE), REQUIEM	ESKORZO (ESP)
FR 03.10.08*	PETE HAYCOCK'S TRUE BLUES (UK)
SO 19.10.08*	GURU GURU (D), BIRTH CONTROL (D)
DO 11.12.08* <b>VORVERKAUF*</b>	STARTICKET.CH

**WWW.SALZHAUS.CH**

UNTERE VOGELSGANGSTRASSE 6 8400 WINTERTHUR  
052 204 05 54 – INFO@SALZHAUS.CH

# KULTUR IN AMRISWIL.

## APRIL 2008

So. 6. April, 14 bis 17 Uhr, Museen

### AUSSTELLUNG MUSEUMSSONNTAG

Schulmuseum, Ortsmuseum und Bohlenständigerhaus präsentieren ihre aktuellen Ausstellungen. Eintritt frei. Das Schulmuseum ist zusätzlich jeden Mittwoch von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

Sa. 12. April, 20.15 Uhr, Kulturforum

### LESUNG POETRY SLAM

Lange hat's gedauert – jetzt gibt sich die erste Slam-Veranstaltung im Kulturforum die Ehre. Mit dabei sind: Wehwalt Koslovsky, Matze b., Richi Küttel, Rosie Hörl. Moderation: Lasse Samström / Walter Bühler.

Do. 17. April 21 Uhr, USL

### THEATER GENMOBBING – EIN INTRIGENSPIEL

Rhaban Straumann, im USL bekannt von Strohmann-Kauz, ist mit seinem neuen Stück «genmobbing» unterwegs. Zusammen mit den beiden Schauspielern Sandra Brändli und Gábor Németh macht er eine berührend skurile Reise durch eine neue Welt.

Fr. 18. April, 19 Uhr, Amriswiler Konzerte

### KONZERT ORGELMUSIK ZUM WOCHENENDE

Die beiden Amriswiler Organisten Tabea Schöll (evang.) und Thomas Haubrich (kath. Kirchengemeinde) eröffnen den 33. Zyklus von «Orgelmusik zum Wochenende». Heute und an den kommenden fünf Freitagen wird das Wochenende traditionsgemäß mit Orgelklängen begonnen.

Sa. 19. April, 21 Uhr, USL

### PARTY HIP HOP MIT FIVA MC / DJ RADRUM

Fiva und Radrum sind seit 1999 ein unzertrennliches Paar, das die Hip Hop-Herzen höher schlagen lässt. Intelligente und inhaltsstarke lyrische Texte mit wunderbar harmonierenden Stücken von einer der immer noch raren Frauenstimmen. Mit im Gepäck: Mundart-Rapper Bensch.

So. 20. April, ab 19 Uhr, VOLLMOND bar

### PARTY VOLLMONDBAR

Begegnungen, Gespräche und kulinarische Köstlichkeiten unter freiem Vollmond-Himmel.

Fr. 25. April, 19 Uhr, Amriswiler Konzerte

### KONZERT ORGELMUSIK ZUM WOCHENENDE

Annedore Neufeld aus Romanshorn bestreitet das zweite Konzert des 33. Zyklus von «Orgelmusik zum Wochenende».

Sa. 26. April, 21 Uhr, USL

### PARTY DRUM'N'BASS MIT MORPHOLOGUE

«Flower art pictures» heißt das neueste Album von Morphologue aus Bern. Eine Mischung aus Jazz, Trip Hop und Drum'n'Bass.

So. 27. April, 17 Uhr, Amriswiler Konzerte

### KONZERT KAMMERORCHESTER AMRISWIL

Unter der Leitung von Hanspeter Gmür spielt das Kammerorchester Amriswil frühlingsschaffte Musik von Janáček, Haydn und Mozart. Solist: Kalman Dobos, Violoncello.

### VERANSTALTUNGSORTE

Kulturforum, Bahnhofstrasse 22, Amriswil, Tel. 071 410 10 93, [www.kulturforum-amriswil.ch](http://www.kulturforum-amriswil.ch)

VOLLMOND bar, Bahnhofstrasse 22, Amriswil, [www.vollmondbar-amriswil.ch](http://www.vollmondbar-amriswil.ch)

USL, Schrofenstrasse 12, Amriswil, [www.uslruum.ch](http://www.uslruum.ch)

Amriswiler Konzerte, Evang. Kirche, Tel. 071 411 24 25

Schulmuseum Mühlebach, Weinfelderstr. 127, Amriswil, [www.schulmuseum.ch](http://www.schulmuseum.ch), Tel. 071 410 07 01

Ortsmuseum, Bahnhofstrasse 3, Amriswil, Tel. 071 414 11 11

Bohlenständigerhaus, Kreuzlingerstrasse 66, Amriswil, Tel. 071 411 26 75



**CLUBBING | PARTY**

**Session-Room.** Hier trifft sich die Winterthurer Szene zum Musik machen > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Soundstube Classic.** Debutalben mit Peter Lutz und René Sieber > Restaurant Spüligen St.Gallen, Splügen, 20 Uhr

**FILM**

**Globi und der Schattenräuber.** Der erfolgreiche Schweizer Kinderbuchheld Globi erobert die Leinwand in diesem mitreissenden Zeichentrickabenteuer im japanischen Manga-Stil. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**Pure Coolness.** Die junge Städtlerin Asema wird wegen einer Verwechslung in das Haus eines Bauern entführt und gilt fortan als seine Frau. Warmherzig-absurde Verwechslungsgeschichte aus dem heutigen Kirgistan. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Yella.** > Schlosskino Rapperswil SG, 20 Uhr

**THEATER**

**Die Zauberflöte.** von W.A.Mozart. Marionettoper in zwei Aufzügen. > Marionettenspiel Lindau, 18 Uhr

**Wir im Finale.** Schauspiel von Marc Becker. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Der Schnitt.** von Mark Ravenhill. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Fluchburg.** Schauspiel von Gerhard Meister. Eine Beziehung am Rande des Abgrunds. > Theater St.Gallen, Studio, 20 Uhr

**Nur noch ein Tag.** von Joseph Conrad. Deutsch von Heiko Streich und Fred Kurer. Inszenierung: Armin Halter. > Theater Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Jazz den Bertolt.** Liederabend mit Gedichten von Bertolt Brecht. > Stadttheater Konstanz, Inselgasse, 20:30 Uhr

**Terrone 75.** präsentierte das Stück «Zelot». > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

**KABARETT**

**Barbara Kuster.** Giftzahn der Zeit. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**VORTRAG**

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtfüchse)

> Naturmuseum St.Gallen

**Kultur am Mittag.** Riesen, Helden und göttliche Diener - Das indonesische Schattenspiel und seine Geschichten, mit Andrea Kessler, Wissenschaftliche Mitarbeiterin Völkerkunde. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 12:15 Uhr

**KINDER**

**Andrew Bond.** Kinderkonzert. > Altes Kino Mels, 14 Uhr, 16 Uhr

**Der Atlantikflug.** Oder: Dort drüber liegt Amerika, von Thomas J. Hauck - Gastspiel des Theaters-Packs (Oberentfelden) - für Kinder ab fünf Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Der Wunschapfel.** Spiel-mit-Theater von und mit Beatrice Brunhart-Risch. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaKino, 16 Uhr

**DIVERSES**

**Kunstgenuss.** Von Angesicht zu Angesicht. Skulpturen der Moderne. (Max Bill) > Kunstmuseum Winterthur, 12-13 Uhr

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > Wil, Allmend, 15 Uhr, 20 Uhr

**DO 17.04.****KONZERT**

**Sinfonieorchester St.Gallen.** Leitung: Serge Baudo, Cembalo: Vital Julian Frey - Maurice Ravel, Francis Poulenc, Hector Berlioz. > Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

**Be. Bossa-Pop > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr**

**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Peer Seeman.** Electrocanzoni unplugged. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

**Was bleibt.** Das Hildegard-Knef-Projekt. > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

**Zuri West.** «Haubi Songs». Nach drei Jahren sind die Berner zurück mit einer ruhigen Platte. > Casino Herisau, 20:30-23 Uhr

**Mimato.** Inspiriert von verschiedenen Rhythmustraditionen der Welt. > Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

**Firewater.** Folk-Punk aus Brooklyn > Palace St.Gallen, 21:30 Uhr

**Ein kleines Konzert #59.** kleine Band ganz gross > Grabenhalle St.Gallen, 22 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**She-DJ Joan Lander.** Surf und Sechziger-Beats > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Stadtkind in ....** die Donnerstagsbar > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**FILM**

**Pure Coolness.** Die junge Städtlerin Asema wird wegen einer Verwechslung in das Haus eines Bauern entführt und gilt fortan als seine Frau. Warmherzig-absurde Verwechslungsgeschichte aus dem heutigen Kirgistan. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**The Year my Parents Went on Vacation.**

São Paulo 1970: Leichtfüßig und verspielt erzählt der brasilianische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**THEATER**

**Genmobbing.** eine berührend skurile Weltreise mit schwarzen Halbwahrheiten, ganzen Tatsachen und liebelloven Verirrungen von und mit Sandra Brändli, Gabor Nemeth und Rhaban Straumann. 2022 ist die Nummer eines Mannes. Als Verstorbenster treibt er mit seinen Nachfahren ein groteskes Spiel und schickt sie auf eine bizarre Weltreise. > USL-Ruum Amriswil, 19:30 Uhr

**Junges Theater Thurgau - Eigenproduktion.** Das junge Theater Thurgau erarbeitet seit November 2007 ein Stück über das Reisen, die damit verbundenen Sehnsüchte und die Konfrontation mit der Realität. 10 Figuren begeben sich in einem Hotel-Resort in der Ferne, wo die Welten von Suenden, Flüchtenden, Untergetauchten und Gestrandeten aufeinanderprallen. > Eisenwerk Frauenfeld, VorStadttheater, 20 Uhr

**Tod eines Handlungsreisenden.** von Arthur Miller. Willy Loman kann nicht mehr.

Während sich seine Frau Linda an den Wäscherebenen ihrer erwachsenen Söhne abarbeitet, reibt sich Willy zwischen den wechselnden Ratenzahlungen für Eisschrank, Auto und Hypothek auf. Aber auch die immer fremder werdenden Kunden einer Geschäftswelt, die sich schneller verändert, als er sich ihre Gesichter überhaupt merken kann, zersetzen Willys Glauben in seinen einst so erfolgsgekrönten Ruf als Handlungsreisender. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**DIVERSES**

**The Chromson.** Funk, Soul und Blues > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz

**Wo gehst du hin?** Workshop zu: Kantate BWV 166 zum Sonntag Cantate für Altus, Tenor und Bass, Oboe, Streicher und Continuo.

Reflexion: Katharina Hoyer. > Hotel Restaurant Krone Trogen, Saal, 17:30-18:15 Uhr

Kantate BWV 166 zum Sonntag Cantate für Altus, Tenor und Bass, Oboe, Streicher und Continuo. > ev. Kirche Trogen, 19 Uhr

**Orgelmusik zum Wochenende.** Tabea Schöll und Thomas Haubrich > Amriswiler Konzerte Amriswil, 19 Uhr

**Sinfonieorchester St.Gallen.** Leitung: Serge Baudo, Cembalo: Vital Julian Frey - Maurice Ravel, Francis Poulenc, Hector Berlioz. > Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

**Barbara Thalheim & Jean Pacalet:** Immer noch immer. Deutsches Chanson. Barbara Thalheim war eine der wichtigsten Liedermacherinnen in der DDR. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**KABARETT**

**Alfred Dorfer: Fremd.** Appenzeller Kabarett-Tage. > Schulhaus Grigel Appenzell, Aula, 20 Uhr

**Ars Vitalis.** «Fernwehen». Sind die heimlichen Titanen des Humors in Deutschland. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Rheintaler Comedy Night.** Mit Peach Weber, Sutter & Pfändler, Dr Hugi und Best of Grüss Gott in Vorarlberg. > Kino Theater Madlen Heerbrugg, 20 Uhr

**Christine Lauterburg.** Äerope. Neue Schweizer Volksmusik? nomal anders. > Casinotheater Winterthur, 20:30 Uhr

**Ulrich Michael Heissig: Heute Abend - Irmgard Knef.** Die wunderbare Kleinkunst-Erfahrung des Berliner Kabarettisten, Autors und Schauspielers Ulrich Michael Heissig. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**KUNST**

**Thomas Schütte. Das frühe Werk.** Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**LITERATUR**

**Literatur am Donnerstag: John von Düffel - Beste Jahre.** Der Erzähler ist Schauspieler und Anfang 40. > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

**VORTRAG**

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtfüchse) > Naturmuseum St.Gallen

**Wie entsteht eine Lithografie?** Urs Graf demonstriert Steindruck-, Hoch- und Tiefdrucktechnik. > Druckwerkstatt Speicher Speicher, 20 Uhr

**MESSE**

**Art & Style.** Internationale Messe für Kunst und Design > Olma Messen St.Gallen, 18-23 Uhr

**DIVERSES**

**Vorführung von Weben.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > St.Gallen, Spelteriniplatz, 15 Uhr, 20 Uhr

**Tanzkurs.** Tanzkurs Disco Fox > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St.Gallen, 20:30 Uhr

**FR 18.04.****KONZERT**

**The Chromson.** Funk, Soul und Blues > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz

**Wo gehst du hin?** Workshop zu: Kantate BWV 166 zum Sonntag Cantate für Altus, Tenor und Bass, Oboe, Streicher und Continuo.

Reflexion: Katharina Hoyer. > Hotel Restaurant Krone Trogen, Saal, 17:30-18:15 Uhr

Kantate BWV 166 zum Sonntag Cantate für Altus, Tenor und Bass, Oboe, Streicher und Continuo. > ev. Kirche Trogen, 19 Uhr

**Orgelmusik zum Wochenende.** Tabea Schöll und Thomas Haubrich > Amriswiler Konzerte Amriswil, 19 Uhr

**Sinfonieorchester St.Gallen.** Leitung: Serge Baudo, Cembalo: Vital Julian Frey - Maurice Ravel, Francis Poulenc, Hector Berlioz. > Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

**Barbara Thalheim & Jean Pacalet:** Immer noch immer. Deutsches Chanson. Barbara Thalheim war eine der wichtigsten Liedermacherinnen in der DDR. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Adrian Stern.** Schweizpop. Mit neuem Album. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**Christine Lauterburg & Äerope.** Neue Schweizer Volksmusik > Palace St.Gallen, 21 Uhr

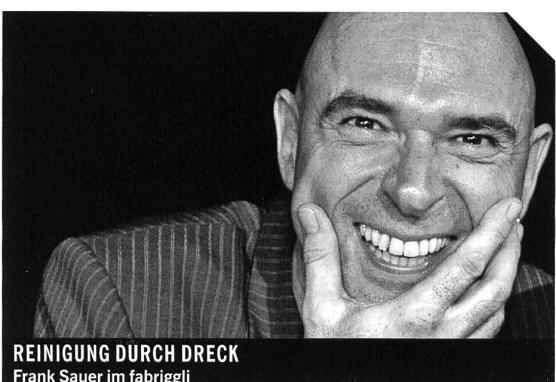


**CHARMANT MEISTERLICH**  
Amour bei Klassik Plus

Frankreich steht für Liebe, Kunst, Kultur und Genuss. Der amtierende Präsident treibt dies bezüglich ein bisschen auf die Spitze. Aber item: Farbenprächtig, entrückend, leicht und bezaubernd ist auch die Musik des Landes. Die Klassik-Plus-Konzertreihe bietet ein «Randonnée musicale en France» mit Musik von Bizet, Ravel, Saint-Saëns und vielen mehr: meistlich gespielt von Marc Fournel, Robert Dumitrescu, Claire Pasquier und - im Land des Chansons darf eine Stimme nicht fehlen - gesungen von Katya Starke. Plüs très charmante Moderation.

**Freitag, 11. April, 20.30 Uhr, bei Gambrinus Jazz Plus Kastanienhof St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)



**REINIGUNG DURCH DRECK**

**Frank Sauer im fabriggli**

In seinem Kabarettprogramm «Sauerei» geht Sauer der Frage nach, die das Menschengeschlecht seit jeher bewegt. Nicht: «Was ist der Mensch?» Sonder: «Wer macht das hier eigentlich wieder weg?» Dreck ist allgegenwärtig. Ob Amokläufer, Bakterien oder Werbeunterbrechungen, die Sauerei lauert hinter jeder Ecke. Unser Leben bewegt sich zwischen Tröpfcheninfektion, Darmpülzung, Mikrofaser und Elektrosog. Wir haben saubere Kriege, schmutzige Geschäfte, dreckige Witze und gewaschenes Geld. Wer kennt sich da noch aus?

**Freitag, 11. April, 20 Uhr, Werdenerger Kleintheater fabriggli Buchs.**

Mehr Infos: [www.fabriggli.ch](http://www.fabriggli.ch)

**JAM-SESSION.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr**Kollegium Kalksburg.** Wiad scho wean. Wie-

ner Lieder auf eine grauenlos ironisierende Weise. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Sina.** «In Wolkä fische»-Tour > Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

**Werner Aeschbacher.** Keiner spielt auf dem Schwyzerörgeli so traurig und verloren wie er. > Klubschule Migros im Hauptbahnhof St.Gallen, 20 Uhr

**Doebt Gnähöré.** In bester Manier einer Chansonièr. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20.09 Uhr

**Erika Stucky.** Musikalisches Tagebuch der letzten Jahre zusammen. > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**Sit Down And Sing.** Ein Abend mit Rosie Thomas, Nicolai Dunger, Josh Ottum.

> Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Strings Synchronicity.** Fusion-Jazz ver-

spricht dieses Trio um den Kölner Gitarristen Eckhard Freund. > Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr

**Adrian Stern.** Schweizpop. Mit neuem Al-

bum. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**Christine Lauterburg & Äerope.** Neue

Schweizer Volksmusik > Palace St.Gallen,

21 Uhr

**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesge-

schichte zwischen einer jungen Frau und ei-

nem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue

Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und

von sehnstsvoellem Zauber. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**FILM**

**27 Dresses.** Die junge, hübsche und erfolgreiche Jane organisiert 27 Hochzeiten für 27 Freundinnen. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesge-

schichte zwischen einer jungen Frau und ei-

nem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue

Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und

von sehnstsvoellem Zauber. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

# WO GEH EST DU HIN

freitag, 18. april 08, trogen (ar)

johann sebastian bach (1685 – 1750)

«wo gehest du hin» Kantate BWV 166 zum Sonntag Cantate

17.30 – 18.15 uhr, kronensaal, trogen: Workshop zur Einführung in das Werk mit Rudolf Lutz und Karl Graf (Voranmeldung!)

anschliessend: Kleiner Imbiss und Getränke in der Krone Trogen eintritt: fr. 40.–

19.00 uhr, evangelische kirche, trogen: Erste Aufführung der Kantate – Reflexion über den Kantatentext – Zweite Aufführung der Kantate eintritt frei – kollekte

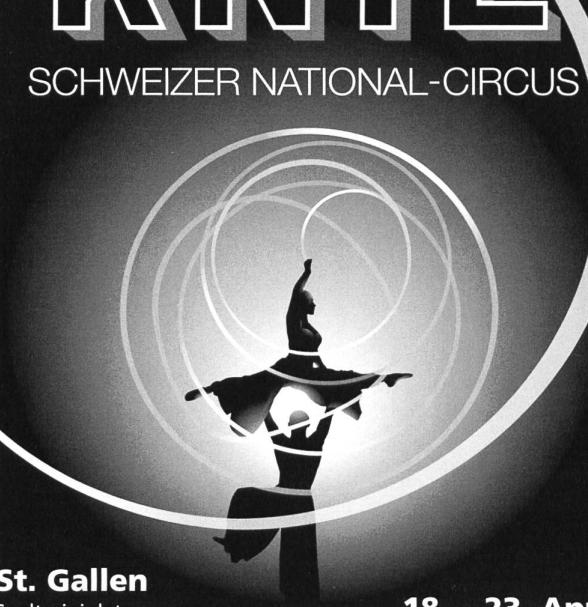
solisten: Terry Wey, Altus; Gerd Türk, Tenor; Markus Volpert, Bass

special guest: Michi Gaigg, Violine (Leiterin L'Orfeo Barockorchester)

leitung und orgel: Rudolf Lutz

reflexion: Katharina Hoby-Peter, Zürich

J. S. Bach-Stiftung, Postfach 164, 9004 St.Gallen,  
mehr Informationen unter [www.bachstiftung.ch](http://www.bachstiftung.ch),  
info@bachstiftung.ch oder Telefonnummer 071 242 58 58.



**St. Gallen**  
Spelteriniplatz

**18. – 23. April**

## Vorverkauf

Ticketcorner, Tel. 0900 800 800,  
[www.knie.ch](http://www.knie.ch) und an der Zirkuskasse.

[www.knie.ch](http://www.knie.ch)

**TICKETCORNER**  
0900 800 800  
CHF 1.19/min.

		Vorverkauf ein Monat im voraus: Klubschule Migros St.Gallen, Bahnhofplatz 2, 9001 St.Gallen, Reservation 071 228 16 66
		<b>Abendkasse</b> eine Stunde vor Vorstellungsbeginn: Kellerbühne St.Gallen, St.Georgen-Strasse 3, 9000 St.Gallen, Telefon 071 223 39 59
<b>Das St.Galler Kleintheater</b>		
<b>www.kellerbuehne.ch</b>		
<b>APRIL / MAI 2008</b>		
Sa 29.03 20.00	<b>SCHWARZI GÖGGS UND WYSSI CHRÄGE</b>	
Mi 02.04 20.00	Das Amateurtheater «St.Galler Bühne» zeigt ein kabarettistisches Dialekt-Lustspiel von César Keiser und Peter Farmer: Bundesrat Wyss reist früher als geplant in die Ferien, gerät in die Vorbereitungen für seinen Empfang und übernimmt dessen Planung, bis... Regie: Brigitte Schwarzer. Genaue Informationen unter: <a href="http://www.st-galler-buehne.ch">www.st-galler-buehne.ch</a>	
Fr 04.04 20.00		
Sa 05.04 20.00		
So 06.04 19.00		
Di 08.04 20.00		
Mi 09.04 20.00		
Fr 11.04 20.00		
Sa 12.04 20.00		
Di 15.04 20.00	<b>GISELA WIDMER</b> <b>ZYTLUPE LIVE</b>	
	An die hundert Beiträge hat Gisela Widmer für die Satiresendung «Zytlupe» auf Schweizer Radio DRS geschrieben. Nun ist edie Stimme live zu erleben. Musik: Marcel Oetiker. In Zusammenarbeit mit Rösslior Bücher	
	Fr. 25.–	
Mi 16.04 20.00	<b>BARBARA THALHEIM &amp; JEAN PACALET</b> <b>IMMER NOCH IMMER</b>	
Fr 18.04 20.00	Sie zählt zu den wenigen wirklichen Diseaseen Deutschlands: Jubilierend wie eine Nachtigall, randalierend wie eine Krähe hat sie das politische Chanson ins 21. Jahrhundert gerettet!	
Sa 19.04 20.00	Fr. 30.–, 35.–, 40.–	
So 20.04 19.00	<b>SEBASTIAN KRÄMERS</b> <b>SCHULE DER LEIDENSCHAFTEN</b>	
	Er bietet musikalisch-literarisches Entertainment vom Feinsten und verweist ein nach Gemeinenheiten gielendes Kabarett-Publikum gern auf die Liebe: Die ist an sich gemein genug!	
	Fr. 25.–, 30.–, 35.–	
Mi 23.04 20.00	<b>PHILIPP GALIZIA</b> <b>LÄUFIG – EIN HUNDEJAHR</b>	
Fr 25.04 20.00	Nach der Totengräber-Ballade «Am Seil abelo» und dem Erzähltheater «Jakob Engel» rundet Philipp Galizia seine musikalischen Solo-Stücke mit «Läufig» zur Trilogie.	
Sa 26.04 20.00	Fr. 25.–, 30.–, 35.–	
So 27.04 19.00	<b>MICHAEL VON DER HEIDE</b> <b>FREIE SICHT</b>	
	Mit neuer CD auf Tour: Ein Abend mit sehnsgütigen Popmelodien, poetischen Texten, verspielten Arrangements mit Folkelementen, Chansonanleihen und einem Hauch Jazz.	
	Fr. 30.–, 35.–, 40.–	
Di 29.04 20.00	<b>MARCO TSCHIRPKE</b> <b>LAUF, MASCHE, LAUF!</b>	
Mi 30.04 20.00	Kein Zweiter drückt das Wesentliche so knapp und komisch aus. Vor zwei Jahren machte er mit seinen «Lapsusliedern» erstmals Furore. Nun kehrt er mit neuem Programm zurück!	
	Fr. 25.–, 30.–, 35.–	
Fr 02.05 20.00	<b>EMIL STEINBERGER</b> <b>DREI ENGEL – Eine Kabarettistische Lesung</b>	
Sa 03.05 20.00	Begonnen hat es mit einer Lesung. Dann hat sich der frühere «Emil» ins Programm geschlichen. Heute treten «Steinberger» und «Emil» gemeinsam auf. Ein Genuss! In Zusammenarbeit mit Rösslior Bücher	
	Fr. 30.–, 35.–, 40.–	

Mit Unterstützung von:

Stadt St.Gallen



Kulturförderung  
Kanton St.Gallen

Sponsoren:



MIGROS  
kulturprozent



TAGBLATT



St. Galler  
Kantonalbank  
Gemeinsam wachsen



Rösslior Bücher AG  
Wolfgangstrasse 3/7/13  
9001 St.Gallen  
071 227 27 27  
071 227 27 48  
[www.books.ch](http://www.books.ch)

**La consultation.** Der eindrückliche Film dokumentiert einen Tag im Leben eines französischen Hausarztes und gibt amüsante und bewegende Einblicke in den «Gesundheitszustand unserer Gesellschaft. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**The Year my Parents Went on Vacation.** São Paulo 1970: Leichtfüßig und verspielt erzählt der brasilianische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

## THEATER

**Junges Theater Thurgau - Eigenproduktion.** Das Junge Theater Thurgau erarbeitet ein Stück über das Reisen. > Eisenwerk Frauenfeld, VorStadttheater, 20 Uhr

**Theater Sinflett.** mit Guido Etterlin > Kulturlokal Mariaberg Rorschach, 20 Uhr

**Tod eines Handlungstreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Gretchen 89ff.** von Lutz Hübner. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Piet Klocke und Simone Sonnenschein.** Appenzeller Kabarett-Tage > Schulhaus Grindel Appenzell, Aula, 20 Uhr

## KUNST

**Verena Broger.** Führung; Naive Bilder. > Museum Appenzell, 10:30 Uhr

## LITERATUR

**Neckische Liebesmärchen à la carte.** Mit Claudia Rohrhirn, Erzählerin, Angela Seifert, Geige. > Hotel Linde Heiden, 18 Uhr

## VORTRAG

**Ein Wildtier erober den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtffuchs) > Naturmuseum St.Gallen

**Amuse Yeux - Kunst über Mittag.** mit der Kunstvermittlerin Stefanie Kasper (im Rahmen der Ausstellung: Täpies, Hartung, Uecker, Förg) > Kunstmuseum St.Gallen, 12:30 Uhr

## MESSE

**Art & Style.** Internationale Messe für Kunst und Design > Olma Messen St.Gallen, 10-21 Uhr

## DIVERSES

**Vorführung von Weben.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cucu & Barbezat. > St.Gallen, Speltenplatz, 15 Uhr, 20 Uhr

**Single-Trend.ch.** Tanzabend mit Trend-Tanzkurs und Tanz für Singles (auch für Anfänger) > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St.Gallen, 20:30 Uhr

# SA 19.04.

## KONZERT

**Amigos.** Bernd Ulrich (Gesang) und Karl-Heinz Ulrich (Gesang, Gitarre). > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr



## LEIDER AUS ALLER WELT

Zürcher Sängerknaben in Flawil

Der Chor der Zürcher Sängerknaben wurde 1960 von Alphons von Aarburg gegründet. In den letzten 10 Jahren hat sich der Chor als einer der besten Bubenchoräle Europas etabliert. Sie sangen unter Herbert von Karajan, Ferdinand Leitner und Nikolaus Harnoncourt. Im letzten Dezember waren sie auf erfolgreicher Russlandtournee. Aus diesem Repertoire wird das Konzert gestaltet: geistliche Musik aus fünf Jahrhunderten (Schütz, Charpentier, Schubert, Rheinberger, Britten), Ausschnitte aus Musicals und Opern (Mozart, Humperdinck, Lionel Barth) und Volkslieder aus aller Welt.

Sonntag, 13. April, 19 Uhr, Kirche Oberglatt Flawil.

## The Year my Parents Went on Vacation.

São Paulo 1970: Leichtfüßig und verspielt erzählt der brasilianische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten.

> Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## Fiva MC & DJ Radrum

Weiblicher Rap

> USL-Ruum Amriswil, 21 Uhr

## Texta.

Die österreichischen Politpartyrapper

> Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

## The Moog.

The Strokes auf Ungarisch

> Kulturlokal Mariaberg Rorschach, 21 Uhr

## Un secret.

Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

## THEATER

### CLUBBING | PARTY

#### Musikalisch und kulinarisch, die Samstagsmatinée > Villa Sträuli Winterthur, 19:30 Uhr

#### Freestylebattle.

16 MCs - 30 Sekunden Battle. MCs, bitte melden: freestylebattle@pforster.net > Jugendkulturrat flon (Lagerhaus) St.Gallen, 21 Uhr

#### Caravan-Disco.

Klangschau-DJs und Gäste machen eine Indie-Electro-Disco. Plus: Cryptonites > Union Café Bar St.Gallen, Keller, 22 Uhr

#### DJs Nico, Alfonso & Sunny Icecream.

Latin Soundclash > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

#### Goldständer von San City Freakz.

Mountain People DJs Serafin & Rozzo aka Peter Dildo, Bohnenblust, De Suso, Poljak, Spelz Zimmer: R&R - House/Minimal/Tech-House, 18+ > Kugl St.Gallen, 22 Uhr

## FILM

#### 27 Dresses.

Die junge, hübsche und erfolgreiche Jane organisiert 27 Hochzeiten für 27 Freundinnen. > Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr

#### Globi und der Schattenräuber.

Der erfolgreiche Schweizer Kinderbuchheld Globi erobert die Leinwand in diesem mitreissenden Zeichentrickabenteuer im japanischen Manga-Stil. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

#### I'm Not There.

Bob Dylan, von sechs Schauspielerinnen verkörpert. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

#### Pure Coolness.

Die junge Städterin Asema wird wegen einer Verwechslung in das Haus eines Bauern entführt und gilt fortan als seine Frau. Warmherzig-absurde Verwechslungsgeschichte aus dem heutigen Kirgistan. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

## Carmen.

von Georges Bizet. Marionettoper in vier Akten. > Marionettoper Lindau, 19:30 Uhr

## Die Räuber.

von Friedrich Schiller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

## Die Räuber.

Schauspiel von Friedrich Schiller. > Theater am Cornmarkt (Vorarlberger Landestheater) Bregenz, 20 Uhr

## Junges Theater Thurgau - Eigenproduktion.

Das Junge Theater Thurgau erarbeitet ein Stück über das Reisen. > Eisenwerk Frauenfeld, VorStadttheater, 20 Uhr

## Nur noch ein Tag.

von Joseph Conrad.

Deutsch von Heiko Streich und Fred Kurer. Inszenierung: Armin Halter. > Theater Parfin für die sièle St.Gallen, 20 Uhr

## Der Geisterseher.

von Friedrich Schiller. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr

## KABARETT

#### Keinkunstpreis «de goldig biberflade».

Förderpreis der Appenzeller Kabarett-Tage richtet sich an aufstrebende Künstler und Formationen. > Schulhaus Grindel Appenzell, Aula, 20 Uhr

#### Schlatter & Frey: Der beliebte Bruder.

Beat Schlatter & Patrick Frey erstmal wieder gemeinsam auf der Bühne. > Hotel Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

#### Sebastian Krämer.

Literarisches Kabarett als höchste Form des Humors. > Casino-theater Winterthur, 20 Uhr

#### Stahlbergerheuss: In Schiff.

Manuel Stahlberger und Stefan Heuss singen über den Mann auf dem Kran, übers Weekend für Verlänger, über Spaghettiplausch ... > Depot Tellplatz Kirchberg SG, 20 Uhr

## MESSE

#### Art & Style.

Messe für Kunst und Design > Olma Messen St.Gallen, 10-21 Uhr

## DIVERSES

#### Karajan für Kids.

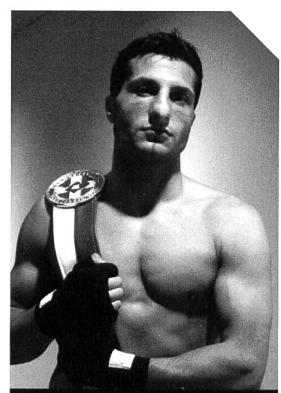
Kinder lieben Bewegung, Nachahmen und Musik. > Museum Überlingen, 10:30 Uhr, 14 Uhr

#### Vorführung von Weben.

> Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr

#### Circus Knie.

Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cucu & Barbezat. > St.Gallen, Speltenplatz, 15 Uhr, 20 Uhr



**DO IT AGAIN**  
Serkan Toptas  
in der Alten Kreuzbleiche

Ende Mai geben sich Marco Fritsche und Gimma gegenseitig auf die Rübe. Der PR-Coup ging vorerst auf, alle berichteten. Wie die Wetten laufen, ist aber noch nicht ganz klar. Und sowieso: Viel spannender ist, wenn Serkan Toptas einen Monat vor dem medienwirksamen Hahnenkampf zum zweiten Mal an einem Profikampf teilnimmt. Denn hier gehts um mehr als um die PR-Wurst. Nebst zwei Profikämpfen werden am 8. Boxmeeting rund ein Dutzend Amateurkämpfe zu sehen sein. Samstag, 12. April, 19 Uhr, Alte Kreuzbleichehalle.

# SO 20.04.

## KONZERT

#### Quatour Ebène.

Anton Webern und Béla Bartok > Klosterkirche Münsterlingen, 11:30 Uhr

#### Chant 1450.

> Schloss Rapperswil, 17 Uhr

#### Connections.

Ensemble TaG. > Theater am Gleis Winterthur, 17 Uhr

#### Liederabend.

Mit Mona Somm (Mezzosopran) und Georges Starobinski (Piano). > Tonhalle Wil, 17 Uhr

#### Quatour Ebène.

W. A. Mozart und Claude Debussy > Klosterkirche Münsterlingen, 17 Uhr

#### The New Trio.

Wiedersehen mit dem Jazzfötisten Günter Wehinger. > Musikschulzentrum Oberland Triesen, Guido Feger-Saal, 17 Uhr

#### Duo Synthesis.

Raphael Christen, Marimaphon, und Thomas Rüedi, Euphonium. > Psych. Klinik Münsterlingen, 17:30 Uhr

#### Klangstreich.

Maria-Christina Meier, Violoncello, und Martin Flüge, Schlagzeug: Wartegg Rorschacherberg, 18 Uhr

#### Trompete und Orgel.

Claude Rippas, Trompete, Dieter Hubov, Orgel. > Kirche St. Martin in Arbon, 19 Uhr

#### Merka.

Balkanmusik mit Seitensprigen nach Nord- und Südamerika > Kraftfeld Winterthur, 19:30 Uhr

#### Abdullah Ibrahim.

Piano solo > Zeppelin Museum Friedrichshafen, 20 Uhr

#### Bernard Allison.

funkiger Bluesrock > Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr

#### Hannes Wader.

Wütender Liedermacher > Palace St.Gallen, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

#### Chilifunk.

Gee K & Friends feat. Sir Dance-a-lot - Funk & Chili > Kugl St.Gallen, 19 Uhr

#### Volmondbar.

Begrenzung, Gespräche und Kulinarik unter Himmelszelt. > Kulturforum Amriswil Amriswil, 19 Uhr



  
**Mariaberg**  
[www.maberg.ch](http://www.maberg.ch)

April 2008

04. OLLI SCHULZ SOLO (D)  
 05. NGURU (CH)  
 09. THE BISHOPS (UK) &  
     GORE GORE GIRLS (USA)  
 11. HOO DOO GIRLS (D)  
 12. ALMA CHURCH CHOIR (D)  
 18. THEATER SINNFLUT  
     MIT GUIDO ETTERLIN (CH)  
 19. THE MOOG (HU)  
 25. 9400 CHORSCHACH (CH)

NEU Fr.+Sa. ab 20:00 Uhr geöffnet NEU  
 NEU Di.-Do. Barbetrieb ab 19:00 Uhr NEU

Kulturlokal Mariaberg | Hauptstrasse 45 | CH-9400 Rorschach  
 © 2008 Verein Kulturbrauerei Rorschach

**DER APRIL IM KUGL 04.2008**

Do\_03.04  
 Kurz und Knapp Kurzfilmacht  
 Auf dem Programm stehen eine Auswahl diverser Festivallieblinge jeglicher Genres

Fr\_04.04  
 The Mash Up  
 Dj Beware (Hong Kong/FM4), Pimp The System

Sa\_05.04  
 SubCult.cc präsentiert  
 Illusion Room "the 20th one" | Sonik, Marc Fuhrmann, Teknee, Laikan

Fr\_11.04  
 Freshcuts.ch & Carhartt präsentieren  
 Die Granite XVII | Combination Night feat. Jake The Rapper (Live, Berlin), Frank D Arpino...

Sa\_12.04  
 HipHopShows.ch präsentiert  
 Kingston Vibes | SoulJourney Sound, Mistah Direct (Ali Baba Sound)

Fr\_18.04  
 HipHopShows.ch präsentiert  
 LIVE: Ugly Duckling (USA), Supports: Sir Beni Styles, Swatch, After Show Party DJ Little Maze

Sa\_19.04  
 San City Freakz präsentieren  
 Goldständer | Mountain People DJ's Serafin & Rozzo aka Peter Dildo, Bohnenblust, De Suso...

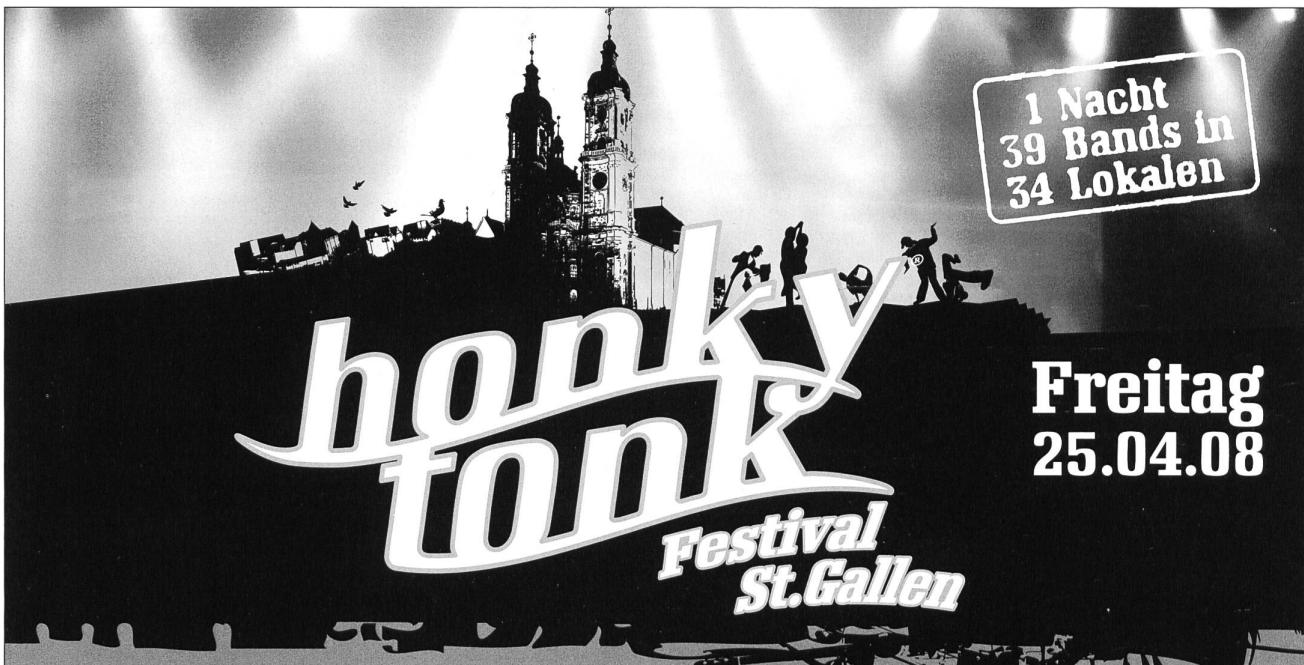
Fr\_25.04  
 Honky Tonk Festival  
 LIVE: Poets Of Rhythm (Ninja Tunes, D), High Fidelity, DJ Johnny Hitman (Berlin)

Sa\_26.04  
 HipHopShows.ch präsentiert  
 Back To The Classics | DJ Sensay (ITF Champ), DJ Dilate (B-Skillz)

Jeden\_Dienstag  
 Dä Ziischtig mit...  
 Live Sound & Food, 19 Uhr

Jeden\_zweiten\_Sonntag  
 Chillfunk  
 Gee K & Friends, 19 Uhr

**HUGL**  
 Guterbahnhofstr. 4\_9400\_St.Gallen\_www.kugl.ch\_www.myspace.com/kugl



Festivalticket für alle Lokale:  
 Fr. 20.– im Vorverkauf, Fr. 25.– an der Abendkasse.  
 Vorverkauf: Papeterie zum Schiff, Marktgasse 5, VBSG Bahnhofplatz und Tagblatt-Medien-Center, Oberer Graben 8 (alle ohne Vorverkaufsgebühr), unter [www.ticketcorner.ch](http://www.ticketcorner.ch) sowie an allen Ticketcorner-Vorverkaufsstellen in der Schweiz oder Tickethotline 0900 800 800/Fr. 1.19/Min. (zzgl. Vorverkaufsgebühr).

**Alle Kassen und Lokale ab 19 Uhr geöffnet. Live-Musik ab 20 Uhr.**  
[www.honky-tonk.ch](http://www.honky-tonk.ch)

**FILM**

**Chak De! India.** Ein Trainer muss eine wilde Truppe eigensinniger junger Frauen für die Weltmeisterschaft fit machen. Miteinander der Sportfilm mit Bollywood-Superstar Shah Rukh Khan. Indiens Publikums- und Kritikerhit 2007. > Kinok St.Gallen, 17 Uhr  
**DWK 5 - Die wilden Kerle: Hinter dem Horizont.** Leon verschwindet auf mysteriöse Weise. Da können nur Vampire dahinter stecken. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**Love in the Time of Cholera.** Die Verfilmung des Meisterwerks von Gabriel García Marquez. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr  
**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**

**Der Freischütz.** Oper von Carl Maria von Weber. > Theater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Nur noch ein Tag.** von Joseph Conrad. Deutsch von Heiko Strehl und Fred Kurér. Inszenierung: Armin Halter. > Theater Parfin de siècle St.Gallen, 17:30 Uhr  
**Die Entführung aus dem Serail.** von Mozart. Marionettenspiel in drei Aufzügen. > Marionettenoper Lindau, 18 Uhr  
**Tod eines Handlungsreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 18 Uhr  
**Die Räuber.** Schauspiel von Friedrich Schiller. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr  
**Fegefeuer in Ingolstadt.** von Marieluise Fleisser. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle Hafenstrasse, 20 Uhr  
**Heute Abend: Lola Blau.** Musical für eine Schauspielerin von Georg Kreisler. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr

**KABARETT**

**Sebastian Krämer: Schule der Leidenschaften.** Klavier-Kabarett. > Kellerbühne St.Gallen, 19 Uhr  
**Wiad scho wean.** Kollegium Kalksburg. Kleinkunstform des Wiener Liedes. > Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr



Mit dem St.Galler Klosterbräu in der Bügelflasche setzt Schützengarten die klösterliche Brautradition fort. Die bernsteinfarbene naturtrübe Bierspezialität ist wahrlich ein himmlisches Vergnügen. Zum Wohl!

**Schützengarten**  
Ein vortreffliches Bier.

**TANZ**

**Royal Ballet of Flanders.** Steps11. > Theater Winterthur, 19:30 Uhr

**KUNST**

**Ansichten. Frühe Fotografie aus Vorarlberg.** Führung. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 10:30 Uhr, 14:30 Uhr  
**Wayang - Licht und Schatten.** Führung. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Sonntagsmatinée.** Führung: Letzter Tag: Ryman jetzt! (Sammlung) > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr  
**Stauffer an Krüsi antworten.** Führung: Dichterstauffer ruft Hans Krüsi. > Kartause Ittingen Warth, Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 15 Uhr

**LITERATUR**

**Vic Hendry.** liest in den vier Landessprachen > Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 11-11:45 Uhr

**VORTRAG**

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtffuchs) > Naturmuseum St.Gallen

**Sprachenvielfalt/Volkssprache.** PD Dr. Ludwig Rübkeil und Prof. Dr. Elvira Glaser. > Stiftsbibliothek St.Gallen, 18:30 Uhr

**Vortrag von Uwe Justus Wenzel.** Ist eine politische Theologie des demokratischen Rechtsstaats möglich? Wenzel ist Feuilleton-Redaktor der NZZ. > Freihandbibliothek St.Gallen, 19 Uhr

**KINDER**

**Der Atlantikflug.** Oder: Dort drüber liegt Amerika, von Thomas J. Hauck - Gastspiel des Theaters-Packs (Oberentfelden) - für Kinder ab fünf Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Zwei Monschter,** mit Isabelle Rechsteiner, Simon Gisler und Verena Bosshard. > Kulturnverein Theagovia Bürglen TG, 17 Uhr

**MESSE**

**Art & Style.** Messe für Kunst und Design > Olma Messen St.Gallen, 10-21 Uhr

**DIVERSES**

**Vorführung von Weben und Stickern.** (Käsen in der Alphütte: 13.00 - 15.30) > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 10-17 Uhr

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > St.Gallen, Spelteriniplatz, 15 Uhr, 20 Uhr

**Tanzkurs.** Tanzkurs für Anfänger von Disco Fox, Latino bis Walzer > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St.Gallen, 19:15 Uhr

**Vollmondbar.** > Bischofszell, am Quellenweg 5, 20 Uhr

**MO 21.04.****KONZERT**

**Schulhauskonzert.** der Fachschaft Rock und Pop der Musikschule St.Gallen. > Grabenhalle St.Gallen, 14 Uhr

**Der Name der Rose.** von Umberto Eco. Mit dem Theater des Ostens Berlin. > Gasthof Kreuz Jona, 20 Uhr

**Klubhauskonzert: Göteborg Sinfoniker - Schwedisches Nationalorchester.** Mario Venzago (Leitung), Viviane Hagner (Violine) - Felix Mendelssohn Bartholdy, Benjamin Britten, Robert Schumann. > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Michael Hammer Quartett.** Swing, Balladen, Bossas > Nef's Rössli (Restaurant) Flawil, 20 Uhr

**She-Male Trouble (D).** Punkrock. Support: Presence of Mind, deutscher Frauenrock. > Werdenberger Kleintheater fabrigli Buchs SG, 20 Uhr

**FILM**

**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte zwischen einer jungen Frau und einem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und von sehnsgeschäftvollem Zauber. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**

**Der Name der Rose.** von Umberto Eco, mit dem Theater des Ostens Berlin. > Gasthof Kreuz Jona, 20 Uhr

**KUNST**

**Geheimnis auf Pergament.** Führung. > Stiftsbibliothek St.Gallen, 18:30 Uhr

**VORTRAG**

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtffuchs) > Naturmuseum St.Gallen

**Sprachenvielfalt/Volkssprache.** PD Dr. Ludwig Rübkeil und Prof. Dr. Elvira Glaser. > Stiftsbibliothek St.Gallen, 18:30 Uhr

**Vortrag von Uwe Justus Wenzel.** Ist eine politische Theologie des demokratischen Rechtsstaats möglich? Wenzel ist Feuilleton-Redaktor der NZZ. > Freihandbibliothek St.Gallen, 19 Uhr

**DIVERSES**

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cuche & Barbezat. > St.Gallen, Spelteriniplatz, 15 Uhr, 20 Uhr

**Spieleabend.** Brett-, Karten-, Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

**DI 22.04.****KONZERT**

**Tritonus.** Volksmusik für die heutige Zeit. > Hotel Linde Heiden, Lindensaal

**Wien du Stadt meiner Träume.** Wiener Abend mit Volker Gratzschmaier > Olma St.Gallen, Restaurant Mosttubus, 19 Uhr

**De Colores.** Internationale Lieder > Kultbau St.Gallen, 19:30 Uhr

**III Nino.** Metal mit spanischen Gitarren > Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr

**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreunde und -freundinnen. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Kurt-Schwitters-Projekt.** Jazz-Lesung von Schauspieler Hans-Joachim Frank und den Jazzmusikelektronikern Jörg Huke, Hannes Zerbe. > K42 Friedrichshafen, 20:30 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Schwester S..** Nicht die Rapperin, sondern die DJ-Frau aus Osnabrück > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Da Züschtig mit.** Bergitta Victor & Band - Sound and Food > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

**FILM**

**Mein Bruder, der Dirigent.** Der Film dokumentiert Mario Venzagos Leidensweg, der beim Versuch, Othmar Schoecks Oper «Penthesilea» aufzuführen, seine ganze Existenz aufs Spiel setzt. Die Vorstellung findet in Anwesenheit von Mario Venzago statt. > Kinok St.Gallen, 19:30 Uhr

**THEATER**

**Der Freischütz.** Oper von Carl Maria von Weber. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr



**ZAPPASCHNAUZ ANZIEHEN**  
**Infectious Groove in der Grabenhalle**

1990 wurden die Infectious Grooves als Seitenprojekt von Mike Muir, dem Frontman von den Suicidal Tendencies, gemeinsam mit dem Bassisten Robert Trujillo gegründet. Die zappaeis Comedy-Band veröffentlichte ihr Debütalbum «The Plague That Makes Your Booty Move ... It's The Infectious Groove» 1991. Die Scheibe war ein humoristischer Lichblick in der todernsten Rockszene. 1999 erschien ihr letztes Album «Mas Borracho» und im März 2006 verkündete Muir auf der Suicidal Tendencies Homepage, dass Infectious Groove begonnen haben, an neuem Material zu arbeiten. Die Rocker können auch 2008 noch ein bisschen Humor vertragen, also, hereinspaziert.

**Montag, 14. April, 19 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)



**HEADBANGEN UND SCHWITZEN**  
**Pothead in der Grabenhalle**

Als sich in den Neunziger in Seattle die Generation X formierte und mit Flanelhemden und zerfetzten Jeans uniformierte, zogen zwei Jungs mit ihren Instrumenten nach Berlin. Ihren Schlagzeuger ließen sie daheim bei den bleichen Jugendlichen. In Berlin war ein neuer schnell gefunden. Mittlerweile veröffentlichte Pothead 15 Alben. Das Rezept ist einfach: ein schleppendes Bummtäsch-Schlagzeug, Grummelstimme, der man nachts nicht im Wald begegnen möchte und sägende Gitarrenriffs. Ein Muss für alle Headbanger und sowieso für alle, die sich mal wieder den Wahnsinn der Welt aus dem vollen Bauch schwitzen wollen.

**Samstag, 19. April, 21 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

**DIVERSES**

**Tod eines Handlungsreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

**Fegefeuer in Ingolstadt.** von Marieluise Fleisser. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**TANZ**

**Schumacher, Kupferberg, Kylian.** Steps11. > Phönix Theater 81 - Theater im Pumpenhaus Steckborn, 20:15 Uhr

**KUNST**

**David Chieppo.** Führung; Manor-Kunstpreis Kanton Zürich 2008 > Kunstmuseum Winterthur Winterthur, 18:30-19:30 Uhr

**LITERATUR**

**Lesen Sie den Ozean.** Literarische Bühnen-collage über den Kapitän und Dichter Joseph Conrad mit Fred Kurér und Heiko Strehl > Klubschule Migros im Hauptbahnhof St.Gallen, 20 Uhr

**VORTRAG**

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtffuchs) > Naturmuseum St.Gallen

**Erfreuliche Universität.** Wunder-Teams!

Fussballfans erzählen von ihrem Dreamteam. > Palace St.Gallen, 20:15 Uhr

**MI 23.04.****KONZERT**

**Ueli Schmezer.** Kinderkonzert > Werdenberger Kleintheater fabrigli Buchs SG, 19 Uhr

**Adam Bomb.** Rock/Hardrock > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Michael von der Heide.** Freie Sicht, Consonan-leichen und ein blauer Hauch Jazz. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Kurt-Schwitters-Projekt.** Jazz-Lesung von Schauspieler Hans-Joachim Frank und den Jazzmusikelektronikern Jörg Huke und Hannes Zerbe. > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**Thee Silver Mt. Zion Memorial Orchestra & Tra-la-la Band.** Die Erben von Goodspeed You! Black Emperor. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Soundstube Special.** Open-Air-St.Gallen - die Bands 2008 mit Christoph Huber. > Splügen St.Gallen, Splügen, 20 Uhr



hotel · restaurant · kultur



S C H L O S S   W A R T E G G

9404 Rorschacherberg

So, 6. April 18h

«Zellgeflüster» Florianne Köchlin erzählt, Irene Schweizer am Klavier.  
Über Kommunikation in der Pflanzenwelt – improvisierend illustriert.

So, 20. April 18h

«Toccata und Fuge» J.S.Bach, Derungs, Fontanelli. Duo Klangstreich  
Klangreisen mit M. Meier, Violoncello und M. Flüge, Schlagzeug.

So, 4. Mai 18 Uhr

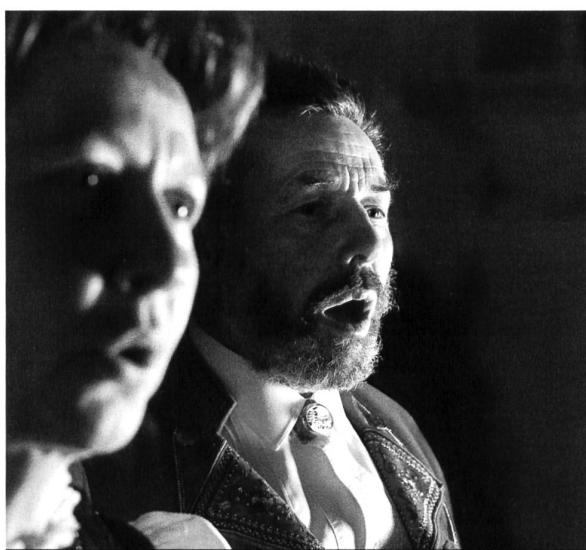
«strange sounds, beautiful music» Araxi Kanusian  
Streichquartett mit Jazz-Quintett, kompromisslos und berückend.

**Reservation:** Tel. 071/ 858 62 62 kultur@wartegg.ch

**Bus-Rückfahrt** Bhf. Rorschach inkl., an der Billettkasse anmelden!

## Naturstimmen

Klangfestival im Toggenburg



30. April - 11. Mai, Alt St. Johann

Konzerte, Kurse, Workshops, Klangreisen und Referate.  
Mehr als 30 Formationen aus Georgien, Finnland, Sibirien,  
Italien, Serbien, den Philippinen, USA und der Schweiz.

Vollständiges Programm unter [www.klangwelt.ch](http://www.klangwelt.ch)

Informationen und Vorverkauf:  
Tourist-Info Unterwasser  
Telefon: +41 071 999 19 23  
E-Mail: [naturstimmen@klangwelt.ch](mailto:naturstimmen@klangwelt.ch)

KlangWelt  
Toggenburg TOGGENBURG

Hauptsponsor  
St.Galler Kantonalkbank

Sponsoren

MIGROS

Südkultur

TAGBLATT

Regula und Fredy Lienhard  
Förderverein Klangwelt

**1. Mai**

**Sozialer Fortschritt – jetzt!**

St.Gallen, Mittwoch, 30. April 08

17 Uhr Bahnhofplatz: Demo mit «La Banda di San Gallo»

18 Uhr Blumenmarkt: Ansprachen Christian Levrat, Präsident Gewerkschaft Kommunikation, Präsident SP Schweiz Jenny Robl, Marc Segmüller, Juso Cenk Bulut, kurdischer Kulturverein St.Gallen Claudia Bühler, Revolution

ab 19 Uhr Fest in der Grabenhalle mit kulinarischen 1.-Mai-Höhenflügen

20.30 Uhr: Dichtungsring, Poetry Slam

21.30 Uhr: Gruppe «Eylül», Livemusik

# St.Galler Stickerei aus der NiedermannDruck AG

Selbstverständlich waren wir stolz, als wir zum Drucker des Buches «Textiles St.Gallen» gewählt wurden. Mit unserem Service und unserem Preis konnten wir uns gegen eine starke Konkurrenz durchsetzen. Und dank unserem 10my-FM-Raster drucken wir in einer Qualität, die Textilien lebendig werden lässt.

**NiedermannDruck**  
Rorschacher Strasse 290  
9016 St.Gallen  
Telefon +41 71 282 68 80  
[info@niedermanndruck.ch](mailto:info@niedermanndruck.ch)

**FILM**

**L'Atalante.** Film von Jean Vigo (1934) > B-Post (Bar und Begegnung) St.Gallen, 20 Uhr  
**Manufactured Landscapes.** > Schlosskino Rapperswil SG, 20:15 Uhr

**Sirga die Löwin.** Kino Klapp. Sirga, die Tochter der Löwenkönigin, und Oulé, der Sohn des Häuptlings, sind wie Geschwister aufgewachsen. > Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr

**The Year my Parents Went on Vacation.** São Paulo 1970: Leichtfüßig und verspielt erzählt der brasiliensische Film von einem Sommer der Veränderung, einer ungewöhnlichen Freundschaft und der vielleicht schönsten WM aller Zeiten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**

**Der Schnitt.** von Mark Ravenhill. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr  
**Die Zauberflöte.** von W.A.Mozart. Marionettentheater in zwei Aufzügen. > Marionettenoper Lindau, 18 Uhr  
**Nur noch ein Tag.** von Joseph Conrad. Deutsch von Heiko Streich und Fred Kurer. Inszenierung: Armin Halter. > Theater Apfelin de la siècle St.Gallen, 20 Uhr  
**Philip Galizia: Läufig - ein Hundejahr.** Erzähltheater mit Musik. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**U21: Delphingesänge.** Junges Theater Liechtenstein. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr  
**Der Geisterseher.** von Friedrich Schiller. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr

**MUSICAL**

**Cabaret.** Musical von Joe Masteroff und John Kander. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**KUNST**

**Täpies, Hartung, Uecker, Förg.** Führung. > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Fränzi Neuhaus.** Führung: Installation in der Dienstbotenkapelle (Fränzi Neuhaus). > Kunsthalle Wil im Hof Wil SG, 19 Uhr

**LITERATUR**

**Gerold Späth.** liest. Einführung von Prof. Dr. Mario Andreotti. > Kantonschulhaus am Burggraben St.Gallen, 17 Uhr  
**Reise in die Welt der Bücher.** Daniela Binder, Sibylle Engi: zum Welttag des Buches neue Romane aus verschiedenen Ländern vor. > Freihandbibliothek St.Gallen, 19 Uhr  
**Lyrik im Bodman-Haus: Donata Berra und Eva Christina Zeller.** Donata Berra lebt als italienisch-schweizerische Lyrikerin und Universitätsdozentin in Bern. > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

**Nachlass eines Massenmörders.** Lesung mit Serdar Somuncu. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Wort und ... Tag des Buches.** Urs Heinz Aerni als Störbuchhändler mit vollbepacktem Bücherkoffer. > Cuphob-Design Kultur Cafè Arbon, 20:30 Uhr

**VORTRAG**

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtfüchse) > Naturmuseum St.Gallen  
**Welttag des Buches.** Lesezeit ist Reisezeit. Diavortrag über eine Weltumsegelung, die mit Büchern begann. > Bibliothek Speicher Speicher, 19:30 Uhr

**KINDER**

**Museum für Kinder.** Mit den Augen hören? Mit den Ohren sehen? (Stauffer an Krüsi antworten) > Kartause Ittingen Warth, Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 14 Uhr  
**Das Mondschatz.** Nach einer Erzählung von Hanna Johansen - Gastspiel des Theaters Mafoab (Uzwil) - für Kinder ab fünf Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Zwei Monsther.** mit Isabelle Rechsteiner, Simon Gisler und Verena Bossard. > Kulturverein Theagovia Bürglen TG, 17 Uhr

**DIVERSES**

**Circus Knie.** Mit dem Chaos-Theater Oropax. Avec Cucu & Barbezat. > St.Gallen, Spelteriniplatz, 15 Uhr, 20 Uhr  
**Infoabend.** für die Angebote vom Kindergarten bis zur Fachhochschule. > Rudolf-Stefan-Schule St.Gallen, 20 Uhr

**DO 24.04.****KONZERT**

**Contrapunktkonzert: Solo Voices.** Ein szenisches Konzert mit Werken aus den Sonbooks von John Cage. > Regierungsgebäude St.Gallen, Pfalzkeller, 20 Uhr

**Jam-Session.** Treffpunkt der St.Galler Musikfreundinnen. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

**All the things we are,** > Hotel Jakob Rapperswil SG, 20:30 Uhr

**Meet the artists.** Nahla Mattar aus Kairo. Experimentelles Musikkästchen. > Villa Sträuli Winterthur, 20:30 Uhr

**Markscheider Kunst.** Eine wilde Mischung aus Ska, Reggae, Latinorhythmen und Afrobeats. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Do-Bar.** Musik aus der Konservie > USL-Ruum Amriswil, 19:30 Uhr

**DJ Pope.** NuJazz > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Hallenbeiz.** Die Grabenhalle lädt ein zu Sounds vom Plattenteller und PingPong mit DJ Squallid > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

**Funk it up.** Black Music > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**FILM**

**Gabrielle.** Patrice Chéreau fulminante Joseph Conrad-Verfilmung mit Isabelle Huppert: ein Duell der Körper, der Herzen und der Seelen. Dr. Christoph Henning, Universität St.Gallen, führt am 24. April, 20 Uhr, in den Film ein. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

**THEATER**

**Tod eines Handlungsreisenden.** von Arthur Miller. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

**Wir im Finale.** Schauspiel von Marc Becker. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Die Räuber.** Schauspiel von Friedrich Schiller. > Theater am Kornmarkt (Vorarlberger Landestheater) Bregenz, 20 Uhr

**Fegefeuer in Ingolstadt.** von Marieluise Fleisser. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Junges Theater Thurgau - Eigenproduktion.** Das Junge Theater Thurgau erarbeitet ein Stück über das Reisen. > Eisenwerk Frauenfeld, VorStadttheater, 20 Uhr

**Nordost.** von Torsten Buchsteiner in Kooperation mit dem Theater an der Winkelwiese Zürich. > Theater St.Gallen, Studio, 20 Uhr

**Testosteron. Der Stoff, aus dem die Männer sind.** Stück von und mit Tobias Bück. > Stadttheater Konstanz, Werkstattbühne Inselgasse, 20:30 Uhr

**DIVERSES**

**Vorführung von Sticken.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR, 13:30-17 Uhr

**LACHEN IN APPENZELL**

**Dorfer und Klocke an den Kabarett-Tagen**

Ist es noch Kabarett oder schon Theater?

Die Frage erübrigt sich. Es ist Alfred Dorfer (17. April, siehe Bild), der wie immer gekonnt zwischen Satire, Theater und schräger Philosophie balanciert. Man kennt den unverwechselbaren Sprach- und Spielarten aus Wien mittlerweile im gesamten deutschen Sprachraum. Da setzt der andere Guest an den Kabaretttagen schon mehr aufs Haha: Piet Klocke (18. April) alias Professor Schmitt-Hindmuth verdrückt die Sprache, dass es einen Angst und Bang wird. Am letzten Abend der Kabarett-Tage wird wie jedes Jahr De golid Biberflade vergeben.

**17. bis 19. April, Gringel Appenzell.**

www.kabarett-tage.ch

**ENTSTEHUNG DES STREICHQUARTETTS**

**Quatuor Ebène in Münsterlingen**

Das Quatuor Ebène gewann als erstes französisches Streichquartett überhaupt den Internationalen ARD-Wettbewerb. Hinzu kamen der Publikumspreis, zwei Preise für die beste Interpretation und der Preis der Karl-Klinger-Stiftung. Die drei Programme der Stiftung für Konzerte in der Klosterkirche Münsterlingen finden im Rahmen des Internationalen Bodenseefestivals statt und setzen unter dem Thema «Aufbruch zur Moderne» einen Fokus auf die Entstehung der Gattung Streichquartett mit Werken von Haydn und Mozart sowie auf den Beginn des 20. Jahrhunderts mit Werken von Debussy, Ravel, Webern und Bartók.

**Samstag 19. April, 20.30 Uhr, Sonntag 20. April, 11.30 Uhr und 17.00 Uhr,**

**Klosterkirche Münsterlingen.**

**KABARETT**

B

**Bastian Sick: Happy Aua.** Noch mehr Grammatik-Comedy. > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

B

**Blub uf em Teppich.** Dialektkomödie mit Jörg Schneider. > Stadtaal Wil SG, 20 Uhr

B

**Marco Tschirpke.** Lauf, Masche, Lauf. Gewinner des deutschen Kabarettpreises 2007. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

B

**Georg Ringsgwandl.** Der Kardiologe aus Bayern ist einer der wichtigsten deutschen Rock-Kabarettisten. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

B

**Reden, reden, reden.** über Gott und die Welt > Kulturbeiz Kaff Frauenfeld, 20:30 Uhr

B

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**Thirtylicious.** Tanzen ab 30 > Salzhaus Winterthur, 21:30 Uhr

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**30. April, 21:30 Uhr**

**Salzhaus Winterthur.**

**DJ Walo aus Arbon.** Classic Rock mit Konzertaufzeichnung auf Grossleinwand > Cupphub-Design Kultur Cafè Arbon, 22 Uhr

**Nachtbar Nr. 12.** Das Nacht-Programm für junges Publikum jeden Alters. > Theater am Kirchplatz Schaan, TaK-Foyer, 22:30 Uhr

**brockenhaus**  
degersheim STIFTUNG TOSAM

# Räumungen Entsorgungen Abholungen

**kompetent fachgerecht**

**...mehr als ein Brockenhause**

Taastrasse 11, 9113 Degersheim, 071 371 29 57

Öffnungszeiten:

Mittwoch bis Freitag 14.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 bis 16.00 Uhr

[www.tosam.ch](http://www.tosam.ch)



**BARATELLA**  
Franco Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte  
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,  
Lasagne und Ravioli

Unterer Graben 20, St.Gallen, Telefon 071 222 60 33

**lernen lernen fordern fördern**

**10. Schuljahr**  
mit Vertiefungsrichtungen  
weiterführende Schule, KV, Berufslehre

**neu**  
**Gestaltung**  
Vorbereitung auf Vorkurs, GBMS und  
gestalterische Berufslehre

**Zwischenjahr**  
mit Praktikum und Schule

**Handelsschule**  
inkl. EFZ Kauffrau / Kaufmann B- / E- Profil

**Informationsveranstaltungen**  
jeweils um 19 Uhr an folgenden Daten:  
Di. 22. April 08, Do. 22. Mai 08, Di. 17. Juni 08

Kesslerstrasse 1  
9001 St. Gallen  
Fon 071 223 53 91  
**ORTEGA SCHULE ST.GALLEN**  
[ortegaschule.ch](http://ortegaschule.ch)

**Saiten**

**WANDERN MIT DER MAUS**  
DAS KULTURPORTAL FÜR DIE OSTschweiz  
[WWW.SAITEN.CH](http://WWW.SAITEN.CH)

**Fefefeuer in Ingolstadt.** von Marieluise Fleisser. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Nur noch ein Tag.** von Joseph Conrad. Deutsch von Heiko Streich und Fred Kurer. Inszenierung: Armin Halter. > Theater Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr  
**Philipp Galizia: Läufig - ein Hundejahr.** Erzähltheater mit Musik. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**U21: Delphingesänge.** Junges Theater Liechtenstein. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

## MUSICAL

**Hairspray.** Musical von Marc Shaiman. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KABARETT

**Fabian Lau.** Ansichten eines Besserwissers. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Michael Gammenthaler.** Comedy-Zauberprogramm > Werdenberger Kleintheater fabrigli Buchs SG, 20 Uhr  
**Storno an Kasse 13.** von Crusius & Deutsches. Musikalische Eckladenpersiflage. > Theaters am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr  
**Strohmann & Kauz.** Böses Politikabarett > Kulturbeiz Kaff Frauenfeld, 21 Uhr  
**Nachgerichtet.** nachRichten. Zwanzig Minuten satirischer Monatsrückblick von und mit Urs Welter. > Restaurant Drahtseilbahn St.Gallen, 21:10 Uhr

## LITERATUR

**Landsgemeinde-Lesung.** «Öserigs rond oms Jöh», mit Roland Inauen. > Kulturlokal 3Eidgenossen Appenzell, 20 Uhr

## VORTRAG

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtflüchse) > Naturmuseum St.Gallen  
**Von Afro bis Zuckmayer.** Kostbarkeiten aus der Autographensammlung Franz Laeuse. Führung durch die Ausstellung mit Cornel Dora. > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, Ausstellungssaal, 13-13:30 Uhr

## DIVERSES

**Vorführung von Sticken.** > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30-17 Uhr  
**Besuch: Leo Gschwend.** Der Arboner Musiker spricht mit Jürg Niggli. > Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr

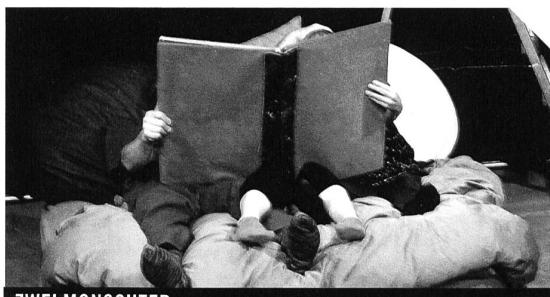
**SA 26.04.**

## KONZERT

**Peter und der Wolf.** Leitung: Peter Tilling. Choreographie: Philipp Egli, Sinfonieorchester St.Gallen. > Tonhalle St.Gallen, 15 Uhr  
**Schulkonzert.** der Diözesanen Kirchenmusikschule St.Gallen > Kloster St.Gallen, Musiksaal, 16 Uhr  
**Lieder- und Arienabend.** Elisabeth Battaglia, Sopran, Reto E. Fritz, Klavier. > Schloss Rapperswil, Grosser Rittersaal, 19 Uhr  
**Domorgelkonzert.** Domorganist W. Guggenmos > Kathedrale St.Gallen, 19:15 Uhr  
**Dialogue.** Plattentaufe. > Kantonsschulhaus Trogen Trogen, Aula, 20 Uhr  
**La Tina & The Amber Ensemble/Del Mar.** Flamenco, osteuropäische Musik, Klezmer. > Kultur-Werkstatt Wil, 20 Uhr  
**Pipes meets Brass.** Brass Band Ostschweiz, Happy Pipers Lucerne > Stadtsaal Wil, 20 Uhr



SAITEN 04/08



## ZWEI MONSCHTER

Theater Bililt mit neuem Programm

Ein guter Streit ist wie ein Gewitter. Er reinigt die Luft. Wird zuviel gestritten, kommt es zum grossen Knall. Damit ein Streit aber nicht eskaliert und fair bleibt, gilt es, gewisse Regeln zu befolgen, muss eine Streitkultur vorhanden sein. Im neuen Stück «Zwei Monschter» tragen die beiden Figuren einen Konflikt aus und es wird mit viel Fantasie, Spass und Fairness gestritten. Für Kinder ab vier Jahren.

**Sonntag, 20. April, 17 Uhr, Mittwoch, 23. April, 14 Uhr, Theagovia Theater Bürglen.**

Mehr Infos: [www.bililt.ch](http://www.bililt.ch)

**Sonntag, 27. April 17 Uhr, Chössi-Theater Lichtensteig.** Mehr Infos: [www.choessi.ch](http://www.choessi.ch)



## CAGE UND KÄSER

Solo Voices im Pfalzkeller

Svea Schildknecht, Sopran, Francisca Näf, Mezzosoprano, Jean J. Knutti, Tenor, und Bernhard Bichler, Bariton, singen Werke von John Cage und Mischa Käser. Von Cage aus den «Song Books» diverse Stücke für Stimme oder Akteure, mit oder ohne Elektronik. Darin eingewoben die Cage-Stücke «Living Room Music» und «Forever and Sunsmell». Von Mischa Käser wird das Stück «Mirliton» nach Texten von Samuel Beckett zu hören sein.

**Donnerstag, 24. April, 20 Uhr, Pfalzkeller St.Gallen.**

Infos: [www.contrapunkt-sg.ch](http://www.contrapunkt-sg.ch)

**Querschläger.** Trommelschau > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Vokalensemble Centimus.** Chorkonzert: «Im Himmel auf Erden». > Kirche St.Maria Neudorf St.Gallen, 20 Uhr

**Dandelion Wine.** Weltmusik > Löwenarena Sommer, 20:30 Uhr

**Paul Millns.** > Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

**Was bleibt.** Das Hildegard-Knef-Projekt. > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

**fabulös tabulos.** Quantett Johannes Kobelt. > Kellertheater Winterthur, 20:30 Uhr

**Morphologie.** Drum'n'Bass live > USL-Rum Amriswil, 21 Uhr

**Rainer von Vielen.** Support: Notstandshilfe. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**The Doors Of Perception.** Sechziger-Sound > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**Get Well Soon.** der deutsche Senkrechtstarter, bunt und schwelgerisch > Palace St.Gallen, 21:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Musikalisch und kulinarisch.** Samstagsmatinée > Villa Sträuli Winterthur, 11 Uhr

**DJs Max Power / Hardy Hardcore.** Indisches Essen und indische Beats > Tankstell-Bar St.Gallen, 19 Uhr

**100 Jahre H. Scherrer-Atelierhaus.** Festakt > Museum Rothus Oberriet, 20 Uhr

**Beat Club.** Dirtybeats mit DJ Combo und DJ Görk > Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

**Superstar DJs.** Club, Big-Beat, Hip-Hop > Krempel Buchs, 21 Uhr

**Back To The Classics.** feat. DJs Sensay, Dilate, Hip-Hop. > Kugl St.Gallen, 22 Uhr

**DJs Malcolm Spector & Lounge Lizard.** Musik aus den Sechzigern > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**Salsa Tropic.** Salsa Night. Tanz mit Salsa-Bachata-Merengue und den neusten Latin Pops mit DJ Andres > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St.Gallen, 22 Uhr

**Sonic Cafe.** Sonic Cafe - das sind Fräulein Cicibe und Herr Superlütte. > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

**FILM**

**27 Dresses.** Die junge, hübsche und erfolgreiche Jane organisiert 27 Hochzeiten für 27 Freundinnen. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Breath.** Eine leidenschaftliche Liebesgeschichte zwischen einer jungen Frau und einem zum Tode verurteilten Mörder. Der neue Kim Ki-duk ist optisch überwältigend und von sehnuchtvollen Zauber. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**DWK 5 - Die wilden Kerle: Hinter dem Horizont.** Leon verschwindet auf mysteriöse Weise. Da können nur Vampire dahinter stecken. > Kino Rosental Heiden, 17 Uhr

**Wolfi Berger.** Karl Valentin. Literarisches Kabarett. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Storno an Kasse 13.** von Crusius & Deutsches. Musikalische Eckladenpersiflage. > Theaters am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

**MUSICAL**

**Hairspray.** Musical von Marc Shaiman. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KABARETT

**Reto Zeller: Herbert Hägi gibt zu denken.** Kabarett mit Reto Zeller. > Kul-tour auf Vögelinsegg Speicher, 18 Uhr

**Ueli Bichsel & Silvana Gargiulo: Ex? hübenwiedrüben.** Kabarett. Das neue Stück von Ueli Bichsel und Silvana Gargiulo.

> Altes Kino Mels, 20 Uhr

**Peter und der Wolf.** Leitung: Peter Tilling. Choreographie: Philipp Egli, Sinfonieorchester St.Gallen. > Tonhalle St.Gallen, 11 Uhr

**Drei Stories für Streichorchester.** von Walter Prokop und weitere Werke für Klarinette und Streicher. > Schloss Rapperswil Raperswil SG, Grosser Rittersaal, 17 Uhr

**FILM**

**Sculptures Musicales II.** Musik des fast unbekannten Schweizer Serialisten Hermann Meier für zwei Klaviere. > Kunstmuseum Winterthur Winterthur, 10:30 Uhr

**Peter und der Wolf.** Leitung: Peter Tilling. Choreographie: Philipp Egli, Sinfonieorchester St.Gallen. > Tonhalle St.Gallen, 11 Uhr

**I'm Not There.** Bob Dylan, von sechs SchauspielerInnen verkörpert. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**La consultation.** Der eindrückliche Film dokumentiert einen Tag im Leben eines französischen Hausarztes und gibt amüsante und bewegende Einblicke in den «Gesundheitszustand» unserer Gesellschaft. > Kino St.Gallen, 18 Uhr

**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**SO 27.04.**

## KONZERT

## DIVERSES

**Ein Wildtier erobert den Siedlungsraum.** Die Lebensweise des Rotfuchses. Vortrag von Sandra Gloor. (Stadtflüchse) > Naturmuseum St.Gallen  
**Joachim Rittmeyer.** Retrospeck. Kabarettistische Sonderkollektion. > Altes Zeughaus Herisau, 20:30 Uhr

## TANZ

**Tag des Tanzen.** igo-tanz ostschweiz > an den Bahnhöfen von St.Gallen, Herisau, Appenzell, Gossau, Bischofszell, Weinfelden, 13-16 Uhr

## LITERATUR

**Joachim Rittmeyer.** Retrospeck. Kabarettistische Sonderkollektion. > Altes Zeughaus Herisau, 20:30 Uhr

## VORTRAG

**Bergfahrt.** Begegnung mit alpiner Literatur. Thema: «Über Grenzen». Mit Emil Zopfi u.a. > Gemeindesaal Amden, 10-17 Uhr

**Christian Gasser.** «Blam! Blam! und du bist tot!». > ZIK - Zentrum für integrierte Kreativität Arbon, 19 Uhr

## LITERATUR

**Bergfahrt.** Begegnung mit alpiner Literatur. Thema: «Über Grenzen». Mit Emil Zopfi u.a. > Gemeindesaal Amden, 10-17 Uhr

**Michael von der Heide: Freie Sicht.** Chanzen > Kellerbühne St.Gallen, 19 Uhr

**Arthur Honegger: König David.** Symphonischer Psalm nach dem Drama von René Morax > Vorarlberger Landeskonservatorium Feldkirch, 19:30 Uhr

**Vokalensemble Centimus.** Chorkonzert: «Im Himmel auf Erden». > katholische Kirche St. Stefan Kreuzlingen, 17 Uhr

**Liederabend.** Mona Somm (Mezzosoprano) und Georges Starobinski (Piano). > Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr

**Kamerorchester Amriswil.** Werke von: Janacek, Haydn, Mozart. Solist: Kalman Dobos, Violoncellist. > Amriswiler Konzerte Amriswil, 17 Uhr

**Kammerorchester Amriswil.** Werke von: Janacek, Haydn, Mozart. Solist: Kalman Dobos, Violoncellist. > Amriswiler Konzerte Amriswil, 17 Uhr

**Liederabend.** Mona Somm (Mezzosoprano) und Georges Starobinski (Piano). > Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr

**Vokalensemble Centimus.** Chorkonzert: «Im Himmel auf Erden». > katholische Kirche St. Stefan Kreuzlingen, 17 Uhr

**Die kleine Spanne Spiel.** Multimediale Installation inspiriert von Leben und Werk der Schriftstellerin, Ethnologin und Fotografin Ilse Schneider-Langely. > ZPR Reichenau Reichenau, 19:30 Uhr

**Die Wüste lebt.** Das Stück ist als 18-Loch-Golfkurs angelegt und spielt in der Wüste zwischen den Pyramiden. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

**Junges Theater Thurgau - Eigenproduktion.** Das Junge Theater Thurgau erarbeitet ein Stück über das Reisen. > Eisenwerk Frauenfeld, VorStadttheater, 20 Uhr

**Nur noch ein Tag.** von Joseph Conrad. Deutsch von Heiko Streich und Fred Kurer. Inszenierung: Armin Halter. > Theater Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Philippe Galizia: Läufig - ein Hundejahr.** Erzähltheater mit Musik. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Delaney Davidson/Pierre Omer.** Eine Landstreicher-<New Zealandblues-Gitarre> trifft trunkenes «Cajun-Akkordeon». > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

**Jazz & Jeunesse: Trio Rouge.** Trio der italienischen Liedtradition. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Moderner Ball.** Ein Tanzfest für alle. Steps11. > Zentrum für Musik und Tanz Weinfelden, 19 Uhr

## FILM

**DWK 5 - Die wilden Kerle: Hinter dem Horizont.** Leon verschwindet auf mysteriöse Weise. Da können nur Vampire dahinter stecken. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**Globi und der Schattenräuber.** Der erfolgreiche Schweizer Kinderbuchheld Globi erobert die Leinwand in diesem mitreissenden Zeichentrickabenteuer im japanischen Manga-Stil. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**I'm Not There.** Bob Dylan, von sechs SchauspielerInnen verkörpert. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**La consultation.** Der eindrückliche Film dokumentiert einen Tag im Leben eines französischen Hausarztes und gibt amüsante und bewegende Einblicke in den «Gesundheitszustand» unserer Gesellschaft. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Un secret.** Ein dunkles Familiengeheimnis und die Geschichte einer Leidenschaft bilden den Kern von Claude Millers packendem Drama um die Erlebnisse einer jüdischen Familie im besetzten Frankreich des Zweiten Weltkriegs. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**SA 26.04.**

## KONZERT

**Sculptures Musicales II.** Musik des fast unbekannten Schweizer Serialisten Hermann Meier für zwei Klaviere. > Kunstmuseum Winterthur Winterthur, 10:30 Uhr

**Peter und der Wolf.** Leitung: Peter Tilling. Choreographie: Philipp Egli, Sinfonieorchester St.Gallen. > Tonhalle St.Gallen, 11 Uhr

**Drei Stories für Streichorchester.** von Walter Prokop und weitere Werke für Klarinette und Streicher. > Schloss Rapperswil Raperswil SG, Grosser Rittersaal, 17 Uhr

**SAITEN 04/08**

# 20. INTERNATIONALES BODENSEEFESTIVAL 2008



**SINGWOCHEHENDE** W. A. MOZART: MISSA BREVIS B-DUR

MARIO SCHWARZ LEITUNG

19. BIS 20. APRIL | AUFFÜHRUNG: 20. APRIL | 11 UHR | ST.GALLEN KATHEDRALE

**GÖTEBORGER SINFONIKER** F. MENDELSSOHN BARTHOLDY: VIOLINKONZERT |

B. BRITTEN: FOUR SEA INTERLUDES | R. SCHUMANN: SINFONIE NR. 3 |

VIVIANE HAGNER VIOLINE | MARIO VENZAGO MUSIKALISCHE LEITUNG

21. APRIL | 20.00 UHR | ST.GALLEN TONHALLE

**MEIN BRUDER DER DIRIGENT** EIN FILM VON ALBERTO VENZAGO ÜBER MARIO VENZAGO

22. APRIL | 19.30 UHR | ST.GALLEN KINO K

**KURT SCHWITTER MERZ-JAZZ** LESUNG MIT MUSIK

HANS-JOACHIM FRANK | JÖRG HUKE POSAUNE | HANNES ZERBE TASTENINSTRUMENTE

23. APRIL | 20.30 UHR | GAMBRINUS JAZZ PLUS | ST.GALLEN RESTAURANT KASTANIENHOF

**«I HIMMELEN OCH PÅ JORDEN»** SKANDINAVISCHE CHORMUSIK DER SPÄTROMANTIK

VOKALENSEMBLE CANTEMUS WEINFELDEN | ELISABETH MEYER SOPRAN |

CARL ACKERFELDT BARITON | KARL RAAS ORGEL | HEINZ MEYER MUSIKALISCHE LEITUNG

26. APRIL | 20.00 UHR | ST.GALLEN/NEUDORF KIRCHE ST.MARIA

**HEINRICH SCHIFF** J.S. BACH: SOLOSUITEN NR. 1, NR. 3 UND NR. 5

29. APRIL | 19.30 UHR | ST.GALLEN STIFTSBIBLIOTHEK

**SINFONIEKONZERT** H. VON HERZOGENBERG: VIOLINKONZERT |

G. A. DERUNGS: SINFONIE | E. GRIEG: KLAVIERKONZERT

LISA SHNAYDER VIOLINE | MARTIN WERNER KLAVIER

MARIO SCHWARZ MUSIKALISCHE LEITUNG

1. MAI | 20.00 UHR | HEIDEN EVANGELISCHE KIRCHE

2. MAI | 20.00 UHR | ST.GALLEN TONHALLE

**JANDLN!** ERNST JANDL-LESUNG MIT MUSIK

WOLFRAM BERGER | WOLFGANG PUSCHNIG | JON SASS

6. MAI | 20.30 UHR | GAMBRINUS JAZZ PLUS | ST.GALLEN REST. KASTANIENHOF

**KONZERT DES BODENSEEFESTIVAL-ORCHESTERS**

R. STRAUSS: OBOENKONZERT D-DUR | G. MAHLER: SYMPHONIE NR. 5.

François Leleux Oboe | Vassilis Christopoulos MUSIKALISCHE LEITUNG

8. UND 9. MAI | 19.30 UHR | ST.GALLEN TONHALLE

**LA VOIX CONTEMPORAINE SUISSE** I. STRAVINSKY: 3 SOLOSTÜCKE FÜR KARINETTE

M. RAVEL: SONATE FÜR VIOLINE UND CELLO | A. K. ZWICKER: MIRLITONNADES FÜR MEZZOSOPRAN

UND ENSEMBLE | MONA SOMM UND ENSEMBLE | WILLY MERZ MUSIKALISCHE LEITUNG

10. MAI | 20.00 UHR | ST.GALLEN LOKREMISE

## AUFBRUCH ZUR MODERNE

ARTIST IN RESIDENCE HEINRICH SCHIFF

INFOS UND PROGRAMMHEFTE

FACHSTELLE KULTUR

DER STADT ST. GALLEN

TEL. (071) 224 5160

WWW.BODENSEEFESTIVAL.DE



bis 12. Mai

## Max Bill: Zum 100. Geburtstag

Unterstützt durch Credit Suisse, Partner des Kunstmuseums Winterthur

11. April bis 13. Juli

## David Chieppo

Manor-Kunstpreis Kanton Zürich

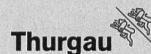
Di 10–20 · Mi bis So 10–17 | Führungen: Di 18.30 | An Auffahrt (1. Mai) ist das Museum geöffnet  
8402 Winterthur | Museumstrasse 52 | Infobox 052 267 58 00 | [www.kmw.ch](http://www.kmw.ch)

# Kunstmuseum Winterthur

## Kunstmuseum Thurgau Kartause Ittingen

Kartause Ittingen  
CH 8532 Warth  
Telefon 052 748 41 20  
[kunstmuseum@tg.ch](mailto:kunstmuseum@tg.ch)  
[www.kunstmuseum.ch](http://www.kunstmuseum.ch)

1. April bis 30. September  
Montag bis Freitag 14–18 Uhr  
Samstag, Sonntag und  
allgemeine Feiertage 11–18 Uhr  
1. Oktober bis 31. März  
immer bis 17 Uhr



9. Dezember 2007 bis 12. Mai 2008

### Christoph Rütimann. In den Tönen

Installation und Zeichnungen zu Klang und Raum

17. Februar bis 12. Mai 2008

### stauffer an krüsi antworten

Dichterstauffer ruft Hans Krüsi – ein Zugriff

Veranstaltungen

11. April, 20 Uhr: Christoph Rütimann. Kaktuskonzert in der Klosterkirche

29. April, 19 Uhr: Michael Stauffer. Lesung / Performance

KUNST  
MUSEUM  
ST.GALLEN

THE ARTIST WHO  
SWALLOWED THE WORLD  
1. MÄRZ – 12. MAI 2008

# ERWIN WURM

MUSEUMSTRASSE 32 / CH-9000 ST.GALLEN / [WWW.KUNSTMUSEUMSG.CH](http://WWW.KUNSTMUSEUMSG.CH)  
DI-SO 10-17 UHR, MI 10-20 UHR

Kulturförderung  
Kanton St.Gallen

SWISSLOS

Bank CS St.Gallen

ERNST & YOUNG

# KUNST

**Alte Fabrik.** Klaus-Gebert-Str. 5, Rapperswil SG, 055 210 51 54, [www.alte-fabrik.ch](http://www.alte-fabrik.ch); Mi-Fr, 17-20 Uhr; Sa/So, 14-17 Uhr

> **Das Grosse Nichts.** Als dritte Folge des Programmjahres Kurator 07/08 läuft die Gruppenausstellung «Das Grosse Nichts».

Diesen Titel gab der deutsche Architekt Bruno Taut der letzten Zeichnung seiner «Alpinen Architektur», die als übergreifendes Thema das Programmjahr 07/08 bestimmt. Mit der Grossen Leere, dem unendlichen Raum und seinen ebenso unendlichen Möglichkeiten beschäftigen sich die drei Künstler Christian Froli, Thilo Heinzmann und Martin Heldstab. > bis 20.04.

**Atelier Alexander.** Wülflingerstr. 258, Winterthur, 052 222 91 84; Di-Fr, 9-11.50 Uhr/14-18.30 Uhr; Sa, 9-16 Uhr

> **Rahel Müller.** Malerei und Zeichnungen > 5.04.-3.05.

**Atelier und Galerie Die Schwelle.**

Zimmergartenstr. 4 a, St.Gallen, 079 797 53 83, [www.die-schwelle.ch](http://www.die-schwelle.ch); Di, 13-18 Uhr; Do, 13-21 Uhr; Fr, 15-18 Uhr; Sa, 12-17 Uhr

> **Charlotte Walter.** Bilder und Kleine Objekte > 4.04.-26.04.

**CoalMine Fotogalerie.** Turnerstr. 1,

Winterthur, 052 268 6 88, [www.volkart.ch/d/stiftung](http://www.volkart.ch/d/stiftung); Mo-Fr, 8-20 Uhr; Sa, 8-18 Uhr

> **Oded Balilty.** Tschernobyl heute

> bis 3.04.

> **Peggy Franck.** Im Raum für Dokumentarfotografie > bis 3.04.

**Fotomuseum Winterthur.** Grüzenstrasse 44 & 45, Winterthur, 052 234 10 60, [www.fotomuseum.ch](http://www.fotomuseum.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 11-18 Uhr; Mi, 11-20 Uhr

> **Eugène Atget.** Paris um 1900.

Retrospektive. > bis 25.05.

> **Jedermann Collection.** Set 5 aus der Sammlung > bis 12.10.

**Fotostiftung Schweiz.** Grüzenstrasse 45,

Winterthur, 052 234 10 30, [www.fotostiftung.ch](http://www.fotostiftung.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 11-18 Uhr; Mi, 11-20 Uhr

> **Theo Frey.** Fotografien > bis 24.08.

**Hallen für Neue Kunst.** Baumgartenstrasse 23, Schaffhausen, 052 625 25 15, [www.modern-art.ch](http://www.modern-art.ch); Dienstag bis Freitag nach Vereinbarung geöffnet. Offen am 23.12. und 30.12., Sa, 15-17 Uhr; So, 11-17 Uhr

> **Sammlung Joseph Beuys.** Donald Judd, Jannis Kounellis, Sol LeWitt, Mario Merz, Bruce Nauman und viele andere. > bis 31.12.

**Kartause Ittingen, Kunstmuseum Thurgau.** Warth, 052 748 44 11, [www.kartause.ch](http://www.kartause.ch); Mo-Fr, 14-18 Uhr; Sa/Su, 11-18 Uhr

> **Christoph Rütimann.** In den Tönen (Installation und Zeichnungen zu Klang und Raum). Christoph Rütimann gehört seit langem zu den bekanntesten Schweizer Künstlern seiner Generation. Mit seinen Performances, Installationen, Foto-, Video- und Textarbeiten bricht der Künstler immer wieder mit traditionellen Bild- und Sehgewohnheiten. Seit Dezember 2007 geben das Kunstmuseum Thurgau und das Kunstmuseum St.Gallen in einer Doppel- ausstellung einen umfassenden Einblick in das Schaffen dieses unkonventionellen Innovators. > bis 12.05.

> **Stauffer an Krüsi antworten.**

Dichterstauffer ruft Hans Krüsi. Dies ist die Konstallation der Ausstellung «stauffer an krüsi antworten». Der Aussenseiterkünstler entscheidende Jahre seiner künstlerischen Bewusstwerdung verbrachte Carl Walter Liner in Frankreich, in Korsika und in Paris. Obwohl allgemein bekannt ist, dass der jüngere Liner bei den Aufenthalten in Paris nicht nur entscheidende künstlerische

Hans Krüsi, 1985 in St.Gallen gestorben, gibt selber keine Antwort mehr. Aber sein Werk spricht noch immer in unverwechselbarer Deutlichkeit. Dichterstauffer taucht ein in das uferlose Material des Nachlasses von Hans Krüsi, liest seine Sätze, schaut seine Bilder an, hört seine Tonbänder und beginnt einen Dialog. Es entstehen drei Hörspiele, ein Modell, drei Räume; kurz eine ungewöhnliche Ausstellung. > bis 12.05.

**Katharininen.** Katharinengasse 11, St.Gallen; Di/Mi/Fr/Sa/So, 14-17 Uhr; Do, 14-20 Uhr

> **Katalin Déér.** Das endlose Haus. Ein riesiger, niedriger Tisch füllt fast den ganzen Raum. Darauf sind 26 grossformatige Farbfotos ausgebreitet, auf denen Gebautes im weitesten Sinne zu sehen ist. Katalin Déér interessiert sich als Bildhauerin für die Erscheinung von Baukörpern, unabhängig von deren Standort, Geschichte oder Funktion. Sie sieht weder bekannte Monuments oder Ikonen der Architektur, sondern vielmehr das Skulpturale an Baukörpern. > bis 6.04.

**Kesselhaus Josephsohn.** Sittertalstr. 34, St.Gallen, 071 278 87 47, [www.kesselhaus-josephsohn.ch](http://www.kesselhaus-josephsohn.ch); auch nach telefonischer Vereinbarung (Ausstellungsdatum weglassen), Mi/So, 14-18 Uhr

> **Hans Josephsohn.** Das Werk des Bildhauers spielt seit dem Ende der 90er-Jahre auf der internationalen Bühne der zeitgenössischen Kunst eine immer wichtigere Rolle. Das Kesselhaus Josephsohn zeigt in ständigem Wandel eine Auswahl von Gipsmodellen und Bronzen des Zürcher Künstlers. > bis 31.12.

**Kunsthalle.** Marktgasse 25, Winterthur, 052 267 51 32; Mi-Fr, 12-18 Uhr; Sa/Su, 12-16 Uhr

> **Aggression.** Marc Bijl, Stefan Burger, Brice Dellsperger, Tom Ellis, Joep van Liefland, Alex McQuilkin, Laura Parnes, Sis.TM, Sündikat, Centre Of Attention, Alejandro Vidal. > bis 2.12.

**Kunsthalle Arbon.** Grabenstr. 6, Arbon, 071 446 94 44, [www.kunsthallearbon.ch](http://www.kunsthallearbon.ch); Mi/Fr, 17-19 Uhr; Sa/Su, 14-17 Uhr

> **Veronique Zussau.** Anywhere but outside > 27.04.-25.05.

**Kunsthalle St.Gallen.** Davidstr. 40, St.Gallen, 071 222 10 14, [www.k9000.ch](http://www.k9000.ch); Di-Fr, 12-18 Uhr; Sa/Su, 11-17 Uhr

> **Armen Eloyan - Local Gothic and Culture.** Local Gothic and Culture. Der armenische Künstler Armen Eloyan bevölkert seine grossformatigen Leinwände mit Gestalten, welche einer kindhaften Traumwelt entsprungen zu sein scheinen. Unter die fridell anmutenden Protagonisten mischen sich aggressive, gewalttätige Gesellen, die das Szenario zum Albtraum machen und deren höhnisches und erbarmungsloses Lachen über den idyllischen Bildlandschaften schwebt. Roman Volgin zeigt parallel dazu eine Installation bestehend aus Zeichnungen und Videowerken, die eigens für die Ausstellung entstanden ist. > 5.04.-25.05.

**Kunsthalle Wil im Hof.** Marktgasse 88, Wil SG, 071 911 77 71, [www.kunsthallevil.ch](http://www.kunsthallevil.ch); Do-Sa, 14-17 Uhr

> **Fränzi Neuhaus.** Installation in der Dienstbotenkapelle > 12.04.-12.04.

**Kunsthalle Ziegelhütte.** Ziegeleistr. 14, Appenzell, 071 788 18 60, [www.museumliner.ch/khz](http://www.museumliner.ch/khz); Di-Sa, 14-17 Uhr

> **Carl Walter Liner in Paris.** Die entscheidenden Jahre seiner künstlerischen Bewusstwerdung verbrachte Carl Walter Liner in Frankreich, in Korsika und in Paris. Obwohl allgemein bekannt ist, dass der jüngere Liner bei den Aufenthalten in Paris nicht nur entscheidende künstlerische

Impulse, sondern auch besondere sentimentale Prägungen aufnahm, wurde dieser Epoche, welche letztlich die Jahre ab Ende der 40er-Jahre bis zum Tode Liners umfasst, noch keine Sonderausstellung gewidmet. Sie wurde auch noch nicht wissenschaftlich aufgearbeitet. Die

Ausstellung, die vornehmlich Ansichten aus Paris zeigt, stellt diesen entscheidenden Aspekt im Schaffen des Künstlers dar.

> bis 2.11.

> **Henri Cartier-Bresson - Paris.** Eine zusammen mit der Fondation Cartier-Bresson/Paris und Magnum/Paris getroffene

Auswahl von 93 Fotografien, entstanden zwischen 1932 und 1974, zeigt den einmaligen Blick des Fotografen auf seine Heimatstadt? einen Blick, der immer den «entscheidenden Augenblick» der Interaktion zwischen Mensch und Stadt einfing. Im Zusammenspiel mit der Ausstellung «Carl Walter Liner in Paris» entfaltet sich das fotografierte und gemalte Panorama einer Weltstadt, die menschlich geblieben ist.

> bis 18.05.

**Kunsthaus.** Im Volksgarten, Glarus, 055 640 25 35, [www.kunsthausglarus.ch](http://www.kunsthausglarus.ch); Di-Fr/Sa/Su, 14-17 Uhr; So, 11-17 Uhr

> **Raphael Hefti.** Langblitzpulver > bis 1.06.

> **Urs Lüthi.** Werke aus der Sammlung des Glarner Kunstvereins und einer Glarner Privatsammlung. > bis 1.06.

**Kunstmuseum.** Museumstr. 32, St.Gallen, 071 242 06 74, [www.kunstmuseumsg.ch](http://www.kunstmuseumsg.ch); Di/Do/Fr/Sa/Su, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr

> **Täpits, Hartung, Uecker, Förig.** Das Kunstmuseum durfte 2006 von der Stiftung Franz Larose und Jürg Janett eine der grossartigsten Vergabeungen seiner Geschichte entgegennehmen, mehr als 1000 erlesene Druckgraphiken aus dem reichen Archiv der Erker-Presse. Aus diesem Fundus kann nun ein erster Ausschnitt präsentiert werden.

Ergänzt wird die Präsentation durch die ersten gezeigten Künstlerporträts der Fotografin Franziska Messner-Rast. > bis 15.06.

> **Erwin Wurm: The artist who swallowed the world.** The artist who swallowed the world. Er gehört heute zu den erfolgreichsten Gegenwartskünstlern. Erwin Wurm hat die Skulptur neu erfunden und ihren Bezug zum Menschen neu definiert. Mit Humor wird der zeitgenössische Betrachter einbezogen, ja, er wird selbst zur Skulptur, wenn er den Handlungsanweisungen des Künstlers folgt.

> bis 12.05.

**Kunsthalle Dornbirn.** Jahngasse 9, Dornbirn, 0043 5572 550 44, [www.kunstraumdornbirn.at](http://www.kunstraumdornbirn.at); Di-So, 10-18 Uhr

> **Mark Dion.** «Concerning Hunting»: Installationen, Interventionen, Plastiken und Fotos. > 4.04.-1.06.

**Museum im Lagerhaus.** Davidstr. 44, St.Gallen, 071 223 58 57, [www.museumimlagerhaus.ch](http://www.museumimlagerhaus.ch); Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa/Su, 12-17 Uhr

> **Naiv ist nicht «naiv».** Die Ausstellung ist die erste von vier Jubiläumspräsentationen zum zweitgrössten Geburtstag des Museums im Lagerhaus. Klassiker und noch nie gezeigte Werke naiver Kunst der Schweiz sind zu sehen, sowohl aus dem eigenen Bestand als auch prominente Leihgaben aus öffentlichem und Privatbesitz. > bis 13.04.

**Museum Liner.** Unterrainstr. 5, Appenzell, 071 788 18 00, [www.museumliner.ch](http://www.museumliner.ch); Di-Sa, 14-17 Uhr; So, 11-17 Uhr

> **Museen: Schön bauen - besser schauen.** Architektur- und Denkbilder. Die jetzt 10jährige Nutzung des Appenzeller Museumsgebäudes, das im Bau funktionale Tradition und formale Innovation vereint, wird zum Anlass genommen, um in den zehn Kabinett sowie den drei Serviceräumen des Museums einen visuellen Essay zur Museumsarchitektur im Besonderen beziehungsweise zu den Funktionen eines Museums im Allgemeinen einzurichten.

> bis 8.06.

> **Ykon (Triennale Oberschwaben).**

«Declarations of Independence»: Sasha Huber, Tellervo Kalleinen, Oliver Kochta-Kalleinen, Petri Saarikko und Thomas Träskman. Weitere Künstler: Kurt Matt, Hans Ruedi Fischer. > 5.04.-23.06.

**Küfer-Martis-Huus.** Giessestr. 53, Ruggell, 0423 371 12 66, [www.kmh.li](http://www.kmh.li); Fr/Sa, 14-17 Uhr; So, 13-17 Uhr

> **Patrick Kaufmann.** Der Liechtensteiner Künstler hat für die Ausstellung eine neue Werkreihe geschaffen. In seinen neuesten Bildern versucht er, der vielgestaltigen Oberfläche des Wassers auf den kosmischen Grund zu gehen. Er setzt damit die formale Auseinandersetzung mit dem Thema an den Anfang der Ausstellungsreihe «Magie des Wassers», die in den kommenden Monaten das Programm des Küfer-Martis-Huus bestimmen wird. > bis 13.04.

**Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis.**

Gallusstr. 10, Bregenz, 0043 5574 427 51, [www.kuenstlerhaus-bregenz.at](http://www.kuenstlerhaus-bregenz.at); Di-Sa, 13-18 Uhr; So, 10-12 Uhr/14-18 Uhr

> **Nothing to declare (Triennale Oberschwaben).** Grenzen fragen nicht zuletzt auch nach Identitäten. Zu welcher Region, zu welchem Land, zu welcher Stadt fühlt man sich zugehörig? Wie werden Grenzen zu anderen Kulturräumen gezogen?

Die Kuratoren befragen mit ihrem Konzept gerade auch diese identifikatorischen Aspekte im Bodenseeraum, in der Verkehrslinien von anderen Räumen der Zugehörigkeit erzählen. > 5.04.-4.05.

**Magazin 4.** Bergmannstr. 6, Bregenz, 0043 5574 439 71, [www.magazin4.at](http://www.magazin4.at); Mi-Fr, 16-19 Uhr; Sa/Su, 12-16 Uhr

> **Lee Holden.** Mit der grossformatigen Multimedia-Installation Hoax! reagiert Lee Holden auf den stetig wachsenden Einfluss der so genannten Corporate Culture. Dabei richtet er sein Augenmerk insbesondere auf die Art und Weise, wie Entwicklungen im Bereich der digitalen Datenerfassung und der neuen Medien die unaufhaltsame Eingang des Spektrums zugunsten unverhohlen kapitalistischer Ideale begünstigen. > bis 6.04.

**Kunstraum Dornbirn.** Jahngasse 9, Dornbirn, 0043 5572 550 44, [www.kunstraumdornbirn.at](http://www.kunstraumdornbirn.at); Di-So, 10-18 Uhr

> **Mark Dion.** «Concerning Hunting»: Installationen, Interventionen, Plastiken und Fotos. > 4.04.-1.06.

**Museum im Lagerhaus.** Davidstr. 44, St.Gallen, 071 223 58 57, [www.museumimlagerhaus.ch](http://www.museumimlagerhaus.ch); Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa/Su, 12-17 Uhr

> **Naiv ist nicht «naiv».** Die Ausstellung ist die erste von vier Jubiläumspräsentationen zum zweitgrössten Geburtstag des Museums im Lagerhaus. Klassiker und noch nie gezeigte Werke naiver Kunst der Schweiz sind zu sehen, sowohl aus dem eigenen Bestand als auch prominente Leihgaben aus öffentlichem und Privatbesitz. > bis 13.04.

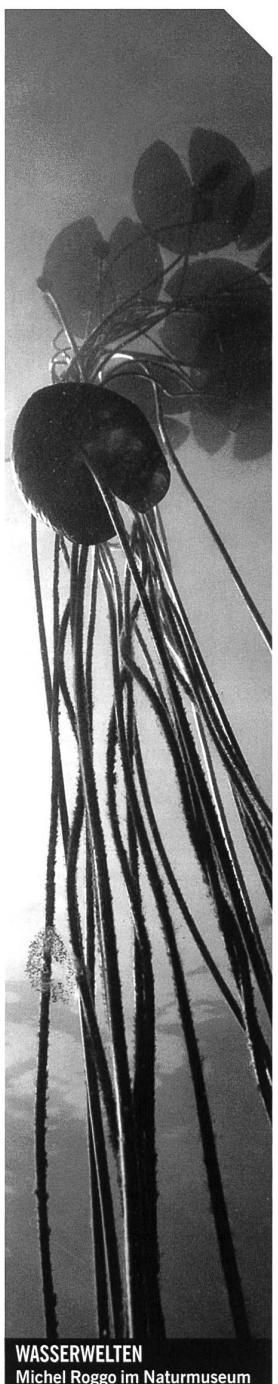
**Museum Liner.** Unterrainstr. 5, Appenzell, 071 788 18 00, [www.museumliner.ch](http://www.museumliner.ch); Di-Sa, 14-17 Uhr; So, 11-17 Uhr

> **Museen: Schön bauen - besser schauen.** Architektur- und Denkbilder. Die jetzt 10jährige Nutzung des Appenzeller Museumsgebäudes, das im Bau funktionale Tradition und formale Innovation vereint, wird zum Anlass genommen, um in den zehn Kabinett sowie den drei Serviceräumen des Museums einen visuellen Essay zur Museumsarchitektur im Besonderen beziehungsweise zu den Funktionen eines Museums im Allgemeinen einzurichten.

> bis 8.06.

**Kunstraum Kreuzlingen.** Bodanstr. 7 a, Kreuzlingen, 052 741 30 28, [www.kunstraum-kreuzlingen.ch](http://www.kunstraum-kreuzlingen.ch); Fr, 15-20 Uhr; Sa/Su, 13-17 Uhr

> **Andrea Iten (Triennale Oberschwaben).** Tracks, interaktive Medieninstallation > 5.04.-23.06.



## WASSERWELTEN

Michel Roggo im Naturmuseum

Der Schweizer Michel Roggo gehört zu den renommiertesten Naturfotografen. Seine Spezialität sind Unterwasserfotografien. Einem grösseren Publikum bekannt wurde er durch seine einmaligen Bilder einheimischer Fische. In der Ausstellung «Wasserwelten» zeigt er seine neusten Aufnahmen: faszinierende Stimmungsbilder von Unterwasserlandschaften in einheimischen Gewässern von berückender Schönheit und Tiefe. Eine Ausstellung zum Träumen und Staunen – aber auch zum Nachdenken über den Wert und die Zukunft unserer Wasserwelten. Die Ausstellung wird mit einer kleinen Sonderschau des Amts für Umwelt Thurgau über den Schutz unseres Wassers ergänzt.

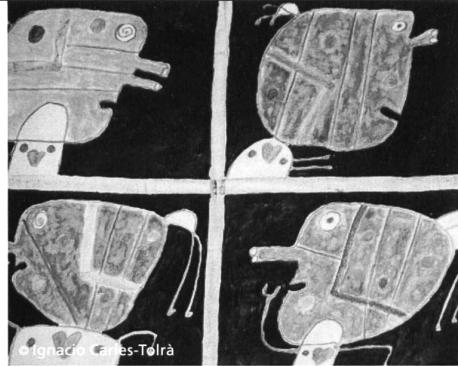
Bis 1. Juni, Naturmuseum

Thurgau Frauenfeld.

Mehr Infos: [www.naturmuseum.tg.ch](http://www.naturmuseum.tg.ch)

# MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweizerische Naive Kunst und Art Brut | Davidstr. 44 | CH-9000 St. Gallen  
T +41 (0)71 223 58 57 | info@museumimlagerhaus.ch | www.museumimlagerhaus.ch



bis 13. April 2008

### **Naiv ist nicht «naiv»**

## **1. Jubiläumsausstellung: Naive Kunst**

Führung: Dienstag 8. April 2008, 18 Uhr

13. April – 6. Juni 2008

## **Gedenkausstellung Rosemarie Koczy (1939–2007)**

Vernissage: 28. April 2008, 18.30 Uhr

## Öffnungszeiten



# **Infoanlass Do 24. April 20Uhr Ausstellung 19. April bis 4. Mai**

## **Vorkurs Bildnerisches Gestalten vollzeit oder berufsbegleitend weitere Angebote für Erwachsene und Kinder**

# **Vorkurs Bildnerisches Gestalten**

**vollzeit oder  
berufsbegleitend**

**weitere Angebote für  
Erwachsene und Kinder**

**Varwe**  
Hubstrasse 101, 9500 Wil, 071 912 16 76  
tipp@varwe.ch, www.varwe.ch

**Varwe**  
Hubstrasse 101, 9500 Wil, 071 912 16 76  
tipp@varwe.ch, www.varwe.ch

# **SHOW 14.2.-3.7.2008 DOWN PROJEKTRAUM EXEX**

donnerstag 10. april 2008, ab 19 uhr

## LANDPARTIE ZEIGT: KLODIN ERB UND ELIANE RUTISHAUSER, SVEN BOESIGER

donnerstag 24. april 2008, ab 19 uhr

ANNA FREI UND MANUEL GMUER,  
ANDREA VOGEL, ZUENDWERK

projektraum exex, oberer graben 38, 9000 st. gallen

**WWW.VISARTEOST.CH**

**Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten.** Stadthausstr. 6, Winterthur, 052 267 51 72, www.museumoskarreinhart.ch; Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr  
**> Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. Jahrhundert.** > bis 31.12.  
**> Von Anker bis Hodler.** Meisterwerke > bis 25.05.

**Museum zu Allerheiligen.** Klosterstrasse, Schaffhausen, 052 633 07 77, www.allerheiligen.ch; Di-So, 11-17 Uhr  
**> Nele Stecher.** Manor-Kunstpreis Schaffhausen 2008 > bis 20.04.

**Otto-Bruderer-Haus.** Mittelstr. 235, Waldstatt, 071 351 67 42, www.ottobruderer.ch  
**> Erika Ackermann und Otto Bruderer.** Gemälde > 5.04.-31.03.

**Projektraum exx.** Oberer Graben 38, St.Gallen, 071 220 83 50, www.visarteost.ch; Do, 9-12 Uhr/13.30-17 Uhr  
**> Show Down.** «Show Down» zeigt Künstlerinnen und Künstler, die bis jetzt im ex-Programm nicht anzutreffen waren, im Archiv des Projektraumes aber auf keinen Fall fehlten dürfen. Viele regionale und überregionale Künstlerinnen und Künstler sollen installieren und projizieren, performen und in Gespräche entwickelt werden. > bis 3.07.  
**> Klonin Erb/Eliane Rutishauser/Sven Bösiiger.** am Show Down > 10.04.  
**> Anna Frei und Manuel Gmür/Andrea Vogel.** am Show Down > 24.04.

**Regierungsgebäude.** Klosterhof, St.Gallen, 071 229 32 60, www.sg.ch; Di-So, 14-17 Uhr  
**> Nieminen.** Brigit Widmer, Franziska Messner Rast und Romina Campanile suchen Birgit Widmers familiäre Vergangenheit in Finnland auf. > 12.04.-9.05.

**Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz.** Haldenstr. 95, Winterthur, 052 269 27 40, www.roemerholz.ch; Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
**> Europäische Kunst von der Spätgotik bis zur klassischen Moderne.** > bis 31.12.  
**> Honoré Daumier.** Zum 200. Geburtstag > bis 24.08.

**Schaukasten Herisau.** Poststr. 10, Herisau, 079 648 32 24, www.schaukastenherisau.ch  
**> Karin Bühler.** Ein zartes Schaudern > bis 18.05.

**Schloss Dottenwil.** Dottenwil, Wittenbach, 071 298 26 62, www.dottenwil.ch; Sa, 14-20 Uhr; So, 10-18 Uhr  
**> Brigitta Lenggenhager-Gollmitz und Susanne Studer.** Textile Künste > 5.04.-18.05.

**Schloss Wartensee.** Postfach 264, Rössacherberg, 071 858 73 73, www.wartensee.ch; Mo-Sa, 7.30-17.30 Uhr  
**> Regi Müller.** Serigraphie und Installation. Regi Müllers künstlerische Arbeit weist eine auffällige Konstanz und Kohärenz auf. Sie bedient sich einer sehr reduzierten, von der Minimal Art ausgehenden Formensprache und beschreibt sich in den zweidimensionalen Arbeiten auf die Drucktechnik und in den dreidimensionalen Werken auf die handliche Gussplastik, die sie oft und gern für Installationen verwendet. > bis 25.05.

**Sitterwerk.** Sittertalstr. 34, St.Gallen, 071 278 87 09, www.sitterwerk.ch; Mi/So, 14-18 Uhr  
**> Hans Josephsohn.** Skulpturen > bis 31.12.

**> Katalin Deér.** Handabzüge aus dem Bildband: «Kesselhaus Josephson» > bis 6.04.

#### Städtische Wessenberg-Galerie.

Wessenbergstr. 43, Konstanz, 0049 7531 90 09 21, www.stadt-konstanz.de; Di-Fr, 10-18 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
**> Menschen und Orte.** Jubiläumsausstellung des Kunstvereins. Viele der teilnehmenden Künstler/Innen haben in den letzten Monaten Konstanz besucht. Sie reagierten auf die Stadt und haben ihre Arbeiten speziell für diesen Ort entwickelt. Zudem schlägt ?Menschen und Orte? Brücken zu Künstlern, die aus der Gegend um Konstanz stammen und dokumentiert auf diese Weise auch ganz persönliche Verbindungslinien. > bis 29.06.

## MUSEEN

**Gemeindemuseum Rothus.** Staatstr. 176, Oberriet SG, 071 761 17 12; Öffnungszeiten: Mai - Okt. 2. + 4. So im Monat 14-18 Uhr  
**> Atelierhäuser.** Im Gemeindemuseum > 27.04.-13.06.

#### Gewerbeamuseum Winterthur.

Kirchplatz 14, Winterthur, 052 267 51 35, www.gewerbeamuseum.ch; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Do, 10-20 Uhr  
**> Farblabor.** Was ist Farbe, woher kommt sie, wie wirkt sie? > bis 29.06.  
**> Max Bill.** Zum 100. Geburtstag - Bill der Designer > bis 12.05.  
**> Jörg Müller.** Die Welt ist kein Märchen > bis 29.06.

#### Historisches und Völkerkundemuseum.

Museumstr. 50, St.Gallen, 071 242 06 42, www.hmsg.ch; Di-So, 10-17 Uhr  
**> Wayang - Licht und Schatten.** Das Museum stellt die weltweit grösste und vollständigste Sammlung indonesischer Wayang-Figuren vor. Der Zoologe Dr. Walter Angst führte neben seiner Tätigkeit als international bekannter Affenforscher und Direktor des Affenbergs Salem in jahrzehntelanger wissenschaftlicher Arbeit diese Sammlung zusammen. Heute befinden sich etwa 18'000 Wayang-Figuren und mehr als 1'000 Objekte der Alltagskultur mit Wayang-Motiven im Besitz von Walter Angst. Die konsequent und mit wissenschaftlicher Akribie zusammengetragene Sammlung überzeugt vor allem durch die lückenlose Übersicht von Wayang-Figuren aus Java und Bali, den Zentren des Wayang. > bis 15.06.

#### Vorarlberger Landesmuseum VLM.

Kornmarkt 1, Bregenz, 0043 5574 460 50, www.vlm.at; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Do, 10-20 Uhr  
**> Ansichten. Frühe Fotografie aus Vorarlberg.** Im Rahmen einer Reise in die fotografische Vergangenheit Vorarlbergs werden die BesucherInnen eingeladen, den Wert der frühen Fotografie bezüglich Vorarlberger Identitäten zu entdecken. Die Ausstellung gibt Einblicke in die technische und lokalhistorische Entwicklung des «neuen» Mediums von den Anfängen um 1850 bis 1918 und thematisiert die gesellschaftliche Faszination der «Lichtbilder». > bis 1.06.

**> Schapelle, Chränse & Co..** Die in Vielfalt und Qualität einzigartige Sammlung der Bregenzer Trachtenkundlerin Agnes Kinz, die 1939 verstarb, umfasst 96 volksstückliche Kopfbedeckungen aus der Zeit von 1800 bis 1930 mit zahlreichen Beispielen aus Vorarlberg und ganz Mitteleuropa. > bis 1.06.

#### Museum Appenzell.

Hauptgasse 4, Appenzell, 071 788 96 31, www.museum.appenzell.ch; Di-So, 14-17 Uhr  
**> Verena Broger.** Naive Bilder > bis 31.05.

#### Museum Herisau.

Platz, Herisau, 071 353 61 11, www.museum.herisau.ch; Sa/So, 10.30-16 Uhr  
**> Hermann und Olga Rorschach im Appenzellerland.** Der Rorschach-Test zwischen Wissenschaft und Magie. Ausstellung, Rahmenprogramm und Buch im Rahmen des Jubiläumsjahres 100 Jahre PZA > ab 24.04.

#### Museum Überlingen.

Überlingen  
**> Der Dirigent und sein Fotograf.** Persönlichkeit und Wirken Herbert von Karajans sind in den rund 80 ausgestellten Fotografien, die Siegfried Lauterwasser von 1952 bis 1989 schuf, unmittelbar anschaulich. Zugleich dokumentieren sie das intensive Verhältnis der beiden Künstler zueinander. > 5.04.-31.10.

**Naturmuseum.** Museumstr. 32, St.Gallen, 071 242 06 70, www.naturmuseumsg.ch; Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
**> Blitzkugeln und Öhrli-Diamanten.**

Verborgene Schätze des Alpsteins. Die Ausstellung zeigt mit vielen Exponaten aus der Privatsammlung von Dr. Peter Kürtsteiner und der Sammlung des Naturmuseums, prägnante Texten und anschaulichen Bildern die Mineralienwelt des Alpsteins. In der Ausstellung werden auch Themen wie Mineralbildung und Erforschungsgeschichte aufgegriffen. > bis 4.05.  
**> Stadtfrüche.** Die Lebensweise des Rotfuchses. > 12.04.-19.10.

**Naturmuseum und Museum für Archäologie des Kantons Thurgau.**

Freie Str. 26, Frauenfeld, 052 724 22 19, www.naturmuseum.tg.ch; Di-Sa, 14-17 Uhr; So, 12-17 Uhr  
**> Michel Roggo.** Wasserwelten. Der Schweizer gehört zu den renommiertesten Naturfotografen. Seine Spezialität sind Unterwasseraufnahmen. Einem grösseren Publikum wurde er durch seine einmaligen Bilder einheimischer Fische. In der Ausstellung «Wasserwelten» zeigt er seine neuen Aufnahmen: faszinierende Stimmbilder von Unterwasserlandschaften in einheimischen Gewässern von beeindruckender Schönheit und Tiefe. > bis 5.04.

**Stadtumuseum.** Herrnenberg 40, Rapperswil SG, 055 210 71 64, www.ogr.ch; Sa, 14-17 Uhr; So, 10-12 Uhr  
**> Eröffnung der Saison 2008.** Bill der Designer > bis 12.05.

**Technorama.** Technoramastr. 1, Winterthur, 052 244 08 44, www.technorama.ch; Di-So, 10-17 Uhr  
**> Der atomare Zoo.** Der Schriftsteller Friedrich Dürrenmatt bezeichnete die Reise ins Reich der Atome und Elementarteilchen als die Umkehrung von dem, was die NASA tut. > bis 25.05.

**Vorarlberger Landesmuseum VLM.**

Kornmarkt 1, Bregenz, 0043 5574 460 50, www.vlm.at; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Do, 10-20 Uhr  
**> Ansichten. Frühe Fotografie aus Vorarlberg.** Im Rahmen einer Reise in die fotografische Vergangenheit Vorarlbergs werden die BesucherInnen eingeladen, den Wert der frühen Fotografie bezüglich Vorarlberger Identitäten zu entdecken. Die Ausstellung gibt Einblicke in die technische und lokalhistorische Entwicklung des «neuen» Mediums von den Anfängen um 1850 bis 1918 und thematisiert die gesellschaftliche Faszination der «Lichtbilder». > bis 1.06.

**> Schapelle, Chränse & Co..** Die in Vielfalt und Qualität einzigartige Sammlung der Bregenzer Trachtenkundlerin Agnes Kinz, die 1939 verstarb, umfasst 96 volksstückliche Kopfbedeckungen aus der Zeit von 1800 bis 1930 mit zahlreichen Beispielen aus Vorarlberg und ganz Mitteleuropa. > bis 1.06.

**Eisenwerk.** Industriestrasse 23, Frauenfeld, 052 728 89 82, www.eisenwerk.ch

**> Arti Leimbacher.** Ameisenwerk - Zeichnung, Malerei, Plastik, Video. Über einen längeren Zeitraum beobachtet und erforscht der Künstler Ameisen und begibt sich mit der daraus entstandenen Werkgruppe auf Ameisenspur > bis 26.04.

**Genossenschaft Hotel Linde.** Poststr. 11, Heiden, 071 898 34 00, www.lindeheiden.com; allgemeine Öffnungszeiten,

**> Bilder und Objekte.** Zwei langjährige Künstlerkolleginnen (Ingrid Koss, Waldstatt, und Gisela Andres, Teufen) realisieren ihre erste gemeinsame Ausstellung > bis 30.04.  
**Kantonsbibliothek Vadiana.** Notkerstr. 22, St.Gallen, 071 229 23 21, www.kb.sg.ch; Mo/Di/Do/Fr, 8-18 Uhr; Mi, 8-20 Uhr; Sa, 8-16 Uhr  
**> Von Afrio bis Zuckmayer.** Kostbarkeiten aus der Autographensammlung Franz Larese. > 24.04.-14.05.

**Klinik am Rosenberg Hirslanden.** Hasenbühlstr. 11, Heiden, 071 898 52 52, www.hirslanden.ch; täglich 9.30-20 Uhr  
**> Marco Zanetti.** Malerei > bis 6.06.

**Klubschule Migros im Hauptbahnhof.** Bahnhofplatz 2, St.Gallen, 071 228 16 00, www.klubschule.ch; Mo-Fr, 8-22 Uhr; Sa, 8-16 Uhr; So, 9-14 Uhr

**> Hans Stettbacher.** Er hat nie vom Malen, aber umso mehr für das Malen gelebt. Die Ausstellung beschränkt sich auf Aquarelle und Zeichnungen. Vor allem hier zeigt sich das Zusammenspiel von Ordnung und freier Gestaltung. Obwohl vom Motiv realistisch ausgerichtet, interpretiert er in der malerischen Umsetzung diese Bezüge äusserst frei. Seine Bilder sind oft das Produkt einer extremen Reduktion. > bis 13.04.

**> Joseph Conrad.** Zwischen Land und Meer - Zum 150. Geburtstag des Schriftstellers > 19.04.-12.05.

**Kultur im Bären.** Unterdorf 5, Häggenschwil, 071 243 20 83, www.kultur-im-baeren.ch  
**> Alfred Broger.** Wie kaum ein anderer gilt der Appenzeller als Meister der verschiedenen Techniken und Stile. Hat er gestern noch fotorealistische Bilder des traditionellen Appenzeller Brauchtums gemalt, greift er heute zum Pinsel und schafft eine abstrakte Komposition. > 13.04.-27.04.

**Kulturbär RAB-Bar.** Trogen, www.rab-bar.ch; Fr, ab 17 Uhr  
**> Alexander Sascha Wolff.** expressive Metaphorik: Ölbilder > bis 11.04.

**Kulturzentrum am Münster.** Wessenbergstr. 43, Konstanz, 0049 7531 90 09  
**> Lebensspuren.** Tagebücher. Präsentiert vom Deutschen Tagebucharchiv. > bis 20.04.

**Silberschmuckatelier O'la la.** Oberdorfstr. 32, Herisau, 071 351 35 70; Di-Fr, 10.15-12 Uhr/14-18.30 Uhr; Sa, 9-15 Uhr  
**> Regina Reich.** Sinn Bilder. > 9.04.-28.06.

**Stadthaus Amriswil.** Arbonerstr. 2, Amriswil, 071 414 11 11, www.amriswil.ch; Mo-Fr, 8-12 Uhr/14-17 Uhr  
**> Wer ist Amriswil?** 10 Jahre «Kunst im Stadthaus». Über ein halbes Jahr lang hat der Thurgauer Künstler Max Bottini Fotos von Amriswiler EinwohnerInnen gesammelt. > bis 31.07.

**Stiftsbibliothek.** Klosterhof 6 d, St.Gallen, 071 227 34 16, www.stiftsbibliothek.ch; Mo-Sa, 10-17 Uhr; So, 10-16 Uhr  
**> Geheimnis auf Pergament.** Schrift birgt Geheimnisse. Demjenigen, der sie nicht versteht, erscheint sie als mysteriöses Zeichengefüge. Aber auch für denjenigen, der sie lesen kann, bewahrt sie Geheimnisvollen und Rätselhaften. Die Ausstellung zeigt, wie in einer Zeit, in der nur wenige lesen und schreiben konnten, mit undurchsichtigen Rätseln, unsichtbaren Kommentaren und fremden Zeichen, aber auch mit kostbaren Materialien und aufwendigen Ausstattungen Schrift inszeniert wurde. > bis 9.11.

## GALERIEN

#### Erker-Galerie.

Gallusstr. 32, St.Gallen, 071 222 79 79, www.erker-galerie.ch;

Mi-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-16 Uhr

Übrige Zeit auf Vereinbarung  
**> Hommage à Jean Cassou.** Vingt-deux poèmes accompagnées par des images. > bis 26.04.

**> Exklusive Originalgrafik aus der Erker-Presse.** Arp Bergman Bill Capo-

grossi Chillida Dorazio Förg Hartung Heiliger Ionesco Jorn Lam Lansky Motherwell Piene Poliakoff Santomaso Tàpies Tobey Uecker

Urbásek Wołubra > bis 26.04.

# KURSE

## KÖRPER

**BEWEGEN lassen.....** > Christina Fischbacher Cina, dipl. Bewegungspädagogin SBTG, Studio 8, Teufenerstrasse 8, St.Gallen, 071 223 55 40 // Di 15. 18-15 und 19.20 Uhr, Do 10. 12.30 und 18.20 Uhr, Fr 9 und 12.30 Uhr

**Aku-Yoga.** Dehnung und Lockerung aus Ost und West > Hetti Werker, Davidstrasse 11, St.Gallen (Physiotherapie und Akupunktur-massage) 071 222 10 70  
/// Di 12.20-13.20 Uhr

**Dynamic Hatha Yoga.** Regelmässige Gruppenkurse in St.Gallen und Trogen, Einzelne Lektionen und Workshops an Wochenenden > yogashala, Martin Eugster, 079 590 22 75, [www.yogashala.ch](http://www.yogashala.ch)

**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder.** 5-9 Jahre > B. Schällibaum,

071 277 37 29 // Sala, Do 16.45-18 Uhr

**Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40.** > B. Schällibaum, 071 277 37 29, Sala Felsenstrasse, // Do 18.30-19.30 Uhr

**Felicebalance.** Biosynthese und Craniosacrale Behandlung für Erwachsene und Kinder, Vadianstrasse 40, St.Gallen, > Astrid Bischof, 078 609 08 09, 071 344 29 56 > Sandra Töngi 076 596 58 86, 071 877 45 77, [www.felicebalance.ch](http://www.felicebalance.ch)

**Prozessorientierte Körperarbeit.** Einführungen Fr/Sa > Beatrix von Crayen dipl.psych.POP, Atempädagogin, Physiotherapeutin, Poststrasse 18, St.Gallen, 071 222 30 35, [crayen@bluewin.ch](mailto:crayen@bluewin.ch)

**Pilates.** > Katja Rüesch // Mo/Mi 12.00-13 Uhr **Hatha Yoga.** > Vanessa Schmid // Sa 9-10.30 Uhr: Tanz für Ballett und Tanz, St.Gallen, 071 222 28 78, [www.ballettundtanz-haindl.ch](http://www.ballettundtanz-haindl.ch)

**Sivananda Hatha Yoga.** Asanas, Pranayama und Entspannungstechniken > Angelika Thürlemann, Eutonieraum Axensteinstr. 7, St.Gallen, 071 244 60 75, [angelikathuerlemann@bluewin.ch](mailto:angelikathuerlemann@bluewin.ch)  
// Mo 18.15 und 20 Uhr, Di 20 Uhr

**Feldenkrais.** Bewusstheit durch Bewegung. Gruppen in St.Gallen > Claudia Sieber Bischoff, Dipl. Feldenkrais Lehrerin SFV, 071 222 95 68 // Di 19.10-21.10 Uhr Feldenkrais kombiniert mit kreativem Tanz, Do 18.05-19.30 Uhr, Fr 17-18.20 Uhr

**Stocktanz.** Neuer Einführungskurs, Felsenstrasse 33, St.Gallen > Claudia Roemmel, 071 222 98 02, [www.tanztheatertext.ch](http://www.tanztheatertext.ch)  
// Do 19-20.30 Uhr, 4-täglich

**Tanz und Bewegung.** Endreckungsreise nach Innen. > Erika Friedli, Multergasse St.Gallen, 071 793 33 06, 076 376 36 77 // Ab Feb. je ein Sa/Monat (10-14 Uhr). Keine speziellen Voraussetzungen nötig.

**Chronische Schmerzen.** Zusammenhänge verstehen und Bewältigungsstrategien im Alltag entwickeln. Kleingruppen oder Einzel mit kreativen und ausdruckszentrierten Methoden > Franziska Wyser, Konkordiastrasse 9/11, St.Gallen, 071 220 61 71  
// Do 19-20.30 Uhr

**Nia®-Body Mind Spirit.** Entdecke wieder die Freude an der Bewegung. Gruppenkurse/Prälektionen in St.Gallen, Gossau, Flawil > Alexandra Kunz, Ausbildnerin FA/Bewegungspäd. BGB, Cert. Nia-Bluebel Teacher, 071 385 64 05, [www.gymallegr.ch](http://www.gymallegr.ch)

**Bewegung, Gesang, Tanz, Meditation, Keitenkultur, Keitennkraft.** Gruppe > Thomas Studer, Niederteufen, 071 333 19 11, [www.rütholz.ch](http://www.rütholz.ch)  
// Di 19.30 Uhr

**Kultur Werkstatt Wil.** Barfußdisco, Yoga, Sing- und Rhythmuskreis, Qi Gong, Modern-tanz, Afro, Rhythmis, Feldenkrais, kreativer Kindertanz, PeKiP 5 Rhythmen u.a. Info: 071 912 22 66,  
[www.kultur-werkstatt.ch](http://www.kultur-werkstatt.ch)

## MUSIK/GESANG

**Klangwelt Toggenburg.** Info: 071 999 19 23, [www.klangwelt-toggenburg.ch](http://www.klangwelt-toggenburg.ch),

**Djembe.** Westafrikanische Rhythmen und «Swiss Made» > Heiner Bolt, Win-Win-Markt, Cilanderstr. 17, Herisau, 071 374 10 38 // Do 20:15-22 Uhr

**Neue Klangerfahrung mit Monochorden.**

Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen > Heinz Bürgin, Im Utewil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, [www.pythagoras-instrumente.ch](http://www.pythagoras-instrumente.ch)

**Stimmräume - Entfaltung des Stimm-potenzials.** Selbsterfahrung mit der Stimme > Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 208 98 02, [stimmraeume@ortsee.info](http://www.stimmraeume@ortsee.info)

/// Auf den Schwingen deiner Stimme 31.5.und 1.6.

**Cellounterricht.** Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittene

> Bettina Messerschmidt, 071 278 50 09

**Djembe – Westafrikanische Handtrommel.**

Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht > Markus Brech-bühl, Djembeplus Musikstudio, Bahnhof Bruggen, St.Gallen, 071 279 22 25, Mobil 076 42 42 076, [www.djembeplus.ch](http://www.djembeplus.ch)

**EWB Sekretariat.** 071 344 47 25,

[www.ebw.ch](http://www.ebw.ch), Kurse anfragen

**Schlagzeugunterricht im Rheintal.**

Trommeln mit Händen und Füssen

/// Enrico Lenzin, Rebstein, 077 424 87 33, [enrico.lenzin@gmx.ch](mailto:enrico.lenzin@gmx.ch)

## TANZ

**Theatertanzschule. Ballett, Modern, Jazz, Tanz&Spiel, Hip-Hop, Yoga, Bodystyling.** > Künstlerische Leitung: Philip Egli, Schulleitung: Denise Welten, Notkerstrasse 40, St.Gallen, Information im Tanzbüro, Museumstrasse 2, 071 242 05 25, [tanzschule@theatertsg.ch](http://tanzschule@theatertsg.ch)

**Afro Tanz mit Live Percussion.** Westafrika und Karibik > Birgit Bolt, WinWin Markt, Cilanderstrasse 17, Herisau, 079 240 62 65 // Do 18.15-19.30 Uhr

**TanzRaum Bischofszell-Vielfältiges Tan-zangebot!** Afro,Bauchtanz, Kindertanz, Kreistanz, Yoga, Körperarbeit, Tanz-improvisation, Seniorentanz, Stocktanz u.v.m. > Infos: 071 422 57 09, [www.tanzausbildungsbischofszell.ch](http://www.tanzausbildungsbischofszell.ch)

**Tanzschule Karrer. moderner und zeit-genössischer Kindertanz, Rhythmis, Teeny-Jazz, Jazztanz, Pilates Matwork, Flamenco.** > Regina Manser Karrer, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88, [reginakarrer@bluewin.ch](mailto:reginakarrer@bluewin.ch)

**Freier Tanz zwischen Himmel und Erde.** Improvisation und Wahrnehmung

> Nicole Lieberherr, Ref. Kirche Riethüsli, St.Gallen, 071 351 37 82 //

Do 18.15-20.00 Uhr

**Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.** > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala // Do 20-21.30 Uhr, Fr 17.30-19 Uhr

**Taketina – Rhythmische Körperarbeit.**

> Urs Tobler, 071 277 37 29

/// Mi 18.30-21 Uhr

**Orientalischer Tanz, Bauchtanz.**

> Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 127, St.Gallen, 071 244 05 24

**Tango Argentino.** Kurse für alle Niveaus

> Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58, [www.tangoalmacen.ch](http://www.tangoalmacen.ch)

**Tango Argentino.** Kurse und Workshops

für Singles und Paare > Johanna Rossi, St.Gallen, 071 223 65 67,

[rossi1@freesurf.ch](mailto:rossi1@freesurf.ch)

**Afrikanisch inspirierter Tanz.** Nach Auf-wärmlungen tanzen wir zu versch. Rhythmen > Tanja Langenauer, Felsenstrasse 33, St.Gallen, 071 411 48 12, [ta.ste@blue-win.ch](mailto:ta.ste@blue-win.ch)

/// jeden 2. Do 18.-19.30 (Anfänge-rInnen) und 19.45-21.15 Uhr (Mittel)

**Workshop - Neuer Tanz.** Tanztechnik und Improvisation > Beatrice Burkart, Tänzerin und Lehrerin F.M. Alexander Technik, Mei Shin Dojo St.Gallen, Info: Nadja Haggman 071 244 22 24 // 31.5./1.6.

**Ballett und Bewegungserziehung im Vorschulalter. Klassisches Ballett.**

> alle Niveaus für Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Schule für Ballett und Tanz, St.Gallen, 071 222 28 78, [www.ballett-tanz-haindl.ch](http://www.ballett-tanz-haindl.ch)

**Ballett; Modern/ Contemporary Dance, Jazz, Yoga.** CDSP Berufsausbildung für zeitgenössischen Bühnenanzug. (2-6

Semester) Dance Loft Rorschach, 071 841 11 33, [info@danceloft.ch](http://info@danceloft.ch), [www.danceloft.ch](http://www.danceloft.ch)

**Indischer Tanz.** Bollywood und klassischer Südindischer Tanz > Andrea Eugster Ingold, Tanzschule Karrer, St.Gallen, 071 244 31 48 // Mi 18.00-19:15Uhr

**Tanz/Rhythmus/Improvisation.**

> Gisa Frank, Tanzpädagogin und Performerin, 071 877 20 37, [info@frank-tanz.ch](http://info@frank-tanz.ch) // Di 18.30-20 Uhr

Herisau, Do 15.15 Uhr Trogen für Kinder

**Tanz, Bewegung & Ausbildung.** Danielle Curtius: Jazz-/Moderndance, Dance Aerobic, Pilates & Dance, Bewegungstra-

ning, HipHop für Jugendliche und Erw-

achsen, Ballett für Kinder. Ausbildungen:

Bewegung, Gymnastik & Tanz, NEU

Bewegungsstrainer, Zusatzausbildung Tan-

pädagogik. Die Ausbildungen sind BGB

Schweiz anerkannt. > Schachenstrasse 9,

St.Gallen, 071 280 35 32, [www.curtius-tanz.ch](http://www.curtius-tanz.ch)

**Schule für Tanz und Performance in Herisau.** 2-jähriger berufsbegleitender Lehrgang, öffentliche Wochenendkurse

> Christine von Menthé, Claudia Roemmel, TanzRaum Herisau, 071 351 34 22, [www.tanzraum.ch/schule](http://www.tanzraum.ch/schule) // Workshop

10.-12.5. Zeitgenössischer Tanz mit Lina do Carmo (Kön)

**Bettina Castano Flamenco.** Neues

Flamencotanz-projekt in St.Gallen mit fundamantl-systematischem Unterricht

> Bettina Castano, 0034 954 901 001, [b.castano@interbook.net](mailto:b.castano@interbook.net), [www.castano-flamenco.com](http://www.castano-flamenco.com)

/// fortlaufende und Wochenendkurse

**Hilal Dance-Agyptischer Tanz.** Suraya Hilal, verbindet Tradition mit der Moderne, zentrierter, ausdrucksstarker und erdiger Tanz, Yvette Blum, Tanzzentrum, Hagen-

strasse 44, St.Gallen, 079 600 70 08 // Fr 19.30-21 Uhr

**Kindertanz. Zeitgenössischer Tanz für Kinder und Jugendliche.** Erleben Wieder-

holen Gestalten. Technik und Improvisation. versch. Altersgruppen ab Kindergarten

> Maja Bindernagel, Niederteufen, 071 367 11 64 // Di

**Tanz- und Bewegungstherapie.Einzelthera-piepie und Kurse.** für Erwachsene und Kinder, Kreativtanz, Themenzentrierter Tanz, Bewegungsrituale, Chakra-Meditation, Prozess-Arbeit > Brigitte Fuchs, Vadian-

strasse 54, St.Gallen, 071 288 65 09, [www.tanztherapiefuchs.ch](http://www.tanztherapiefuchs.ch)

**Jazztanz. FunkyJazz. HipHop. Gymnastik.**

Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene in St.Gallen und Degerstein > Nicole Baum-

mann, dipl. Tanz- und Gymnastikpädagogin SBTG, St.Gallen, 071 393 22 43

**Afrikanisch inspirierter Tanz.** Nach Auf-

wärmlungen tanzen wir zu versch. Rhythmen > Tanja Langenauer, Felsenstrasse 33,

St.Gallen, 071 411 48 12, [ta.ste@blue-win.ch](mailto:ta.ste@blue-win.ch)

/// jeden 2. Do 18.-19.30 (Anfänge-rInnen) und 19.45-21.15 Uhr (Mittel)

## IG – TANZ TRAINING

Weiterbildung für Tanz- und Bewegungs-schaffende, jeweils freitags 9-11Uhr, Thea-tertanzschule, Notkerstrasse, St.Gallen, Information: Cordelia Alder 071 793 22 43, [alerd.gais@gmx.ch](mailto:alerd.gais@gmx.ch)

**Modern Dance.** > Maria Olga Pallian //

18. 25. April, 2. und 9. Mai

**Dancing Yoga.** > Susanna Daepen //

16.23. und 30. Mai, 6. und 13. Juni

## FERNOST

**Wen-Do.** Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen > Katharina Fortuna-ti-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Bühlbleichestrasse 2 St.Gallen, 071 222 05 15, [wendo.sg@bluewin.ch](mailto:wendo.sg@bluewin.ch)

/// Mädchen (10-12 Jahre) 22.31.11., 15.16.11.

**Aikido Einführungskurs.**

www.aikeo-melishin-sg.ch

/// Einführungskurs 18.30-19 Uhr,

Fortgesch. Mo/Mi 19.30-21 Uhr

**Taiji Quan. Qigong. Kung Fu (für Erwach-sene und Kinder).** TCM. Taiji-Lehreraus-bildung: Aufstanken, Körper, Geist und Seele ins Gleichgewicht bringen. Schnuppertraining möglich, immer wieder Anfan-gerkurse > Info: Jolanda Braun, [info@chinawushu.ch](mailto:info@chinawushu.ch), [www.chinawushu.ch](http://www.chinawushu.ch)

**Qi Gong.** Atem, Bewegung, Konzentration

> Gisa Frank, Qi Gong Trainerin, 071 877 20 37, [info@frank-tanz.ch](mailto:info@frank-tanz.ch),

www.frank-tanz.ch // Di 17.30-18.10 Uhr

Herisau, Do 17.30-18.40 Trogen

**SundariYoga.** Ein kraftvolles Yoga, das be-wegt. Eine Oase der Stille, die entspannt.

Ein zeitgemässer Yogi, der inspiriert.

071 440 20 02, [www.sundariyoga.ch](http://www.sundariyoga.ch)

## MALEN

**kleine kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen

> Verein kleine kunstschule,

Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene.**

In Gruppen oder Einzel > Karin Wetter, 071 223 57 60

**Malatelier für Kinder und Erwachsene.**

> Marlis Stahlberger, Schwanenstr. 7

(beim Hotel Ekkehard) St.Gallen, 071 222 40 01 oder 071 245 40 30, [p.stahlberger@bluewin.ch](mailto:p.stahlberger@bluewin.ch)

**Ausdrucks malen.** Malatelier für Kinder und Erwachsene > Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 244 05 37, [malatelier.brunner@bluewin.ch](mailto:malatelier.brunner@bluewin.ch)

**Wöchentliches begleitetes und lösungs-orientierter Malen.** für Erwachsene (einzel oder Gruppe) > Atelier Rita Mühlmaier, Biserhofstr.37, St.Gallen, 071 222 69 29, [ramuhlematter@bluewin.ch](mailto:ramuhlematter@bluewin.ch)

**Kurs im Malatelier.** Arbeiten mit Öl, Acryl, Spachtel. Gruppen und Einzel.

> Vera Saveljeva, Schwertgasse 23, St.Gallen, 078 768 98 07, [info@doma-sg.ch](mailto:info@doma-sg.ch)

**Malschule Maja Bärlocher.** experimentelles

Malen für Erwachsene und Kinder in Gruppen, einzeln oder Firmenkurse

> Maya Bärlocher, Signalstrasse 14 Rorschach, 071 845 30 32,

[www.kulturmaur30.ch](http://www.kulturmaur30.ch)

**A loft of dreams: Atelier für Gestaltung und Körperarbeit.** Für Kinder und Erwach-sene, Einzelarbeit und Gruppe, versch. Kurse und Workshops > Tina Stamouli Eccher, Franziska Wyser, Konkordiastrasse 9/11, St.Gallen, 071 220 61 71

**Vorbereitungskurs für gestalterische Berufsrichtungen.** > Lisa Schmid, Atelier Galerie, St.Gallen, 071 222 40 88 oder 071 223 37 01, [www.atelier-lisaschmid.ch](http://www.atelier-lisaschmid.ch)

## DREIDIMENSIONAL

**kleine kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen

> Verein kleine kunstschule,

Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Mosaik Kurse.** > Maiken Offenhauser, Bühler, 071 793 27 63 // Wochenkurse auf Anfrage

**ÜBUNGS RAUM KUNST.** Gestaltungsschule, Trogen, Palais Bleu > Sonja Hugentobler 071 260 26 86 oder St.Gallen > Gabriela Zumstein 071 244 77 20

**Modellieren.** Anfänger bis Fortgeschrittenne

> Natalia Kaya Zwissler

**Filzen.** für Kinder und Erwachsene

> Yukiko Kawahara, Atelier Oberstrasse 167, St.Gallen, 071 277 26 36

## DIVERSES

**Systemische Familienaufstellung.**

&lt;p

# LOKALE

## DACHATELIER

**Verein Dachatelier**, Teufenerstrasse 75, St.Gallen, Verein Dachatelier, Teufenerstrasse 75, St.Gallen, 071 223 50 66  
**Das 1x1 der digitalen Fotografie**, 5.4. Aquarellmalen, ab 9. April  
**Weidenflechten**, 11./12.4.  
**Holzskulpturen**, 12./13.4.  
**Plexiglasschalen**, 15. oder 16.4.  
**Katzen aus Glas**, 17./24.4.  
**Stroh zu Gold Spinnen**, 19./20.4.  
**Muttertagsbasteln für Kinder**, 23.4..  
**Monotypie experimentell**, 25./26.4.  
**Digitale Speigelreflexkamera**, 26.4.

## GBS ST.GALLEN

Gewerbliches Berufs- und Weiterbildungszentrum, Davidstrasse 25, St.Gallen, 071 226 58 00, weiterbildung@gbssg.ch  
**Sprachen**. Englisch, Spanisch, Italienisch, Deutsch  
**Mediendesign**. Mac Kurse, Video, Trickfilm, Digitalfotografie  
**Schule für Gestaltung**. Kurse und Lehrgänge  
**Handwerk und Technik**. Schweißen, Schmieden, Drucken  
**Baukaderschule**. Kurse und Lehrgänge  
**Informatik auf PC**. Europäischer Computer-Führerschein ECDL

**Albani**. Steinberggasse 16, 8400 Winterthur, 052 212 69 96, www.albani.ch  
**Alte Fabrik**, IG Halle, Klaus Gebertstr. 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54, www.ighalle.ch  
**Altes Hallenbad**. Reichenfeldgasse 10, 6800 Feldkirch, 0043 6763 348 576, www.feldkirch.at  
**Alte Kaserne**. Technikumstr. 8, 8400 Winterthur, 052 267 57 75, www.altekaserne.ch  
**Altes Kino Mels**. Sarganserstr. 66, 8887 Mels, 081 723 73 30, www.alteskino.ch  
**Assel-Keller**. Hauptstr. 53, 9105 Schönengrund, 071 361 13 54, www.assel.ch  
**Bar Breite**. Breite, 9450 Altstätten, 071 755 05 15  
**Bodyman-Literaturhaus**. Am Dorfplatz 1, 8274 Gottlieben, 071 669 28 47, www.bodymanhaus.ch  
**Buchhandlung Comedia**. Katharinengasse 20, 9004 St.Gallen, 071 245 80 08, www.comedia.sg-ch  
**Casa Latinoamericana**. Eisengasse 5, 9000 St.Gallen, info@casalatinoamericano.ch  
**Casino Frauenfeld**. Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld, 052 721 40 41, www.casino-frauenfeld.ch  
**Casino Herisau**. Poststr. 9, 9100 Herisau  
**Casinotherater**. Stadtbausstr. 119, 8400 Winterthur, 052 260 58 58, VKV: 052 260 58 58, www.casinotherater.ch  
**Chällertheater im Baronenhaus**. Marktgasse 70, 9500 Wil SG, 071 911 51 68  
**Cinevox Theater**. Poststr., Neuhausen am Rheinfall, cinevox@artco.ch, www.artco.ch  
**Chössi-Theater**. Bahnhalle, 9620 Lichtensteig, 071 988 12 17, VKV: 071 988 57 57, www.choessi.ch  
**Club Chez Fuchs**. Reichenaustr. 212, 78467 Konstanz, 0049 7531 697 05 12, www.chez-fuchs.de  
**Conrad Sohn**. Boden 16, 6850 Dornbirn, 0043 5572 33 606, www.adl.at  
**CULT Bar**. Kräzernstr. 12a, 9014 St.Gallen, 079 673 07 43, www.cultbar.ch  
**Diogenes Theater**. Kugelgasse 3, 9450 Altstätten SG, 071 755 49 47, VKV: 071 755 19 65, www.diogenes-theater.ch  
**Eisenwerk**. Industriestr. 23, 8500 Frauenfeld, 052 728 89 82, VKV: 052 721 99 26, www.eisenwerk.ch  
**Erica der Club**. Grenzstr. 15, 9430 St.Margrethen SG, 071 744 15 55, www.ericach.ch  
**FassBühne**. Webergasse 13, 8200 Schaffhausen, 052 620 05 86, VKV: 052 620 05 86, www.schauwerk.ch  
**Festspiel- und Kongresshaus**. Platz der Wiener Symphoniker 1, 6900 Bregenz, 0043 5574 41 33 51, www.festspielhausbregenz.at  
**Figurentheater**. Lämmlisbrunnenstr. 34, 9004 St.Gallen, 071 223 12 47, VKV: 071 222 60 60, www.figurentheater-sg.ch  
**Gasthaus Rössli /Kultur in Mogelsberg**. Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11, www.roessli-mogelsberg.ch, www.kultur-mogelsberg.ch  
**Gaswerk**. Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, www.gaswerk.ch

**Genossenschaft Hotel Linde**. Poststr. 11, 9410 Heiden, 071 891 14 14, www.lindeheiden.com  
**Grabenhalle**. Unterer Graben 17, 9000 St.Gallen, 071 222 82 11, www.grabenhalle.ch  
**Hotel Hof Weissbad**. Parkstr., 9057 Weissbad, 071 798 80 80, www.hofweissbad.ch  
**Jazzclub Rorschach**. Churerstr. 28, 9400 Rorschach, 071 858 39 96, www.jazzclub-rorschach.ch  
**Jazzhuis (Jazzclub)**. Rheinstr. 21, 6890 Lustenau, www.jazzclub.at  
**Jugendkulturaum Flon** (Lagerhaus). Davidstr. 42, 9001 St.Gallen, 071 224 55 05, www.flon.sg-ch  
**K 9 Kulturzentrum**. Hieronymusgasse 3, 78462 Konstanz, 0043 7531 16 713, www.k9-kulturzentrum.de  
**KAFF**. Zürcherstr. 185, 8500 Frauenfeld, 052 720 36 34, www.kaff.ch  
**Kultur Psychiatrie Münsterlingen**. 8596 Münsterlingen, 071 686 41 41, www.stgag.ch  
**Kammgarn**. Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 624 01 40, www.kammgarn.ch  
**Kantonsbibliothek Vadiana**. Notkerstr. 22, 9000 St.Gallen, 071 229 23 21, www.kb.sg.ch  
**Katharinensaal**. Katharinengasse 11, 9000 St.Gallen  
**Keller der Rose**. Klosterplatz, 9000 St.Gallen, 071 222 90 20  
**Kellerbühne**. St.Georgen-Str. 3, 9000 St.Gallen, 071 223 39 59, VKV: 0901 56 06 00, www.kellerbuehne.ch  
**Kellerbühne Grünfels**. Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09, VKV: 055 212 28 09, www.gruenfels.ch  
**Kino Loge**. Oberer Graben 6, 8400 Winterthur, 052 208 12 41, www.hotelodge.ch  
**Kino Namenlos**. Mühlstorplatz, 6800 Feldkirch, 0043 55 2272 895, www.taskino.at  
**Kino Rosental**. Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36, www.kino-heiden.ch  
**Kino Grossackerstr**. 3, 9000 St.Gallen, 071 245 80 68, VKV: 071 245 80 68, www.kinok.ch  
**Kino Rössli**. Lagerplatz 18, 8400 Winterthur, 052 202 02 04, www.kraftfeld.ch  
**Kraftwerk**. 9643 Krummenau, 071 993 36 32, www.kraftwerk-club.ch  
**Krempl** (Zentrum Neuhof). Wiedenstr. 48, 9470 Buchs SG, 081 756 50 10, www.krempl.ch  
**Kubus**. Mooswiesstr. 30, 9200 Gossau SG, www.myspace.com/imkubus  
**Kugl - Kultur am Gleis**. Güterbahnhofstr. 4, 9000 St.Gallen, 076 420 38 45, www.kugl.ch  
**Kult Bau**. Konkordiastr. 27, St.Gallen, 071 244 57 84, www.kultbau.org  
**Kultur i de Aula**. Schülerweg 2, Goldach, 071 841 49 91, www.kulturideaula.ch  
**Kultur im Bären**. Unterdorf 5, 9312 Häggenschwil, 071 243 20 83, www.kultur-im-baeren.ch  
**Kulturcinema**. Farbgasse, 9320 Arbon, 071 440 07 64, www.kulturcinema.ch  
**Kulturforum**. Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 10 93, www.kulturforum-amriswil.ch  
**Kulturladen**. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 7531 529 54, www.kulturladen.de  
**Kulturwerkstatt**. Churfistenstr. 5, 9500 Wil, 071 912 22 66, www.kultur-werkstatt.ch  
**Kulturmuseum Gaswerk**. Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, VKV: 052 203 34 34, www.gaswerk.ch  
**Kunst- und Kulturzentrum K9**. Obere Laube 71, 78462 Konstanz, 0049 7531 167 13, www.k9-kulturzentrum.de  
**Löwenarena**. Hauptstr. 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40, www.loewenarena.ch  
**Lokremise**. Grünerbergstr. 7, 9000 St.Gallen  
**Lyceumclub**. Rorschacherstr. 25, 9000 St.Gallen  
**Marionettentopfer**. Fischergasse 37, 8813 Lindau, 0049 8382 94 46 50, www.lindauer-mt.de  
**Metrokino**. Rheinst. 25, 6900 Bregenz, 0043 5574 71 843, www.filmmuseum.at  
**Montforthaus**. Leonhardsplatz 8, 6800 Feldkirch, 0043 5522 760 01 31 10  
**Offene Kirche**. Böcklinstr. 2, 9000 St.Gallen, 071 278 49 69, VKV: 071 278 49 69, www.oki.ch  
**Palace**. Rosenbergstr. 2, 9000 St.Gallen, 079 347 04 21, www.palace.sg  
**Phönix Theater**. 81. 8266 Steckborn, www.phoenix-theater.ch  
**Projektraum exx**. Oberer Graben 38, 9000 St.Gallen, 071 220 83 50, www.visarteost.ch  
**Printlounge**. Schwertgasse 22, 9000 St.Gallen, 071 222 07 52, www.printlounge.ch  
**Propstei**. 6722 St.Gerold, 0043 5550 21 21, www.propstei-stgerold.at  
**Raum für innere Kultur**. Frongentanstr. 8, 9000 St.Gallen, 071 340 03 25, www.cre-do.info  
**Remise**. Am Raiffeisenplatz 1, 6700 Bludenz, 0043 5552 334 07, www.remise-bludenz.at  
**Remise**. Silostr. 10, 9500 Wil SG, 071 912 26 55, www.klangundkleid.ch/remise  
**Restaurant Eintracht**. Neufeldstr. 5, 9533 Kirchberg SG, 071 931 10 92, www.eintracht-kirchberg.ch  
**Restaurant Freihof**. Rorschacherstr. 2, 9450 Altstätten SG, 071 755 86 20, www.freihof-altstaetten.ch  
**Restaurant Kastanienhof**. Militärstr. 9, 9000 St.Gallen, 071 278 41 42, www.kastanienhof.ch  
**Restaurant Rössli**. Dorf 42, 9103 Schwellbrunn, 071 352 21 22  
**Restaurant Splügebeck**. St.Georgenstr. 4, 9000 St.Gallen, 071 222 16 29  
**Rosenegg**. Das Haus mit kulturellen Aktivitäten, Bärenstrasse 6, 8280 Kreuzlingen, www.museumrosenegg.ch  
**Rudolf-Steiner-Schule**. Rorschacherstr. 312, 9016 St.Gallen, 071 282 30 10, www.steinerschule.ch  
**Salzhaus**. Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54, VKV: 052 204 05 54, www.salzhaus.ch  
**Schlachthaus Kulturcafé**. Dornbirn, 0043 5572 36 508, www.cafe-schlachthaus.at  
**Schloss Dottenwil**. Postfach 1094, 9303 Wittenbach, 071 298 26 62, www.dottenwil.ch  
**Schloss Hagenwil**. Hagenwil, 8580 Amriswil, 071 411 19 13, VKV: 071 411 41 98, www.schloss-hagenwil.ch  
**Schloss Wartegg**. Von-Barler-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62, www.wartegg.ch

**Schloss Wolfsberg**. Wolfsbergstr. 19, 8272 Ermatingen, 071 663 51 51, VKV: 071 663 51 51, www.wolfsberg.com  
**Schlösslekker**. Fürst-Franz-Josef-Str. 68, 9490 Vaduz, 0041 423 230 10 40, www.schloesslekker.li  
**Sonderbar/Rauch**. Marktstrasse 12-14, 6800 Feldkirch, 0043 5522 76 355, www.sonderbar.ch  
**Spielboden**. Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, 0043 5572 219 33 11, www.spielboden.at  
**Stadtsaal**. Bahnhofplatz 6, 9500 Wil SG, 071 913 70 07, www.stadtwil.ch  
**Stadttheater Konstanz**. Konzilstr. 11, 78462 Konstanz, 0049 7531 90 01 08, VKV: 0049 7531 90 01 50, www.stadt.konstanz.de  
**Stadttheater Schaffhausen**. Herrenacker 23, 8200 Schaffhausen, VKV: 052 625 05 55, www.stadttheater-sh.ch  
**Tango Almacén**. (Lagerhaus). Davidstr. 42, 9000 St.Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch  
**TanzRaum Herisau**. Mühlbühl 16a, 9100 Herisau, 071 352 56 77, www.tanzraum.ch  
**Theagovia**. Sun Areal, 8575 Bürglen, 071 622 44 33, www.theagovia.ch  
**Theater Kosmos**. Mariahilfstr. 29, 6900 Bregenz, 0043 5574 440 34, www.theaterkosmos.at  
**Theater St.Gallen**. Museumstr. 24, 9000 St.Gallen, 071 242 05 05, VKV: 071 242 06 06, www.theatersgs.ch  
**Theater am Kirchplatz**. Reberastr. 10, 9494 Schaan, 0041 0423 237 59 60, VKV: 0041 0423 237 59 69, www.tak.li  
**Theater am Kormmarkt**. Seestr. 2, 6900 Bregenz, 0043 5574 428 70, VKV: 0043 5574 420 18, www.theater-bregenz.at  
**Theater am Saumarkt**. Mühletorplatz 1, 6800 Feldkirch, 0043 5522 728 95, www.saumarkt.at  
**Theater an der Grenze**. Hauptstr. 55a, 8280 Kreuzlingen, 071 671 26 42, www.kreuzlingen.ch  
**Theaterwerk**. Teufenerstr. 73a, 9000 St.Gallen, 079 677 15 89  
**Tonhalle**. Museumstr. 25, 9000 St.Gallen, 071 242 06 32, VKV: 071 242 06 06, www.sinfonieorchestersgs.ch  
**Trottentheater**. Rheinstrasse, Neuhausen am Rheinfall, 052 672 68 62  
**USL-Ruum**. Schrafenstr. 12, 8580 Amriswil, www.uslruum.ch  
**Vaduzer-Saal**. Dr. Grass-Str. 3, 9490 Vaduz, 0041 0423 235 40 60, VKV: 0041 0423 237 59 69, www.vaduz.li  
**Vollmondbar**. Stadtgärtnerei, Glashaus beim Sallmansen Haus, 8280 Kreuzlingen, 071 672 69 25  
**Werdenberger Kleintheater fabrigli**. Schulhausstr. 12, 9470 Buchs SG, 081 756 66 04, VKV: 081 756 66 04, www.fabrigli.ch  
**ZAK**. Werkstr. 9, 8645 Jona, 055 214 41 00, VKV: 055 214 41 00, www.zak-jona.ch  
**ZiK - Zentrum für integrierte Kreativität**. Weitegasse 6, 9320 Arbon, 071 714 402 792, www.zik-arbon.ch

Änderungen und Ergänzungen bitte an: sekretariat@saiten.ch

Die Adressen der Museen und Galerien sind unter «Ausstellungen» aufgeführt.

# NIEMINEN

Foto: Franziska Messner - Rast



Birgit Widmer / Franziska Messner – Rast / Romina Campanile / Kulturraum Regierungsgebäude, Klosterhof St.Gallen / 12. April - 9. Mai 2008 / Di - So 14 - 17 h